

Επίσημη Εφημερίδα L 283

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

50ό έτος
27 Οκτωβρίου 2007

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

KANONISMΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/2007 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2007, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1261/2007 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2007, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1262/2007 της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2007, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 13
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1263/2007 της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2007, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 290/2007 όσον αφορά τις ανάγκες για ραφινάρισμα που αναφέρονται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου 15
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1264/2007 της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2007, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 968/2006 σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 του Συμβουλίου για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα 16
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1265/2007 της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2007, για καθορισμό των απαιτήσεων σχετικά με τη διαυλοποίηση στις αερεπίγειες επικοινωνίες φωνής για τον ενιαίο ευρωπαϊκό ουρανό ⁽¹⁾ 25
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1266/2007 της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2007, σχετικά με κανόνες εφαρμογής της οδηγίας 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την καταπολέμηση, την παρακολούθηση και την επιτήρηση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου και τους περιορισμούς στις μετακινήσεις ορισμένων ζώων ευπαθών ειδών ⁽¹⁾ 37

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Τιμή: 18 EUR

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1267/2007 της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2007, περί ειδικών όρων χορηγήσεως ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του χοιρείου κρέατος	53
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1268/2007 της Επιτροπής, της 25ης Οκτωβρίου 2007, περί θέσπισης απαγόρευσης της αλιείας ρέγγας στη ζώνη ICES IIIa από σκάφη που φέρουν σημαία Γερμανίας	55
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1269/2007 της Επιτροπής, της 25ης Οκτωβρίου 2007, περί της θέσπισης απαγόρευσης της αλιείας γάδου στα Νορβηγικά ύδατα νοτίως γεωγραφικού πλάτους 62° Β από σκάφη που φέρουν σημαία Σουηδίας	57
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1270/2007 της Επιτροπής, της 25ης Οκτωβρίου 2007, περί της θέσπισης απαγόρευσης της αλιείας ποντικίου στη ζώνη ICES III a καθώς και στα κοινοτικά ύδατα των ζωνών III b, III c και III d από σκάφη που φέρουν σημαία Σουηδίας	59
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1271/2007 της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2007, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας	61

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Επιτροπή

2007/691/ΕΚ:

- | | |
|--|----|
| ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 20ής Σεπτεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία δυνάμει του άρθρου 81 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.121 — Σύνδεσμοι σωληνώσεων) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 4180] ⁽¹⁾ | 63 |
|--|----|

2007/692/ΕΚ:

- | | |
|---|----|
| ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2007, για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά τροφίμων ή ζωοτροφών που παράγονται από γενετικώς τροποποιημένο ζαχαρότευτλο της σειράς H7-1 (KM-ØØØH71-4) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 5125] ⁽¹⁾ | 69 |
|---|----|

2007/693/ΕΚ:

- | | |
|--|----|
| ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2007, για τη λήψη μέτρων προστασίας σχετικά με την εμφάνιση υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών στον Καναδά [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 5202] ⁽¹⁾ | 72 |
|--|----|

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1260/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Οκτωβρίου 2007

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να διατηρηθεί η διαρθρωτική ισορροπία της αγοράς, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να αποσύρει ζάχαρη από την αγορά. Σε περίπτωση που αποφασιστεί προληπτικώς τέτοια απόσυρση, πρέπει να οριοθετηθεί η υποχρέωση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου⁽¹⁾, ώστε να μην υποχρεωθούν οι επιχειρήσεις παραγωγής ζάχαρης να καταβάλουν την ελάχιστη τιμή για τις ποσότητες ζαχαρότευτλων που αντιστοιχούν στο σύνολο της ποσόστωσής τους, περιλαμβανομένων των ποσοτήτων που είναι δυνατό να παραχθούν πέραν του ορίου απόσυρσης.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, η Επιτροπή αποφασίζει το αργότερο μέχρι το τέλος Φεβρουαρίου 2010 για τη γραμμική μείωση των εθνικών και περιφερειακών ποσοστώσεων, με σκοπό τη βιώσιμη αναπροσαρμογή των εν λόγω ποσοστώσεων μετά τη λήξη του καθεστώτος αναδιάρθρωσης που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 320/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα⁽²⁾.

Για να ενθαρρυνθεί η όσο το δυνατόν μεγαλύτερη συμμετοχή στο εν λόγω καθεστώς, κρίνεται σκόπιμο να μειωθεί το ποσοστό που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, αφού ληφθεί υπόψη η συνολική αποδεσμευθείσα ποσότητα ανά κράτος μέλος στο πλαίσιο του καθεστώτος αναδιάρθρωσης, και διαφοροποιηθεί το ποσοστό αυτό ανά επιχείρηση, ανάλογα με την προσπάθεια που έχει καταβάλει στο πλαίσιο της αναδιάρθρωσης.

- (3) Οι εξόχως απόκεντρες περιοχές του άρθρου 299 παράγραφος 2 της συνθήκης δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006. Κατά συνέπεια, οι περιοχές αυτές θα πρέπει να αποκλεισθούν από την τελική απόρριψη με βάση την οποία η Επιτροπή δύναται να αναπροσαρμόσει τις ποσοστώσεις μετά τη λήξη του καθεστώτος αναδιάρθρωσης.
- (4) Το άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 προβλέπει για τους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων και ζαχαροκάλαμου που προορίζονται για την παραγωγή ζάχαρης βάσει ποσόστωσης τη δυνατότητα να υποβάλουν απευθείας αίτηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης υπό την προϋπόθεση ότι παύουν τις παραδόσεις ζάχαρης στις επιχειρήσεις με τις οποίες έχουν συνάψει συμβάσεις παράδοσης κατά την προηγούμενη περίοδο εμπορίας. Μετά την αποδοχή των αιτήσεων αυτών, τα κράτη μέλη οφείλουν να μειώσουν την ποσόστωση των σχετικών επιχειρήσεων εντός του ορίου του 10 % που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006. Στο πλαίσιο αυτό, είναι απαραίτητο να τροποποιηθεί το άρθρο αυτό, ώστε να είναι δυνατή η οριστική μείωση των ποσοστώσεων που χορηγούνται στις επιχειρήσεις.
- (5) Η χρηστή διαχείριση της ζάχαρης στο πλαίσιο της δημόσιας παρέμβασης σημαίνει ότι η ζάχαρη θα πρέπει να επαναδιατεθεί στην αγορά μόλις οι συνθήκες της αγοράς το επιτρέψουν προκειμένου να αποφευχθεί μια μακρά περίοδος αποθήκευσης με κίνδυνο υποβάθμισης της ποιότητας. Κρίνεται σκόπιμο να επιτρέπεται η δυνατότητα εκ νέου πώλησης ως βιομηχανικής ζάχαρης.
- (6) Το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει τη δυνατότητα απόσυρσης ζάχαρης από την αγορά όταν κρίνεται αναγκαίο για τη διατήρηση της διαρθρωτικής ισορροπίας της αγοράς σε ένα επίπεδο τιμών κοντά στην τιμή αναφοράς. Η εφαρμογή του μέτρου αυτού βασίζεται επί του παρόντος σε ένα ποσοστό, κοινό για όλα τα κράτη μέλη και εφαρμοστέο στο σύνολο της παραγωγής βάσει ποσόστωσης. Η πρόσφατη πείρα έχει δείξει ότι η γραμμική εφαρμογή του μέτρου αυτού ενδέχεται να είναι αντιπαραγωγική, εφόσον προτρέπονται οι παραγωγοί να παραγάγουν ποσότητες μεγαλύτερες των συμβατικών αναγκών τους για να αντιμετωπίσουν το ενδεχόμενο υποχρεωτικής αποθεματοποίησης των αποσυρόμενων ποσοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 247/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 69 της 9.3.2007, σ. 3).

⁽²⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 42. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1261/2007 (βλέπε σελίδα 8 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

Συνεπώς, κρίνεται σκόπιμη η αναπροσαρμογή του μηχανισμού απόσυρσης με την αντικατάσταση του γραμμικού ποσοστού από ένα όριο που θα προδιορίζεται με την εφαρμογή ενός συντελεστή στην ποσόστωση που έχει χορηγηθεί σε κάθε επιχείρηση, πέραν του οποίου οι ποσότητες που παράγονται βάσει ποσόστωσης αποσύρονται από την αγορά. Με τον τρόπο αυτό, οι επιχειρήσεις θα είναι σε θέση να αποφύγουν τις συνέπειες μιας απόσυρσης, προσαρμόζοντας την παραγωγή τους ούτως ώστε να μην υπερβαίνει το ανώτατο όριο.

- (7) Κρίνεται ότι ο στόχος της απόσυρσης θα επιτευχθεί καλύτερα αν ο συντελεστής απόσυρσης καθοριστεί προληπτικά μέχρι τα μέσα Μαρτίου της προηγούμενης περιόδου εμπορίας, εφόσον με τον τρόπο αυτό θα μπορέσουν οι καλλιεργητές ζαχαρότευτλων να προσαρμόσουν τη σορά τους βάσει των προβλέψεων. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 320/2006 παρέχεται η δυνατότητα παραίτησης από ποσοστώσεις με αντιστάθμισμα την καταβολή ενίσχυσης αναδιάρθρωσης σε δύο στάδια. Τα ποσά τα οποία είναι δυνατό να αποτελέσουν αντικείμενο παραίτησης στο δεύτερο στάδιο δεν λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό του συντελεστή προληπτικής απόσυρσης όσον αφορά την περίοδο εμπορίας 2008/09, εφόσον τα σχετικά στοιχεία θα γίνουν γνωστά μετά τις 16 Μαρτίου 2008, δηλαδή την τελική προδεσμία για τον καθορισμό του συντελεστή. Συνεπώς, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο εν λόγω συντελεστής πρέπει να εφαρμοστεί στις ποσοστώσεις που παραμένουν ακόμη διαθέσιμες κατά τη συγκεκριμένη χρονική στιγμή.
- (8) Για να ληφθούν υπόψη τα επικαιροποιημένα στοιχεία της αγοράς όσον αφορά την παραγωγή, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα αναπροσαρμογής, ανάλογα με τις ανάγκες, για τη σχετική περίοδο εμπορίας, του προληπτικού συντελεστή απόσυρσης που καθορίζεται τον Μάρτιο.
- (9) Το άρθρο 19 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι οι ποσότητες ζάχαρης που αποσύρονται και οι οποίες δεν διατίθενται στην αγορά ως βιομηχανική ζάχαρη ή ισογλυκόζη θεωρούνται ως οι πρώτες ποσότητες που παράγονται δυνάμει της ποσόστωσης της επόμενης περιόδου εμπορίας. Ο κανόνας αυτός μπορεί να σημαίνει ότι οι επιχειρήσεις που επιθυμούν να συμμετάσχουν στο καθεστώς αναδιάρθρωσης κατά τις περιόδους εμπορίας 2008/09 και 2009/10 δεν μπορούν να επωφεληθούν πλήρως από το εν λόγω καθεστώς. Για να αποφευχθεί η παρακώλυση της αναδιάρθρωσης του τομέα της ζάχαρης, κρίνεται αναγκαίο να προβλεφθεί η απαλλαγή από την απόσυρση με αίτημα της επιχείρησης κατά την περίοδο εμπορίας 2007/08 ή από ενδεχόμενη απόσυρση κατά την περίοδο εμπορίας 2008/09 για τις επιχειρήσεις οι οποίες, κατά την περίοδο εμπορίας της υπό εξέταση απόσυρσης, έλαβαν ενίσχυση αναδιάρθρωσης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 και οι οποίες, ως εκ τούτου, πρόκειται να αποποιηθούν το σύνολο της ποσόστωσής τους κατά την επόμενη περίοδο εμπορίας.
- (10) Για να ενθαρρυνθεί η αυξημένη συμμετοχή στο καθεστώς αναδιάρθρωσης, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί η αύξηση του συντελεστή σε σχέση με το σύνολο της αποδεσμευθείσας ποσόστωσης ανά κράτος μέλος στο πλαίσιο του καθεστώτος αναδιάρθρωσης.
- (11) Τα πιστοποιητικά εισαγωγής στο πλαίσιο ορισμένων προτιμησιακών καθεστώτων πρέπει να χορηγούνται μόνο στα

εργοστάσια ραфинаρίσματος αποκλειστικής παραγωγής εντός του ορίου των παραδοσιακών αναγκών εφοδιασμού που προβλέπεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006. Το δικαίωμα αυτό δεν πρέπει να περιορίζεται λόγω της εφαρμογής απόσυρσης, δεδομένου ότι τα εργοστάσια ραфинаρίσματος δεν έχουν την ίδια δυνατότητα με τους παραγωγούς ζάχαρης όσον αφορά την προσαρμογή της παραγωγής στα όρια απόσυρσης.

- (12) Το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 καθορίζει τους κανόνες που εφαρμόζονται στις διεπαγγελματικές συμφωνίες. Σύμφωνα με την παράγραφο 6 του εν λόγω άρθρου, οι διεπαγγελματικές συμφωνίες μπορούν να παρεκκλίνουν από ορισμένους εκ των κανόνων αυτών. Θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα για τις επιχειρήσεις παραγωγής ζάχαρης που δεν έχουν υπογράψει, πριν από τη σορά, συμβάσεις για ποσότητα ίση με τη ζάχαρη ποσόστωσης να παρεκκλίνουν από την υποχρέωση καταβολής της ελάχιστης τιμής για το σύνολο των ζαχαρότευτλων που μεταποιούνται σε ζάχαρη, όπως ίσχυε μέχρι τη θέση σε ισχύ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- (13) Το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει την ετήσια αναπροσαρμογή των εθνικών και περιφερειακών ποσοστώσεων που εκτίθενται στο παράρτημα ΙΙΙ του εν λόγω κανονισμού, λόγω της εφαρμογής διαφορετικών μηχανισμών μέσω των οποίων οι χορηγούμενες σε κάθε επιχείρηση ποσοστώσεις είτε αυξάνονται είτε μειώνονται. Στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 γίνεται επίσης αναφορά στα άρθρα 14 και 19 του εν λόγω κανονισμού, τα οποία αφορούν αντιστοίχως τη μεταφορά πλεονάσματος ζάχαρης και την απόσυρση ζάχαρης από την αγορά. Ωστόσο, η εφαρμογή των εν λόγω άρθρων δεν επιφέρει αύξηση ή μείωση της ποσόστωσης. Συνεπώς, θα πρέπει να καταργηθεί η εν λόγω αναφορά.
- (14) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2006 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (15) Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη στον παρόντα κανονισμό το γεγονός ότι η συνολική ποσόστωση για την παραγωγή σιροπιού ινουλίνης αποτέλεσε αντικείμενο αποποίησης κατά την περίοδο εμπορίας 2006/07 στο πλαίσιο του καθεστώτος αναδιάρθρωσης που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 320/2006,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2006 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 6, οι παράγραφοι 5 και 6 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Οι επιχειρήσεις ζάχαρης που δεν έχουν υπογράψει συμβάσεις παράδοσης πριν από τη σορά στην ελάχιστη τιμή για τα τεύτλα ποσόστωσης για ποσότητα τεύτλων ισοδύναμη με τη ζάχαρη ποσόστωσή τους, προσαρμοσμένη, αναλόγως της περίπτωσης, στο συντελεστή προληπτικής απόσυρσης που έχει καθοριστεί σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, υποχρεούνται να καταβάλλουν τουλάχιστον την ελάχιστη τιμή για τα τεύτλα ποσόστωσης, για όλα τα ζαχαρότευτλα που μεταποιούν σε ζάχαρη.

6. Με την επιφύλαξη της έγκρισης του οικείου κράτους μέλους, οι διεπαγγελματικές συμφωνίες μπορούν να παρεκκλίνουν από τις παραγράφους 3, 4 και 5.»

2. Το άρθρο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 10

Διαχείριση ποσοστώσεων

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 39 παράγραφος 2, οι ποσοστώσεις που ορίζονται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού αναπροσαρμόζονται έως τις 30 Απριλίου 2008 για την περίοδο εμπορίας 2008/09 και έως τα τέλη Φεβρουαρίου 2009 και 2010 αντιστοίχως, για τις περιόδους εμπορίας 2009/10 και 2010/11. Οι προσαρμογές προκύπτουν από την εφαρμογή των άρθρων 8 και 9 του παρόντος κανονισμού, της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, του άρθρου 3 και του άρθρου 4α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006.

2. Λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα του καθεστώτος αναδιάρθρωσης που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 320/2006, η Επιτροπή αποφασίζει, το αργότερο μέχρι το τέλος Φεβρουαρίου 2010, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 39 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, το κοινό ποσοστό κατά το οποίο πρέπει να μειωθούν οι υφιστάμενες ποσοστώσεις ζάχαρης και ισογλυκόζης ανά κράτος μέλος ή περιφέρεια, με σκοπό να αποφευχθεί η διατάραξη της ισορροπίας της αγοράς κατά τις περιόδους εμπορίας από το 2010/11 και μετά. Τα κράτη μέλη αναπροσαρμόζουν αναλόγως την ποσόστωση κάθε επιχείρησης.

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου, στην περίπτωση των κρατών μελών για τα οποία η εθνική ποσόστωση έχει μειωθεί στο πλαίσιο αποποίησης ποσοστώσεων σύμφωνα με το άρθρο 3 και το άρθρο 4α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006, το ποσοστό καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 39 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, κατ'εφαρμογή του παραρτήματος VIII του παρόντος κανονισμού. Τα εν λόγω κράτη μέλη αναπροσαρμόζουν, για κάθε επιχείρηση στην οποία έχει χορηγηθεί ποσόστωση στο έδαφός τους, το ποσοστό που προκύπτει από την εφαρμογή του παραρτήματος IX του παρόντος κανονισμού.

Το πρώτο και το δεύτερο εδάφιο της παρούσας παραγράφου δεν εφαρμόζονται στις εξόχως απόκεντρες περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 299 παράγραφος 2 της συνθήκης.

3. Το άρθρο 11 τροποποιείται ως εξής:

α) ο τίτλος αντικαθίσταται από τον ακόλουθο τίτλο:

«Άρθρο 11

Ανακατανομή των εθνικών ποσοστώσεων και μείωση ποσοστώσεων»

β) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κράτη μέλη μπορούν να μειώσουν την ποσόστωση ζάχαρης ή ισογλυκόζης που έχει χορηγηθεί σε επιχείρηση που είναι εγκατεστημένη στο έδαφός τους, κατά το 10 % κατ' ανώτατο όριο για την περίοδο εμπορίας 2008/09, στα πλαίσια του σεβασμού της ελευθερίας των επιχειρήσεων να συμμετέχουν στους μηχανισμούς που θεσπίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 320/2006. Κατά τη μείωση αυτή, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν αντικειμενικά κριτήρια που δεν εισάγουν διακρίσεις.»

γ) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, όταν εφαρμόζεται το άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 τα κράτη μέλη αναπροσαρμόζουν την ποσόστωση ζάχαρης που έχει χορηγηθεί στην επιχείρηση με την εφαρμογή της μείωσης που καθορίζεται στην παράγραφο 4 του εν λόγω άρθρου, εντός του ορίου του ποσοστού που καθορίζεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.»

4. Στο άρθρο 15 παράγραφος 1, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) ζάχαρης και ισογλυκόζης οι οποίες αποσύρονται από την αγορά σύμφωνα με τα άρθρα 19 και 19α και για τις οποίες δεν πληρούνται οι υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 19 παράγραφος 3.»

5. Στο στοιχείο α) του άρθρου 18 παράγραφος 3, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«ή

— για βιομηχανική χρήση που αναφέρεται στο άρθρο 13.»

6. Το άρθρο 19 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 19

Απόσυρση ζάχαρης

1. Για να διατηρηθεί η διαρθρωτική ισορροπία της αγοράς σε ένα επίπεδο τιμών κοντά στην τιμή αναφοράς και λαμβάνοντας υπόψη τις δεσμεύσεις της Κοινότητας που απορρέουν από τις συμφωνίες που συνάπτει σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης, η Επιτροπή είναι δυνατό να αποφασίσει να αποσύρει από την αγορά, για συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας, τις ποσότητες ζάχαρης ή ισογλυκόζης που παράγονται βάσει ποσοστώσεων, οι οποίες υπερβαίνουν το ανώτατο όριο που υπολογίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

2. Το ανώτατο όριο απόσυρσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου υπολογίζεται, για κάθε επιχείρηση στην οποία έχει χορηγηθεί ποσόστωση, πολλαπλασιάζοντας την ποσόστωσή της επί ένα συντελεστή, ο οποίος καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 39 παράγραφος 2 έως τις 16 Μαρτίου το αργότερο της προηγούμενης περιόδου εμπορίας, βάσει των αναμενόμενων τάσεων της αγοράς. Για την περίοδο εμπορίας 2008/09, ο συντελεστής αυτός θα εφαρμοστεί στην ποσόστωση μετά από σχετικές αποποιήσεις σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 320/2006 που θα χορηγηθεί στις 15 Μαρτίου 2008 το αργότερο.

Βάσει επικαιροποιημένων στοιχείων σχετικά με τις τάσεις της αγοράς, η Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 39 παράγραφος 2 μπορεί να αποφασίσει έως τις 31 Οκτωβρίου της εν λόγω περιόδου εμπορίας είτε να αναπροσαρμόσει είτε, σε περίπτωση που δεν έχει ληφθεί σχετική απόφαση σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου, να καθορίσει συντελεστή.

3. Κάθε επιχείρηση στην οποία έχει χορηγηθεί ποσόστωση αποθεματοποιεί ιδίαις δαπάναις έως την έναρξη της επόμενης περιόδου εμπορίας, τις ποσότητες ζάχαρης που παράγονται βάσει ποσόστωσης και οι οποίες υπερβαίνουν το ανώτατο όριο που υπολογίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2. Οι ποσότητες ζάχαρης ή ισογλυκόζης που αποσύρονται κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας θεωρούνται ως οι πρώτες ποσότητες που παράγονται βάσει της ποσόστωσης της επόμενης περιόδου εμπορίας.

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου, λαμβάνοντας υπόψη τις αναμενόμενες τάσεις της αγοράς ζάχαρης, μπορεί να αποφασιστεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 39 παράγραφος 2, να θεωρηθεί, για την τρέχουσα ή/και την επόμενη περίοδο εμπορίας, το σύνολο ή μέρος της αποσυρόμενης ζάχαρης ή ισογλυκόζης ως:

- α) πλεόνασμα ζάχαρης ή πλεόνασμα ισογλυκόζης που διατίθεται για βιομηχανική ζάχαρη ή βιομηχανική ισογλυκόζη, ή
- β) προσωρινή ποσόστωση παραγωγής, ένα μέρος της οποίας μπορεί να προορίζεται μόνο για εξαγωγές στο πλαίσιο δεσμεύσεων της Κοινότητας οι οποίες απορρέουν από συμφωνίες που συνάπτονται δυνάμει του άρθρου 300 της συνθήκης.

4. Εάν ο εφοδιασμός της Κοινότητας σε ζάχαρη είναι ανεπαρκής, είναι δυνατό να αποφασιστεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 39 παράγραφος 2, ότι μια συγκεκριμένη ποσότητα της αποσυρθείσας ζάχαρης μπορεί να πωληθεί στην αγορά της Κοινότητας πριν από τη λήξη της περιόδου απόσυρσης.

5. Σε περίπτωση που η ζάχαρη που αποσύρεται θεωρείται ως η πρώτη παραγωγή ζάχαρης της επόμενης περιόδου εμπορίας, καταβάλλεται στους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων η ελάχιστη τιμή της επόμενης περιόδου εμπορίας.

Σε περίπτωση που η ζάχαρη που αποσύρεται μετατρέπεται σε βιομηχανική ζάχαρη ή εξάγεται σύμφωνα με τα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, δεν εφαρμόζονται οι απαιτήσεις του άρθρου 5 για την ελάχιστη τιμή.

Σε περίπτωση που η ζάχαρη που αποσύρεται πωλείται στην αγορά της Κοινότητας πριν από το τέλος της περιόδου απόσυρσης σύμφωνα με την παράγραφο 4, καταβάλλεται στους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων η ελάχιστη τιμή της τρέχουσας περιόδου εμπορίας.».

7. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 19α

Απόσυρση ζάχαρης κατά τις περιόδους εμπορίας 2007/08, 2008/09 και 2009/10

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 19 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, για τα κράτη μέλη των οποίων η εθνική ποσόστωση ζάχαρης έχει μειωθεί ως αποτέλεσμα αποποίησης ποσοστώσεων σύμφωνα με το άρθρο 3 και το άρθρο 4α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006, ο συντελεστής θα καθοριστεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 39 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού για τις περιόδους εμπορίας 2007/08, 2008/09 και 2009/10 κατ' εφαρμογή του παραρτήματος Χ του παρόντος κανονισμού.

2. Επιχείρηση η οποία, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία α) ή β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 αποποιείται, με ισχύ από την επόμενη περίοδο εμπορίας, τη συνολική ποσόστωση που της έχει χορηγηθεί, δεν υποβάλλεται κατόπιν αιτήματός της στην εφαρμογή των συντελεστών που αναφέρονται στο άρθρο 19 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού. Σχετικό αίτημα υποβάλλεται πριν από τη λήξη της περιόδου εμπορίας στην οποία εφαρμόζεται η απόσυρση.».

8. Στο άρθρο 29 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι παραδοσιακές ανάγκες εφοδιασμού σε ζάχαρη για ραφινάρισμα, εκφραζόμενες ως λευκή ζάχαρη, ορίζονται για την Κοινότητα σε 2 324 735 τόνους ανά περίοδο εμπορίας.».

9. Στο παράρτημα V σημείο VI, η αναφορά στο άρθρο 10 παράγραφος 3 αντικαθίσταται από αναφορά στο άρθρο 10 παράγραφος 2.

10. Το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παραρτήματα VIII, IX και X.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 9 Οκτωβρίου 2007.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
F. TEIXEIRA DOS SANTOS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΟΣΟΣΤΟΥ ΠΟΥ ΘΑ ΚΑΘΟΡΙΣΤΕΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 10 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΔΕΥΤΕΡΟ ΕΔΑΦΙΟ

1. Για τον υπολογισμό που εκτίθεται στο σημείο 2, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) “ποσοστό σε επίπεδο κράτους μέλους”: το ποσοστό που καθορίζεται σύμφωνα με το σημείο 2 για τους σκοπούς του προσδιορισμού της συνολικής ποσότητας που θα μειωθεί στο επίπεδο του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους·
- β) “κοινό ποσοστό”: το κοινό ποσοστό που καθόρισε η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο·
- γ) “μείωση”: ο αριθμός που προκύπτει από τη διαίρεση των συνολικών ποσοστώσεων που αποτέλεσαν αντικείμενο αποποίησης σε κράτος μέλος διά των εθνικών ποσοστώσεων που καθορίζονται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού, στο κείμενο που ίσχυε την 1η Ιουλίου 2006. Για τα κράτη μέλη που δεν ήταν μέλη της Κοινότητας την 1η Ιουλίου 2006, η αναφορά στο παράρτημα III αφορά το κείμενο που ίσχυε κατά την ημερομηνία της προσχώρησής τους στην Κοινότητα.

2. Το ποσοστό σε επίπεδο κράτους μέλους είναι ίσο με το κοινό ποσοστό πολλαπλασιαζόμενο επί $1 - [(1/0,6) \times \text{τη μείωση}]$.

Όταν το αποτέλεσμα είναι μικρότερο από μηδέν, το εφαρμοστέο ποσοστό ισούται με μηδέν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΟΣΟΣΤΟΥ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 10 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΤΡΙΤΟ ΕΔΑΦΙΟ

1. Για τον υπολογισμό που εκτίθεται στο σημείο 2, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) “εφαρμοστέο ποσοστό”: το ποσοστό που καθορίζεται σύμφωνα με το σημείο 2 και εφαρμόζεται στην ποσόστωση που χορηγείται στην ενδιαφερόμενη επιχείρηση·
- β) “κοινό ποσοστό σε επίπεδο κράτους μέλους”: το ποσοστό που υπολογίζεται για το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος με βάση τον τύπο:

$$Qty / \Sigma [(1 - R/K) \times Q]$$

όπου

Qty = η ποιότητα που πρέπει να μειωθεί στο επίπεδο του κράτους μέλους που αναφέρεται στο παράρτημα VIII σημείο 1 στοιχείο α),

R = η αποποίηση που αναφέρεται στο στοιχείο γ) και αφορά συγκεκριμένη επιχείρηση,

Q = η ποσόστωση της ίδιας συγκεκριμένης επιχείρησης που θα διατίθεται στα τέλη του Φεβρουαρίου 2010,

K = ο αριθμός που υπολογίζεται στο στοιχείο δ),

Σ αναφέρεται στο σύνολο του αποτελέσματος του $(1 - R/K) \times Q$ που υπολογίζεται για κάθε επιχείρηση που λαμβάνει ποσόστωση στο έδαφος κράτους μέλους· όταν το αποτέλεσμα είναι μικρότερο από μηδέν, ο αριθμός αυτός ισούται με μηδέν·

- γ) “αποποίηση” ο αριθμός που προκύπτει από τη διαίρεση της ποσότητας των ποσοστώσεων τις οποίες η ενδιαφερόμενη επιχείρηση έχει αποποιηθεί, διά της ποσόστωσης που της έχει χορηγηθεί σύμφωνα με το άρθρο 7 και τις παραγράφους 1 έως 3 του άρθρου 11·

- δ) "Κ" υπολογίζεται σε κάθε κράτος μέλος όταν διαιρεθεί η συνολική μείωση της ποσόστωσης στο συγκεκριμένο κράτος μέλος [εκούσιες αποποιήσεις συν την ποσότητα που θα πρέπει να μειωθεί στο επίπεδο των κρατών μελών που αναφέρεται στο παράρτημα VIII σημείο 1 στοιχείο α)], διά της αρχικής ποσόστωσης που καθορίζεται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού στο κείμενο που ίσχυε την 1η Ιουλίου 2006. Για τα κράτη μέλη που δεν ήταν μέλη της Κοινότητας την 1η Ιουλίου 2006, η παραπομπή στο παράρτημα III αφορά το κείμενο που εφαρμόζεται κατά την ημερομηνία της προσχώρησής τους στην Κοινότητα.
2. Το εφαρμοστέο ποσοστό είναι ίσο με το κοινό ποσοστό σε επίπεδο κράτους μέλους πολλαπλασιαζόμενο επί $1 - [(1/K) \times \text{την αποποίηση}]$.

Όταν το αποτέλεσμα είναι μικρότερο από μηδέν, το εφαρμοστέο ποσοστό ισούται με μηδέν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗ Ο ΟΠΟΙΟΣ ΚΑΘΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 19α ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1

1. Για τους υπολογισμούς που εκτίθενται στα σημεία 2 και 3, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) "συντελεστής σε επίπεδο κράτους μέλους": ο συντελεστής που καθορίζεται σύμφωνα με το σημείο 2·

β) "μείωση": ο αριθμός που προκύπτει από τη διαίρεση των συνολικών ποσοστώσεων ζάχαρης που αποτέλεσαν το αντικείμενο αποποίησης στο κράτος μέλος, περιλαμβανομένων των ποσοτήτων που αποτέλεσαν το αντικείμενο αποποίησης κατά την περίοδο εμπορίας για την οποία ισχύει η απόσυρση, διά των εθνικών ποσοστώσεων ζάχαρης που καθορίζονται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού, στο κείμενο που ίσχυε την 1η Ιουλίου 2006. Για τα κράτη μέλη που δεν ήταν μέλη της Κοινότητας την 1η Ιουλίου 2006, κατά τον υπολογισμό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το κείμενο του παραρτήματος III που ίσχυε κατά την ημερομηνία της προσχώρησής τους στην Κοινότητα·

γ) "συντελεστής": ο συντελεστής που καθορίζει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2.

2. Για την περίοδο εμπορίας 2007/08, ο συντελεστής σε επίπεδο κράτους μέλους είναι ίσος με το συντελεστή προσαυξημένο κατά $[(1/0,5) \times \text{τη μείωση}] \times (1 - \text{το συντελεστή})$.

Όταν το αποτέλεσμα είναι μεγαλύτερο από 1, ο συντελεστής σε επίπεδο κράτους μέλους ισούται με 1.

3. Για τις περιόδους εμπορίας 2008/09 και 2009/10, ο εφαρμοστέος συντελεστής είναι ίσος με το συντελεστή προσαυξημένο κατά $[(1/0,6) \times \text{τη μείωση}] \times (1 - \text{το συντελεστή})$.

Όταν το αποτέλεσμα είναι μεγαλύτερο από 1, ο εφαρμοστέος συντελεστής ισούται με 1.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1261/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Οκτωβρίου 2007

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 320/2006 του Συμβουλίου⁽¹⁾ θεσπίστηκε με σκοπό να επιτραπεί στους λιγότερο ανταγωνιστικούς παραγωγούς ζάχαρης να αποποιηθούν την παραγωγή τους βάσει ποσόστωσης. Ωστόσο, η αποποίηση ποσοστώσεων στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού δεν επιτεύχθηκε στο αρχικώς αναμενόμενο επίπεδο.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης⁽²⁾, το αργότερο έως το τέλος Φεβρουαρίου 2010 πρέπει να διεξαχθεί γραμμική μείωση των εθνικών και περιφερειακών ποσοστώσεων, με σκοπό να αποφευχθεί η διατάραξη της ισορροπίας της αγοράς κατά τις περιόδους εμπορίας από το 2010/11 και μετά, αφού ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα του καθεστώτος αναδιάρθρωσης. Η γραμμική αυτή μείωση ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στις περισσότερες ανταγωνιστικές επιχειρήσεις και να αποδυναμώσει τον κλάδο στο σύνολό του. Για να αποφευχθεί η κατάσταση αυτή, κρίνεται απαραίτητη η βελτίωση της λειτουργίας του καθεστώτος αναδιάρθρωσης, ώστε να αποδεσμευθούν μεγαλύτερες ποσοστώσεις στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος.
- (3) Φαίνεται πως οι επιχειρήσεις παραγωγής ζάχαρης αποθαρρύνθηκαν όσον αφορά την υποβολή αιτήσεων ενίσχυσης αναδιάρθρωσης λόγω του ότι δεν υπάρχει καμία βεβαιότητα ως προς το ποσό της ενίσχυσης αναδιάρθρωσης που θα λάβουν, εφόσον τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να αυξήσουν το ελάχιστο ποσοστό ενίσχυσης που προορίζεται για τους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων, ζαχαροκάλαμου και κичωρίου και για τους υπεργολάβους μηχανημάτων, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006. Για να αρθεί η αβεβαιότητα αυτή, θα πρέπει το ποσό της ενίσχυσης που προορίζεται για τους καλλιεργητές και τους υπεργολάβους μηχανημάτων να καθοριστεί στο 10 % της ενίσχυσης που χορηγείται στις επιχειρήσεις στον τομέα της ζάχαρης και να χορηγηθεί στους εν λόγω καλλιεργητές πρόσθετη ενίσχυση για την περίοδο εμπορίας 2008/09. Σε ορισμένες περιπτώσεις, απαιτείται μεγαλύτερη περίοδος προετοιμασίας για τη διαδικασία ανα-

διάρθρωσης. Όταν στις περιπτώσεις αυτές, οι επιχειρήσεις αποφασίζουν να υποβάλουν αίτηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης για την περίοδο εμπορίας 2009/10 και προκειμένου να μην βρεθούν οι καλλιεργητές σε μειονεκτική θέση, η πρόσθετη ενίσχυση των καλλιεργητών πρέπει επίσης να χορηγηθεί για την περίοδο εμπορίας 2009/10 εφόσον η αίτηση της επιχείρησης υποβληθεί έως τις 31 Ιανουαρίου 2008.

- (4) Για να μην υπάρξουν αρνητικές επιπτώσεις για τις επιχειρήσεις και τους καλλιεργητές που συμμετείχαν στο καθεστώς αναδιάρθρωσης κατά τις περιόδους εμπορίας 2006/07 και 2007/08, πρέπει να τους χορηγηθεί με αναδρομική ισχύ η διαφορά μεταξύ του ποσού της ενίσχυσης που χορηγήθηκε για τις εν λόγω περιόδους εμπορίας και του ποσού της ενίσχυσης που θα χορηγείτο για την περίοδο εμπορίας 2008/09.
- (5) Για να ενθαρρυνθεί ακόμη περισσότερο η συμμετοχή στο καθεστώς αναδιάρθρωσης, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί η απαλλαγή ενός μέρους του προσωρινού ποσού αναδιάρθρωσης το οποίο πρόκειται να καταβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 για την περίοδο εμπορίας 2007/08 στις επιχειρήσεις που αποποιούνται, για την περίοδο εμπορίας 2008/09, ένα ποσοστό της ποσόστωσής τους, το οποίο αντιστοιχεί τουλάχιστον στο ποσοστό απόσυρσης που εφαρμόστηκε στην επιχείρηση κατά την περίοδο 2007/08. Το προς απαλλαγή ποσό πρέπει να αντιστοιχεί στο εν λόγω ποσοστό απόσυρσης.
- (6) Επιπλέον, είναι σκόπιμο να θεσπιστεί διαδικασία εφαρμογής σε δύο στάδια, ούτως ώστε να επιτραπεί στις επιχειρήσεις που θα αποφασίσουν έως τις 31 Ιανουαρίου 2008 να παραιτηθούν από μέρος της ποσόστωσής τους η οποία θα αντιστοιχεί τουλάχιστον στο εν λόγω ποσοστό απόσυρσης, να υποβάλουν και δεύτερη αίτηση έως τις 31 Μαρτίου 2008 με την οποία θα παραιτούνται από επιπλέον μέρος ή το σύνολο της ποσόστωσής τους λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς που θα έχει διαμορφωθεί.
- (7) Κρίνεται πως το καθεστώς αναδιάρθρωσης θα είχε καλύτερα αποτελέσματα αν οι καλλιεργητές ήταν σε θέση να αποποιηθούν αυτοβούλως την παραγωγή ζαχαρότευτλων ή ζαχαροκάλαμου που προορίζονται για μεταποίηση σε ζάχαρη ποσόστωσης. Για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να δοθεί στους καλλιεργητές η δυνατότητα να υποβάλουν, για την περίοδο εμπορίας 2008/09, απευθείας αίτηση για τη χορήγηση ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006, υπό την προϋπόθεση ότι παύουν να παραδίδουν ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμο στις επιχειρήσεις με τις οποίες είχαν συνάψει συμβάσεις παράδοσης κατά την προηγούμενη περίοδο εμπορίας. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μειώσουν την ποσόστωση των σχετικών επιχειρήσεων παραγωγής ζάχαρης. Σε ορισμένες περιπτώσεις, ενδέχεται να είναι σκοπιμότερο να εφαρμοστεί η δυνατότητα αυτή στο επίπεδο των κρατών μελών παρά στο επίπεδο της επιχείρησης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 42.

⁽²⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 247/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 69 της 9.3.2007, σ. 3).

- (8) Για να μην τεθεί σε κίνδυνο η οικονομική βιωσιμότητα των επιχειρήσεων παραγωγής ζάχαρης τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις ενίσχυσης των καλλιεργητών, θα πρέπει να περιοριστεί η μείωση της ποσόστωσης σε 10 % της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί σε κάθε επιχείρηση, η οποία αντιστοιχεί στο ποσοστό ποσόστωσης που το κράτος μέλος μπορεί να ανακαταλείπει κάθε περίοδο εμπορίας, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- (9) Όταν η ποσόστωση μιας επιχείρησης παραγωγής ζάχαρης είναι μειωμένη λόγω των αιτήσεων ενίσχυσης που έχουν υποβληθεί από τους καλλιεργητές, πρέπει να χορηγείται στην εν λόγω επιχείρηση ενίσχυση αναδιάρθρωσης όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006. Ως εκ τούτου, θα πρέπει τα χορηγούμενα ποσά ενίσχυσης να αντιστοιχούν σε εκείνα που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 στοιχείο γ) του εν λόγω κανονισμού. Ωστόσο, τα ποσά αυτά θα πρέπει να διορθωθούν προς τα κάτω αν η επιχείρηση δεν λαμβάνει μέτρα για το εργατικό δυναμικό το οποίο αφορά η μείωση της παραγωγής βάσει ποσόστωσης.
- (10) Η επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης την οποία αφορούν οι αιτήσεις των καλλιεργητών για τη χορήγηση ενίσχυσης θα πρέπει να διατηρεί έως τις 31 Ιανουαρίου που προηγείται της σχετικής περιόδου εμπορίας, το δικαίωμα υποβολής αίτησης για τη χορήγηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης κατά την έννοια των άρθρων 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006, υπό την προϋπόθεση ότι αποποιείται ποσόστωση η οποία αντιστοιχεί τουλάχιστον στο ίδιο επίπεδο μείωσης ποσόστωσης που θα είχε προκύψει από τις αιτήσεις ενίσχυσης που υπέβαλαν οι καλλιεργητές. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει η αίτηση ενίσχυσης της επιχείρησης παραγωγής ζάχαρης να αντικαθιστά τις αιτήσεις των καλλιεργητών.
- (11) Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006, χορηγείται ενίσχυση διαφοροποίησης. Καθίσταται πλέον σαφές ότι πρέπει να διευκρινιστεί η έννοια της παραγράφου 4 τρίτο εδάφιο του εν λόγω άρθρου. Πρέπει να καταστεί σαφές ότι οι ενισχύσεις που καταβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο αυτό κατ'εφαρμογή των προβλεπόμενων μέτρων δυνάμει του άξονα 1 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου, της 20ής Σεπτεμβρίου 2005, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) ⁽¹⁾ οριοθετούνται με βάση τα ποσά και ποσοστά στήριξης τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.
- (12) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 ορίζονται ημερομηνίες για την καταβολή των ενισχύσεων από το ταμείο αναδιάρθρωσης. Με βάση την έως τώρα εμπειρία, διαπιστώνεται ότι, υπό ορισμένες συνθήκες, θα μπορούσε να οριστεί επιπλέον κίνητρο για τη διάθεση των κεφαλαίων με την επίτευξη των πληρωμών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα μπορούσε να εξουσιοδοτηθεί να αποφασίσει τη λήψη ενός τέτοιου μέτρου, λαμβάνοντας υπόψη τη διαθεσιμότητα των οικονομικών πόρων του ταμείου.
- (13) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 320/2006 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (14) Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη, στον παρόντα κανονισμό, το γεγονός ότι η συνολική ποσόστωση για την παραγωγή σιροπιού ινουλίνης αποδεσμεύθηκε ήδη στο πλαίσιο του καθεστώτος αναδιάρθρωσης ήδη κατά την περίοδο εμπορίας 2006/07. Επομένως, δεν είναι πλέον αναγκαίο να γίνεται αναφορά στο εν λόγω προϊόν ή στις πρώτες ύλες από τις οποίες παράγεται, δηλαδή το κιχώριο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 320/2006 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

- α) το στοιχείο γ) της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) αποποιείται μέρος ή το σύνολο της ποσόστωσης που έχει καθορίσει για ένα ή περισσότερα από τα εργοστάσιά της και δεν χρησιμοποιεί τις εγκαταστάσεις παραγωγής των σχετικών εργοστασίων για το ραφινάρισμα ακατέργαστης ζάχαρης.

Ο τελευταίος όρος δεν ισχύει για:

- τη μοναδική μεταποιητική μονάδα της Σλοβενίας,
- τη μοναδική μονάδα μεταποίησης τεύλων της Πορτογαλίας,

που υπάρχουν την 1η Ιανουαρίου 2006 και τα εργοστάσια ραφινάρισματος αποκλειστικής παραγωγής όπως καθορίζονται στο σημείο 13 του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.»

- β) στην παράγραφο 6, το πρώτο και δεύτερο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ποσό ίσο προς το 10 % της σχετικής ενίσχυσης αναδιάρθρωσης που καθορίζεται στην παράγραφο 5 προορίζεται για:

- α) τους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων και ζαχαροκάλαμου που έχουν συνάψει σύμβαση παράδοσης με την ενδιαφερόμενη επιχείρηση κατά την περίοδο που προηγείται της περιόδου εμπορίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2 για την παραγωγή ζάχαρης δυνάμει της σχετικής αποδεσμευθείσας ποσόστωσης·
- β) τους υπερβολικούς μηχανήματα, οι οποίοι είναι ιδιώτες ή επιχειρήσεις που έχουν εργαστεί βάσει συμβάσεως με τα γεωργικά τους μηχανήματα για τους καλλιεργητές, για τα προϊόντα και κατά την περίοδο που αναφέρεται στο στοιχείο α).

Ύστερα από διαβουλεύσεις με τους ενδιαφερομένους, τα κράτη μέλη καθορίζουν την περίοδο που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.»

- γ) προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«7. Για την περίοδο εμπορίας 2008/09, οι καλλιεργητές που αναφέρονται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) λαμβάνουν πρόσθετη ενίσχυση 237,5 ευρώ ανά τόνο αποδεσμευθείσας ποσόστωσης ζάχαρης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2006 (ΕΕ L 384 της 29.12.2006, σ. 8).

Η πρόσθετη αυτή ενίσχυση πρέπει επίσης να καταβληθεί για την περίοδο εμπορίας 2009/10 σε περίπτωση που η ενδιαφερόμενη επιχείρηση αποποιείται μέρος ή το σύνολο της ποσόστωσης ζάχαρης που της έχει χορηγηθεί για τη συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας, εφόσον υποβάλλει σχετική αίτηση έως τις 31 Ιανουαρίου 2008.

8. Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται:

α) στις επιχειρήσεις που αποποιήθηκαν στο πλαίσιο του καθεστώτος αναδιάρθρωσης κατά τις περιόδους εμπορίας 2006/07 ή 2007/08, μέρος ή το σύνολο της ποσόστωσης που τους είχε χορηγηθεί, και

β) στους καλλιεργητές τους οποίους αφορά η αποποίηση ποσόστωσης που αναφέρεται στο στοιχείο α).

Στις περιπτώσεις που τα ποσά τα οποία χορηγήθηκαν στις επιχειρήσεις και τους καλλιεργητές κατά τις περιόδους εμπορίας 2006/07 και 2007/08 ήταν χαμηλότερα από τα ποσά που θα είχαν λάβει εφόσον προέβησαν σε αναδιάρθρωση, με τους όρους που ίσχυαν κατά την περίοδο εμπορίας 2008/09, η διαφορά τους χορηγείται αναδρομικά.

Το ίδιο ισχύει για τους παραγωγούς σιροπιού ινουλίνης και τους καλλιεργητές κичωρίου. Για το σκοπό αυτό, η τελευταία αυτή κατηγορία θα θεωρηθεί επιλέξιμη για πρόσθετη ενίσχυση που αναφέρεται στην παράγραφο 7.»

2. Μετά το άρθρο 4 παράγραφος 1, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«1α. Οι επιχειρήσεις μπορούν να υποβάλουν συμπληρωματική αίτηση για ενίσχυση αναδιάρθρωσης προκειμένου να αποποιηθούν, για την περίοδο εμπορίας 2008/09, επιπλέον μέρος ή το σύνολο της ποσόστωσης που τους έχει χορηγηθεί, έως τις 31 Μαρτίου 2008, σε περίπτωση που:

- έχουν γίνει δεκτές οι αιτήσεις που υποβάλλουν αυτοβούλως οι καλλιεργητές σύμφωνα με το άρθρο 4α ή επιχείρηση σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου για παραίτηση από ποσόστωση κατά την περίοδο εμπορίας 2008/09, και
- η αντίστοιχη παραίτηση από ποσόστωση αντιστοιχεί τουλάχιστον στο ποσοστό απόσυρσης που έχει οριστεί δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 1 ή παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 290/2007 της Επιτροπής, της 16ης Μαρτίου 2007, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2007/08, του ποσοστού που προβλέπεται στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου (*).

Ωστόσο, οι επιχειρήσεις που βρίσκονται σε κράτη μέλη όπου το ορισθέν ποσοστό απόσυρσης κατά την ημερομηνία που ορίζεται στη δεύτερη περίπτωση του πρώτου εδαφίου είναι 0, δύνανται να κάνουν χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στο εν λόγω εδάφιο, ανεξάρτητα από το αν είχαν υποβληθεί προηγούμενες

αιτήσεις με πρωτοβουλία των καλλιεργητών ή των ιδίων των επιχειρήσεων.

(*) ΕΕ L 78 της 17.3.2007, σ. 20.»

3. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 4α

Υποβολή αιτήσεων ενίσχυσης αναδιάρθρωσης από τους καλλιεργητές

1. Για την περίοδο εμπορίας 2008/09, κάθε καλλιεργητής ζαχαρότευτλων ή ζαχαροκάλαμου προς μεταποίηση σε ζάχαρη ποσόστωσης οφείλει να υποβάλει απευθείας στο οικείο κράτος μέλος αίτηση ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 και του άρθρου 3 παράγραφος 7, συνοδευόμενη από την ανάλυση της δέσμευσης για την παύση των παραδόσεων ορισμένου ποσού της ποσόστωσης ζαχαρότευτλων ή ζαχαροκάλαμου στις επιχειρήσεις με τις οποίες έχει συνάψει σύμβαση παράδοσης κατά την προηγούμενη περίοδο εμπορίας.

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, στο πλαίσιο διεπαγγελματικής συμφωνίας μπορεί να αποφασιστεί ότι μόνον οι καλλιεργητές που έχουν συνάψει συμβάσεις παράδοσης κατά την προηγούμενη περίοδο εμπορίας με μία μόνον επιχείρηση θα δικαιούνται να υποβάλουν αίτηση κατά τα αναφερόμενα στο πρώτο εδάφιο, υπό τον όρο ότι:

- οι ποσοτώσεις που χορηγήθηκαν στην εν λόγω επιχείρηση αντιστοιχούν σε 10 % τουλάχιστον της εναπομείνουσας ποσόστωσης ζάχαρης που έχει καθοριστεί για το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, και
- το ποσό της ποσόστωσης ζάχαρης που πρέπει να αποποιηθεί η επιχείρηση αυτή καθώς και το ποσό της ποσόστωσης ζάχαρης που έχουν ήδη αποποιηθεί όλες οι επιχειρήσεις που βρίσκονται στο συγκεκριμένο κράτος μέλος ως αποτέλεσμα προηγούμενων αιτήσεων σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 αντιστοιχούν σε 60 % τουλάχιστον της ποσόστωσης ζάχαρης που έχει καθοριστεί για το συγκεκριμένο κράτος μέλος στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 της 20ής Φεβρουαρίου 2006. Για τα κράτη μέλη που δεν ήταν μέλη της Κοινότητας την 1η Ιουλίου 2006, η παραπομπή στο ανωτέρω παράρτημα ΙΙΙ αφορά το κείμενο που εφαρμόζεται κατά την ημερομηνία της προσχώρησής τους στην Κοινότητα.

2. Οι αιτήσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 υποβάλλονται έως τις 30 Νοεμβρίου 2007. Οι αιτήσεις μπορούν να υποβληθούν από τις 30 Οκτωβρίου 2007.

3. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος καταρτίζει κατάλογο των αιτήσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1 με τη χρονολογική σειρά υποβολής τους και κοινοποιεί στην Επιτροπή και τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις το συνολικό ποσό της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί με βάση τις αιτήσεις που έχουν παραληφθεί εντός 10 εργάσιμων ημερών από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των αιτήσεων που προβλέπεται στην παράγραφο 2.

4. Έως τις 15 Μαρτίου 2008, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, βάσει της χρονολογικής σειράς που αναφέρεται στην παράγραφο 3 και μετά την επαλήθευση που προβλέπεται στην τέταρτη περίπτωση του άρθρου 5 παράγραφος 2, κάνει δεκτές τις αιτήσεις των καλλιεργητών που αντιστοιχούν, κατ' ανώτατο όριο, σε 10 % της χορηγηθείσας σε κάθε επιχείρηση ποσόστωσης ζάχαρης και μειώνει κατ' αναλογία την ποσόστωση ζάχαρης της ενδιαφερόμενης επιχείρησης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006. Ωστόσο, στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, υπό τους ίδιους όρους, κάνουν δεκτές τις αιτήσεις καλλιεργητών που αντιστοιχούν σε ποσοστό 10 % της εναπομείνουσας ποσόστωσης ζάχαρης που έχει καθοριστεί για τα συγκεκριμένα κράτη μέλη στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

Στην περίπτωση της επίτευξης οιαδήποτε ορίου του 10 % που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, το οικείο κράτος μέλος απορρίπτει τις αιτήσεις που υπερβαίνουν αυτό το όριο σύμφωνα με τη χρονολογική σειρά της υποβολής τους.

Η σχετική επιχείρηση καταρτίζει και θέτει σε εφαρμογή κοινωνικό πρόγραμμα όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 (στοιχείο στ).

5. Μετά την αποδοχή των αιτήσεων από το κράτος μέλος, σύμφωνα με την παράγραφο 4, το ποσό της προς χορήγηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης είναι το ακόλουθο:

α) για τους καλλιεργητές και τους υπεργολάβους μηχανημάτων, το 10 % του αντίστοιχου ποσού ενίσχυσης που καθορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 στοιχείο γ), και για τους καλλιεργητές, η πρόδηλη ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 7·

β) για τις επιχειρήσεις, το σχετικό ποσό ενίσχυσης που καθορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 στοιχείο γ), μειωμένο κατά 10 %, ή κατά 60 % αν η σχετική επιχείρηση δεν πληροί την απαίτηση που προβλέπεται στην παράγραφο 4 τρίτο εδάφιο του παρόντος άρθρου.

6. Οι παράγραφοι 4 και 5 του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζονται στην περίπτωση κατά την οποία έχει γίνει δεκτή αίτηση επιχείρησης σύμφωνα με το άρθρο 4 για την περίοδο εμπορίας 2008/09 με την οποία αποποιείται υψηλότερο ποσοστό ποσόστωσης από την ποσόστωση που χορηγείται με βάση τις αιτήσεις των καλλιεργητών. Το ίδιο ισχύει σε κάθε περίπτωση, όταν έχει γίνει δεκτή αίτηση επιχείρησης για την περίοδο εμπορίας 2008/09 με την οποία αποποιείται ποσοστού άνω του 10 % της ποσόστωσης της.».

4. Στο άρθρο 5 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Σε περίπτωση υποβολής πρόσθετων αιτήσεων για ενίσχυση αναδιάρθρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1α, τα κράτη μέλη αποφασίζουν, μετά από επαλήθευση που προβλέπεται στην τέταρτη περίπτωση του άρθρου 5 παράγραφος 2, ως προς τη χορήγηση της ενίσχυσης αυτής που συνδέεται με τις εν λόγω αιτήσεις, έως τα τέλη Απριλίου 2008.».

5. Στο άρθρο 6 παράγραφος 4, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η ενίσχυση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν υπερβαίνει τα ανώτατα όρια των ποσών και ποσοστών που καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005.».

6. Στο άρθρο 10, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να αναβάλει την καταβολή των ενισχύσεων που αναφέρονται στα άρθρα 6, 7, 8 και 9 έως ότου καταβληθούν στο ταμείο αναδιάρθρωσης οι απαιτούμενοι οικονομικοί πόροι ή σε περίπτωση που διατίθενται στο εν λόγω ταμείο οι απαιτούμενοι οικονομικοί πόροι, να επισπεύσει τις ημερομηνίες για την καταβολή των ενισχύσεων.».

7. Στο άρθρο 11, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«6. Κατά την περίοδο εμπορίας 2008/09, οι επιχειρήσεις που υπόκεινται στην εφαρμογή των ποσοστών απόσυρσης που καθορίστηκαν στις 16 Μαρτίου 2007 με το άρθρο 1 παράγραφος 1 ή το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 290/2007 και αποποιούνται ποσοστό της ποσόστωσής τους τουλάχιστον ίσο με το εν λόγω ποσοστό απόσυρσης, απαλλάσσονται από ένα μέρος του προσωρινού ποσού αναδιάρθρωσης που πρέπει να καταβληθεί για την περίοδο εμπορίας 2007/08.

Στην περίπτωση κατά την οποία πληρούνται οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου, η μείωση του προσωρινού ποσού αναδιάρθρωσης υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το εν λόγω ποσό επί του ποσοστού απόσυρσης που έχει καθοριστεί σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 ή το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 290/2007.».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από την δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 9 Οκτωβρίου 2007.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
F. TEIXEIRA DOS SANTOS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1262/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Οκτωβρίου 2007****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Οκτωβρίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Οκτωβρίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 756/2007 (ΕΕ L 172 της 30.6.2007, σ. 41).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2007, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MA	57,8
	MK	42,6
	ZZ	50,2
0707 00 05	EG	151,2
	JO	190,9
	MA	35,8
	MK	68,4
	TR	162,0
	ZZ	121,7
0709 90 70	TR	124,3
	ZZ	124,3
0805 50 10	AR	76,0
	TR	86,3
	ZA	58,5
	ZZ	73,6
0806 10 10	BR	248,5
	MK	26,1
	TR	108,1
	US	223,3
	ZZ	151,5
0808 10 80	AU	148,5
	CL	161,2
	MK	35,8
	NZ	104,8
	US	96,9
	ZA	100,6
0808 20 50	ZZ	108,0
	AR	49,1
	CN	69,0
	TR	122,2
	ZZ	80,1

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1263/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Οκτωβρίου 2007

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 290/2007 όσον αφορά τις ανάγκες για ραφινάρισμα που αναφέρονται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 40 παράγραφος 2 στοιχείο δ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 290/2007 της Επιτροπής, της 16ης Μαρτίου 2007, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2007/08, του ποσοστού που προβλέπεται στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 ⁽²⁾, καθόρισε, για την εν λόγω περίοδο εμπορίας, το ποσοστό απόσυρσης σε 13,5 %.
- (2) Το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 290/2007 τροποποίησε τις παραδοσιακές ανάγκες εφοδιασμού για ραφινάρισμα που αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 με την εφαρμογή μείωσης ίσης με το ποσοστό απόσυρσης,

σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, όπως ίσχυε κατά την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 290/2007. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2007 του Συμβουλίου ⁽³⁾, οι εν λόγω ανάγκες δεν μεταβάλλονται από την απόσυρση που εφαρμόζεται στην παραγωγή ζάχαρης και ισογλυκόζης ποσόστωσης. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καταργηθεί η μείωση των εν λόγω αναγκών.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 290/2007 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 290/2007 διαγράφεται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Οκτωβρίου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 (ΕΕ L 273 της 17.10.2007, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 78 της 17.3.2007, σ. 20.

⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1264/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Οκτωβρίου 2007

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 968/2006 σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 του Συμβουλίου για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

πιο να προβλεφθεί ότι τα κράτη μέλη πρέπει να καθορίσουν την περίοδο εμπορίας 2007/08 προς το σκοπό αυτό.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 320/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ως συνέχεια των τροποποιήσεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1261/2007 του Συμβουλίου ⁽²⁾, είναι αναγκαίο να προσαρμοστεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 968/2006 της Επιτροπής ⁽³⁾ αναλόγως και να αποσαφηνιστούν ορισμένοι όροι που χρησιμοποιούνται σ' αυτόν.

(2) Το άρθρο 3 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 καθορίζει σε 10 % το ποσοστό της ενίσχυσης αναδιάρθρωσης που πρέπει να καταβληθεί στους καλλιεργητές και στους υπεργολάβους μηχανημάτων. Συνεπώς, δεν απαιτείται πλέον λήψη απόφασης για τον καθορισμό του επιπέδου του ποσοστού όπως προηγούμενως και οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών χρειάζονται λιγότερο χρόνο για τον καθορισμό του ποσοστού της ενίσχυσης που πρέπει να καταβληθεί στους καλλιεργητές, αφενός, και στους υπεργολάβους μηχανημάτων, αφετέρου. Η περίοδος διαβούλευσης μεταξύ των επιχειρήσεων και των καλλιεργητών που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 4 και στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 968/2006 μπορεί άρα να είναι πιο σύντομη.

(3) Το άρθρο 3 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 προβλέπει τον καθορισμό, από τα κράτη μέλη, της περιόδου αναφοράς για τις παραδόσεις που πραγματοποιούνται από τους παραγωγούς ζαχαρότευτλων και ζαχαροκάλαμων. Σε περίπτωση που οι παραγωγοί χρησιμοποιήσουν το δικαίωμά τους υποβολής αίτησης για ενίσχυση αναδιάρθρωσης που προβλέπεται στο άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006, η παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του εν λόγω άρθρου προβλέπει ότι η εν λόγω περίοδος πρέπει να είναι η περίοδος της εμπορίας που προηγείται της περιόδου εμπορίας 2008/09, δηλαδή η περίοδος 2007/08. Για λόγους σαφήνειας, κρίνεται σκό-

(4) Το άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 προβλέπει το δικαίωμα για τους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων και ζαχαροκάλαμου να υποβάλουν, με δική τους πρωτοβουλία, αίτηση για ενίσχυση αναδιάρθρωσης. Οι επιχειρήσεις τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις των εν λόγω καλλιεργητών καλούνται να υποβάλουν κοινωνικό πρόγραμμα σύμφωνα με την παράγραφο 4 τρίτο εδάφιο του εν λόγω άρθρου. Είναι σκόπιμο να διευκρινιστούν οι προθεσμίες υποβολής καθώς και τα στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνονται.

(5) Κρίνεται σκόπιμο να καθοριστούν οι λεπτομέρειες που αφορούν τη διαδικασία αίτησης που πρέπει να εφαρμοστεί στην περίπτωση των αιτήσεων των εν λόγω καλλιεργητών, ιδίως όσον αφορά τα στοιχεία τα οποία πρέπει να περιλαμβάνονται σε αυτές, τις διευθύνσεις στις οποίες οι αιτήσεις μπορούν να υποβληθούν, δίνοντας ταυτόχρονα το δικαίωμα στα κράτη μέλη να καθορίσουν τις λεπτομέρειες υποβολής τους. Επιπλέον, είναι αναγκαίο να αποσαφηνιστούν οι περιπτώσεις στις οποίες η υποβολή άνω της μιας αίτησης ανά καλλιεργητή έχει ως αποτέλεσμα να μην είναι επιλέξιμες όλες οι αιτήσεις.

(6) Ο αριθμός των αιτήσεων που υποβάλλονται από τους καλλιεργητές και η ποσότητα της ποσόστωσης των επιχειρήσεων τις οποίες αφορούν οι εν λόγω αιτήσεις θα έχουν ως αποτέλεσμα οι επιχειρήσεις αυτές να αναγκαστούν να αποφασίσουν εάν θέλουν να υποβάλουν αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006. Επιπλέον, τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν γρήγορα μέτρα για τις αποφάσεις παρακολούθησης μετά τη λήψη των αιτήσεων των καλλιεργητών. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό η κατάσταση σχετικά με τις υποβληθείσες αιτήσεις να μην μπορεί να αλλάξει και η αίτηση ενός καλλιεργητή να μη μπορεί πλέον να αποσυρθεί.

(7) Κρίνεται επίσης αναγκαίο να καθοριστεί η διαδικασία που θα εφαρμόσουν τα κράτη μέλη σχετικά με τις κοινοποιήσεις που πρέπει να διαβιβάζονται στις επιχειρήσεις τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις των καλλιεργητών καθώς και στην Επιτροπή, και σχετικά με τις αποφάσεις για την έγκριση των εν λόγω αιτήσεων.

(8) Προκειμένου να καταρτιστεί κατάλογος βάσει της χρονολογικής σειράς των αιτήσεων τόσο των καλλιεργητών όσο και των επιχειρήσεων, πρέπει να καθοριστεί ως ημερομηνία υποβολής των αιτήσεων των καλλιεργητών η ημερομηνία υποβολής της τελευταίας αίτησης του καλλιεργητή για κάθε επιχείρηση η οποία δεν έχει υποβάλει επιλέξιμη αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006.

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 46.

⁽²⁾ Σελίδα 8 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽³⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2006, σ. 32.

- (9) Κρίνεται σκόπιμο να καθοριστούν κανόνες για να προσδιοριστεί με ποιο τρόπο πρέπει να καταρτιστεί ο χρονολογικός κατάλογος των αιτήσεων των καλλιεργητών που αναφέρεται στο άρθρο 4α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 στην περίπτωση που πολλές αιτήσεις υποβάλλονται ταυτόχρονα ή σε περίπτωση που οι ποσότητες ζάχαρης που καλύπτονται από τις εν λόγω αιτήσεις υπερβαίνουν το όριο που προβλέπεται στην παράγραφο 4 του εν λόγω άρθρου.
- (10) Το άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 1α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 προβλέπει τη δυνατότητα για τις επιχειρήσεις να υποβάλουν αίτηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης για την αποποίηση ποσοτώσεων από την περίοδο εμπορίας 2008/09 σε δύο στάδια, δηλαδή μία πρώτη αίτηση έως τις 31 Ιανουαρίου 2008 και μία δεύτερη έως τις 31 Μαρτίου 2008. Η αιτιολογική σκέψη 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1261/2007 που προβλέπει τη δυνατότητα αυτή, αναφέρει την εφαρμογή διαδικασίας υποβολής αίτησης σε δύο στάδια. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί ότι οι αρχικές αιτήσεις των επιχειρήσεων για αποποίηση ποσότητας μπορούν να επανεξεταστούν βάσει της συμπληρωματικής αίτησης, στο βαθμό που χορηγείται συμπληρωματική ποσότητα στο εν λόγω εργοστάσιο ή εργοστάσια ή στο βαθμό που οι αρχικές αιτήσεις δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) ή γ) επανεξετάζονται ως αιτήσεις δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή β) αντιστοίχως. Δεδομένου ότι η εν λόγω συμπληρωματική αίτηση έχει επιπτώσεις στις υποχρεώσεις που πρέπει να τηρηθούν, είναι αναγκαίο να καταρτιστεί και να υποβληθεί μαζί με την εν λόγω συμπληρωματική αίτηση ένα αναθεωρημένο σχέδιο αναδιάρθρωσης που θα λαμβάνει υπόψη το αυξημένο επίπεδο της ποσότητας που πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο αποποίησης και τις υποχρεώσεις οι οποίες συνδέονται με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006.
- (11) Το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 968/2006 προβλέπει τις ημερομηνίες στις οποίες η Επιτροπή καθορίζει τα ποσά που χορηγούνται σε κάθε κράτος μέλος στο πλαίσιο του ταμείου αναδιάρθρωσης. Η εισαγωγή διαφορετικών ειδών διαδικασιών αίτησης από τον παρόντα κανονισμό καθιστά αναγκαίο να προβλεφθεί μεγαλύτερη χρονική περίοδος για τον καθορισμό των ποσών αυτών από την Επιτροπή.
- (12) Το άρθρο 3 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 προβλέπει τη χορήγηση ενισχύσεων αναδρομικά σε ορισμένες περιπτώσεις. Πρέπει να καθοριστούν κανόνες για να προσδιοριστεί η διαδικασία που θα εφαρμόζεται στο πλαίσιο αυτό και ειδικότερα το επίπεδο των εν λόγω ενισχύσεων και η ημερομηνία κατά την οποία πρέπει να πραγματοποιούνται.
- (13) Το άρθρο 11 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 προβλέπει τη μείωση του προσωρινού ποσού αναδιάρθρωσης σε περιπτώσεις στις οποίες οι επιχειρήσεις αποποιούνται ένα ποσοστό της ποσότητάς τους που αντιστοιχεί τουλάχιστον στο ποσοστό απόσυρσης στο οποίο υπόκειντο δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 290/2007. Η παράγραφος 5 του εν λόγω άρθρου προβλέπει την κατα-

βολή του ποσού αναδιάρθρωσης σε δύο δόσεις. Δεδομένου ότι τα αναγκαία στοιχεία για τον υπολογισμό της μείωσης του ποσού αυτού δεν θα είναι ακόμη διαθέσιμα κατά τη λήξη της προθεσμίας πληρωμής της πρώτης δόσης, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η μείωση πρέπει να αντισταθμιστεί με την πληρωμή της δεύτερης δόσης από τις επιχειρήσεις.

- (14) Ως εκ τούτου, πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 968/2006 αναλόγως.
- (15) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής των γεωργικών ταμείων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 968/2006 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

- i) ως “αίτηση” νοείται η αίτηση από μια επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006·
- ii) ως “αίτηση καλλιεργητή” νοείται η αίτηση που υποβάλλεται από έναν καλλιεργητή ζαχαρότευτλων ή ζαχαροκάλαμου σύμφωνα με το άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006.».

2. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Εκτός εάν επιτευχθεί συμφωνία νωρίτερα, η διαδικασία διαβούλευσης περιλαμβάνει τουλάχιστον δύο συνεδριάσεις εντός διαστήματος μέχρι 20 ημερών από την ημέρα κατά την οποία απεστάλη η πρόσκληση για διαβούλευση.

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, για τις αιτήσεις ενίσχυσης αναδιάρθρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006, η διαβούλευση διαρκεί μέχρι 10 ημέρες το πολύ και περιλαμβάνει τουλάχιστον μια συνεδρίαση.».

3. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το αργότερο 20 ημέρες μετά τη λήψη του αντίγραφου της πρόσκλησης για διαβούλευση, που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3, το κράτος μέλος ενημερώνει τα μέρη που εμπλέκονται στο σχέδιο αναδιάρθρωσης για την απόφασή του σχετικά με:»

β) στην παράγραφο 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, εάν η αρμόδια αρχή δεν έλαβε επιλέξιμες αιτήσεις από μια επιχείρηση εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006, αλλά έλαβε επιλέξιμες αιτήσεις από καλλιεργητές, το κράτος μέλος ενημερώνει τα μέρη σχετικά με την απόφασή του για κάθε επιχείρηση το αργότερο έως τις 15 Φεβρουαρίου 2008. Στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη καθορίζουν την περίοδο εμπορίας 2007/08 ως την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006.»

4. Στο άρθρο 7, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Το κοινωνικό πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 4α παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 υποβάλλεται στις 31 Ιανουαρίου 2008 το αργότερο. Το κοινωνικό πρόγραμμα αναφέρει τον αντίκτυπο της μείωσης της ποσόστωσης που προκύπτει από τις αιτήσεις των καλλιεργητών στο προσωπικό και τις ενέργειες και τα μέτρα που προβλέπονται υπέρ του προσωπικού καθώς και τις σχετικές δαπάνες.»

5. Το ακόλουθο άρθρο 7α παρεμβάλλεται:

«Άρθρο 7α

Αίτηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης των καλλιεργητών

1. Η αίτηση κάθε καλλιεργητή περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του αιτούντος·
- β) επωνυμία και διεύθυνση της επιχείρησης την οποία αφορά η αίτηση·
- γ) την ποσότητα λευκής ζάχαρης ή/και την ποσότητα ζαχαρότευτλων/ζαχαροκάλαμων ή τα εκτάρια για τα οποία ο παραγωγός κατέχει δικαιώματα παράδοσης στην επιχείρηση που αναφέρεται στο στοιχείο β) κατά την περίοδο εμπορίας 2007/08 για την παραγωγή ζάχαρης ποσόστωσης·

δ) την ποσότητα των δικαιωμάτων παράδοσης τα οποία πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο αποποίησης·

ε) ενδεχομένως, ένα έγγραφο που να αποδεικνύει την ύπαρξη των δικαιωμάτων παράδοσης για την περίοδο εμπορίας 2007/08 που αναφέρεται στο στοιχείο γ)·

στ) δήλωση του καλλιεργητή ότι αυτός (αυτή) γνωρίζει τους όρους που συνδέονται με το καθεστώς ενίσχυσης·

ζ) δήλωση του καλλιεργητή ότι αυτός (αυτή) δεν έχει μεταφέρει τα δικαιώματα παράδοσής του (της) που αναφέρονται στο στοιχείο δ) σε τρίτους·

η) την υπογραφή του αιτούντος.

2. Κάθε αίτηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης ενός καλλιεργητή καλύπτει μόνο ένα προϊόν (ζαχαρότευτλα/ζαχαροκάλαμο) και μια επιχείρηση. Σε περίπτωση που ένας παραγωγός έχει δικαιώματα παράδοσης για περισσότερα από ένα προϊόντα ή/και για περισσότερες από μια επιχειρήσεις, αυτός (αυτή) μπορεί να υποβάλει μια αίτηση ανά προϊόν ή/και επιχείρηση.

3. Αφού υποβληθεί, η αίτηση του καλλιεργητή δεν μπορεί να αποσυρθεί, με την επιφύλαξη του άρθρου 10 παράγραφος 5.»

6. Το άρθρο 8 παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εντός δύο εργάσιμων ημερών από την έκδοση της απόδειξης παραλαβής, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή, χρησιμοποιώντας ως υπόδειγμα τον πίνακα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι. Ενδεχομένως, για κάθε προϊόν και για κάθε σχετική περίοδο εμπορίας χρησιμοποιείται χωριστός πίνακας.»

7. Το ακόλουθο άρθρο 8α παρεμβάλλεται:

«Άρθρο 8α

Παραλαβή της αίτησης ενίσχυσης αναδιάρθρωσης του καλλιεργητή

1. Η αίτηση του καλλιεργητή υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου η σχετική επιχείρηση είναι εγκατεστημένη ή στη διεύθυνση που αναφέρεται για το εν λόγω κράτος μέλος στο παράρτημα ΙΙ ή, ενδεχομένως, σε οποιαδήποτε άλλη διεύθυνση ή με οποιοδήποτε άλλο μέσο διαβίβασης που έχει κοινοποιηθεί από την αρμόδια αρχή του σχετικού κράτους μέλους προς το σκοπό αυτό. Η αίτηση κάθε καλλιεργητή αποστέλλεται σε μια μόνο διεύθυνση και περιλαμβάνει τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 7α παράγραφος 1.

Σε περίπτωση που ένας καλλιεργητής υποβάλλει περισσότερες αιτήσεις για το ίδιο προϊόν και την ίδια επιχείρηση, ή την ίδια αίτηση σε περισσότερες διευθύνσεις, η αίτησή του ή οι αιτήσεις του δεν είναι επιλέξιμες.

2. Οι αιτήσεις των καλλιεργητών πρέπει να παραλαμβάνονται από την αρμόδια αρχή μεταξύ 0.00 η ώρα στις 30 Οκτωβρίου 2007 και 24.00 η ώρα στις 30 Νοεμβρίου 2007. Η ώρα που ισχύει είναι εκείνη του τόπου προορισμού. Οι αιτήσεις που παραλαμβάνονται πριν από τις 30 Οκτωβρίου 2007 ή μετά τις 30 Νοεμβρίου 2007 δεν λαμβάνονται υπόψη.

3. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 4α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006, τα κράτη μέλη προβαίνουν σε προσωρινό υπολογισμό της ποσότητας της ποσόστωσης την οποία αφορούν οι αιτήσεις των καλλιεργητών. Οι λεπτομέρειες των αιτήσεων των καλλιεργητών, ιδίως η ταυτότητα των αιτούντων, δεν γνωστοποιούνται σε τρίτους.

Οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 περιλαμβάνουν όλες τις ποσότητες των δικαιωμάτων παράδοσης που πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο αποποίησης για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις.».

8. Το άρθρο 9 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Όταν μία αίτηση θεωρείται επιλέξιμη, το κράτος μέλος ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή εντός δύο εργάσιμων ημερών, μετά τη λήψη της απόφασής του, χρησιμοποιώντας ως υπόδειγμα τον πίνακα που περιέχεται στο παράρτημα Ι.»

β) οι ακόλουθες παράγραφοι προστίθενται:

«6. Εάν η αρμόδια αρχή δεν έλαβε επιλέξιμες αιτήσεις από μια επιχείρηση εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006, εξετάζει τις αιτήσεις των καλλιεργητών που αφορούν την επιχείρηση αυτή σχετικά με τα ακόλουθα στοιχεία:

α) την ύπαρξη δικαιωμάτων παράδοσης όσον αφορά τη σχετική επιχείρηση το 2007/08·

β) την ποσότητα σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης που έχει ζητηθεί, με βάση τα δικαιώματα παράδοσης ή εάν έγινε αναφορά στην ποσότητα των ζαχαρότευτλων ή στα εκτάρια, χρησιμοποιώντας τον ισχύοντα συντελεστή μετατροπής σύμφωνα με τη συμφωνία που έχει συναφθεί στο πλαίσιο του τομέα αυτού, ή αν δεν υπάρχει ο συντελεστής αυτός, συντελεστή τον οποίο καθορίζει η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους μετά από διαβούλευση των

εκπροσώπων της επιχείρησης και των σχετικών καλλιεργητών.

Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ενημερώνει την Επιτροπή τουλάχιστον 10 εργάσιμες ημέρες πριν από την προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 σχετικά με τη συνολική ποσότητα της ποσόστωσης που πρέπει να μειωθεί λαμβανομένων υπόψη των επιλέξιμων αιτήσεων των καλλιεργητών για κάθε μια από τις σχετικές επιχειρήσεις, χρησιμοποιώντας τον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

7. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους αποφασίζει όσον αφορά την επιλεξιμότητα του κοινωνικού προγράμματος που πρέπει να υποβάλει μια επιχείρηση, και ενημερώνει την επιχείρηση και την Επιτροπή σχετικά με την απόφασή της τουλάχιστον 10 εργάσιμες ημέρες πριν από την προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006.».

9. Το άρθρο 10 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, προστίθενται τα ακόλουθα εδάφιο:

«Ωστόσο, σε περίπτωση που οι αιτήσεις των καλλιεργητών οι οποίες υποβλήθηκαν αφορούν επιχείρηση η οποία δεν έχει υποβάλει, η ίδια, επιλέξιμη αίτηση πριν από την προθεσμία που ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006, η ημερομηνία υποβολής που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της εν λόγω παραγράφου είναι η ημερομηνία της τελευταίας αίτησης του καλλιεργητή που αφορά την ποσόστωση της εν λόγω επιχείρησης.»

β) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006, η Επιτροπή προσδιορίζει την εκτιμώμενη διαθεσιμότητα των οικονομικών πόρων του ταμείου αναδιάρθρωσης:

α) για όλες τις αιτήσεις που αφορούν την επόμενη περίοδο εμπορίας που έχουν ληφθεί εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού και κρίθηκαν επιλέξιμες από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, καθώς και όλες τις σχετικές ενισχύσεις·

β) για όλες τις αιτήσεις των καλλιεργητών, που αφορούν επιχειρήσεις οι οποίες δεν έχουν υποβάλει επιλέξιμες αιτήσεις για την περίοδο εμπορίας 2008/09, οι οποίες ελήφθησαν εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 4α παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, καθώς και για όλες τις σχετικές ενισχύσεις μέχρι το ανώτατο όριο του 10 % που ορίζεται στο άρθρο 4α παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού.»

γ) προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«5. Σε περίπτωση που πολλές επιλέξιμες αιτήσεις καλλιεργητών υποβάλλονται ταυτόχρονα και που οι ποσότητες των παραδόσεων που πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο αποποίησης στο πλαίσιο των εν λόγω αιτήσεων υπερβαίνουν ένα από τα όρια του 10 % που αναφέρονται στο άρθρο 4α παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006, το κράτος μέλος ενημερώνει τους σχετικούς αιτούντες ότι θα εφαρμοστεί συντελεστής αναλογικής μείωσης στις αντίστοιχες αιτήσεις τους. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7α παράγραφος 3, οι αιτούντες μπορούν, στην περίπτωση αυτή, να αποσύρουν τις αιτήσεις τους γραπτώς εντός προθεσμίας 5 εργάσιμων ημερών. Ο συντελεστής που εφαρμόζεται στις υπόλοιπες αιτήσεις διορθώνεται αναλόγως στην περίπτωση αυτή.

6. Εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 4α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους:

α) κοινοποιεί στους καλλιεργητές τη χορήγηση της ενίσχυσης αναδιάρθρωσης·

β) παρέχει στις οικείες επιχειρήσεις κατάλογο με τους σχετικούς καλλιεργητές που περιλαμβάνει την ποσότητα που αντιστοιχεί στα δικαιώματα παράδοσης τα οποία αποποιήθηκε ο κάθε ένας από τους εν λόγω καλλιεργητές·

γ) κοινοποιεί στην οικεία επιχείρηση την ποσότητα της ποσόστωσης η οποία μειώθηκε κατ' αυτόν τον τρόπο.

7. Η συνολική ποσότητα της ποσόστωσης που έχει μειωθεί για κάθε επιχείρηση σύμφωνα με το άρθρο 4α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 ανακοινώνεται στην Επιτροπή.».

10. Το ακόλουθο άρθρο 11α παρεμβάλλεται:

«Άρθρο 11α

Ειδικές περιπτώσεις όσον αφορά τις συμπληρωματικές αιτήσεις για ενίσχυση αναδιάρθρωσης

1. Εάν, για ένα εργοστάσιο, για το οποίο χορηγήθηκε ενίσχυση αναδιάρθρωσης, στο πλαίσιο του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006, μετά από αίτηση που υποβλήθηκε δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, υποβάλλεται συμπληρωματική αίτηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1α του εν λόγω κανονισμού, για την αποποίηση συμπληρωματικής ποσόστωσης, το σχέδιο αναδιάρθρωσης που πρέπει να συνοδεύει την αίτηση αυτή βασίζεται στη συνολική ποσόστωση η οποία αποτελεί αντικείμενο αποποίησης και αντικαθιστά το σχέδιο αναδιάρθρωσης που είχε υποβληθεί στο πλαίσιο της πρώτης αίτησης και είχε γίνει αποδεκτό στο πλαίσιο του άρθρου 5 του εν λόγω κανονισμού.

Το ίδιο ισχύει σε περίπτωση που η πρώτη και η συμπληρωματική αίτηση υποβάλλονται για τη χορήγηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006.

2. Εάν, για ένα εργοστάσιο, για το οποίο χορηγήθηκε ενίσχυση αναδιάρθρωσης στο πλαίσιο του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) μετά από αίτηση που υποβλήθηκε δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, υποβάλλεται συμπληρωματική αίτηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1α του εν λόγω κανονισμού για την αποποίηση συμπληρωματικής ποσόστωσης με στόχο τη χορήγηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, η προηγούμενη αίτηση μπορεί να επανεξεταστεί για τη χορήγηση ενίσχυσης δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, υπό τον όρο ότι το σχέδιο αναδιάρθρωσης που περιλαμβάνεται στη συμπληρωματική αίτηση βασίζεται στη συνολική ποσόστωση που πρόκειται να αποτελέσει αντικείμενο αποποίησης και ότι αντικαθιστά το σχέδιο αναδιάρθρωσης που υποβλήθηκε στο πλαίσιο της πρώτης αίτησης και έγινε αποδεκτό δυνάμει του άρθρου 5 του εν λόγω κανονισμού.

Το ίδιο ισχύει για τις πρώτες αιτήσεις οι οποίες υποβλήθηκαν για τη χορήγηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006, εάν η συμπληρωματική αίτηση υποβάλλεται για τη χορήγηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης στο πλαίσιο του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή β) του εν λόγω κανονισμού αντιστοίχως.».

11. Στο άρθρο 13 παράγραφος 1, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Έως τις 31 Μαΐου 2008 για την περίοδο εμπορίας 2008/09 και έως τις 31 Μαρτίου 2009 για την περίοδο εμπορίας 2009/10, η Επιτροπή καθορίζει τα ποσά που χορηγούνται σε κάθε κράτος μέλος στο πλαίσιο του ταμείου αναδιάρθρωσης όσον αφορά:».

12. Ο τίτλος του κεφαλαίου V αντικαθίσταται από τον ακόλουθο τίτλο:

«ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΠΟΣΟ ΑΝΑΔΙΑΡΘΡΩΣΗΣ».

13. Στο άρθρο 16 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, εφόσον η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εξασφαλίσει την τήρηση των όρων που ορίζονται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 πριν από την πληρωμή μιας δόσης, η εν λόγω πληρωμή δεν υπόκειται στη σύσταση εγγύησης.».

14. Το ακόλουθο άρθρο 16α παρεμβάλλεται:

«Άρθρο 16α

Αναδρομική πληρωμή της ενίσχυσης αναδιάρθρωσης στους καλλιεργητές και τις επιχειρήσεις που προέβησαν σε αναδιάρθρωση το 2006/07 και 2007/08

1. Οι αναδρομικές πληρωμές που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 αφορούν τα ποσά που προκύπτουν από τη θετική διαφορά μεταξύ της ενίσχυσης που χορηγήθηκε στις επιχειρήσεις και στους καλλιεργητές κατά την περίοδο εμπορίας 2006/07 και 2007/08 και την ενίσχυση που θα είχε χορηγηθεί στο πλαίσιο των όρων που ισχύουν για την περίοδο εμπορίας 2008/09.

Για τους σκοπούς εφαρμογής του πρώτου εδαφίου, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το αργότερο στις 30 Νοεμβρίου 2007 τα ποσοστά που καθόρισαν για τους καλλιεργητές και τους υπεργολάβους μηχανημάτων, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 για όλες τις αιτήσεις ενίσχυσης αναδιάρθρωσης που έγιναν αποδεκτές για τις περιόδους εμπορίας 2006/07 και 2007/08.

Η Επιτροπή καθορίζει τα ποσά ανά κράτος μέλος τα οποία μπορούν να χορηγηθούν αναδρομικά.

2. Οι αναδρομικές πληρωμές πραγματοποιούνται τον Ιούνιο 2008.

Το άρθρο 16 παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών.».

15. Στο άρθρο 22 παράγραφος 1, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι εγγυήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1, το άρθρο 16α παράγραφος 2 και το άρθρο 18 παράγραφος 2 αποδεδμεύονται υπό τον όρο ότι:».

16. Το ακόλουθο άρθρο 22α προστίθεται στο κεφάλαιο V:

«Άρθρο 22α

Προσωρινό ποσό αναδιάρθρωσης

Η μείωση του προσωρινού ποσού αναδιάρθρωσης που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 αντισταθμίζεται με τη δεύτερη δόση του ποσού αυτού που πρέπει να καταβληθεί από τις σχετικές επιχειρήσεις στις 31 Οκτωβρίου 2008 το αργότερο σύμφωνα με την παράγραφο 5 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση του εν λόγω άρθρου.».

17. Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 968/2006 καθίσταται παράρτημα I.

18. Προστίθεται το παράρτημα II του οποίου το κείμενο περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Οκτωβρίου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«Παράρτημα II

Διευθύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 8α παράγραφος 1

Belgique/België:

Bureau de coordination agricole
WTC 3, Boulevard Simon Bolivar 30
4^e étage, bureau 55
B-1000 Bruxelles
Fax (32-2) 208 35 68

Landbouwbureau
WTC 3, Simon Bolivarlaan 30
4e verdieping, bureel 55
B-1000 Brussel
Fax (32-2) 208 35 68

Italia:

Agenzia per le erogazioni in agricoltura
Area Autorizzazioni pagamenti
PAC prodotti animali, seminativi e foraggi-zucchero
Via Torino, 45
I-00184 Roma
Tel. (39) 06 49 49 92 47
Fax (39) 06 49 49 90 72
E-mail: uo.seminativi@agea.gov.it

България:

Държавен фонд „Земеделие“ — Разплащателна агенция
бул. „Цар Борис III“ 136
София (Sofia) 1618
Тел. (359-2) 818 72 02
Факс (359-2) 818 71 67

Lietuva:

Nacionalinė mokėjimo agentūra
prie Žemės ūkio ministerijos
Blindžių g.17
LT 08111 Vilnius
Tel.: (370) 5 252 69 99; 252 67 03
Faksas (370) 5 252 69 45
El. paštas paraiska@nma.lt

Česká republika:

Státní zemědělský intervenční fond
Oddělení pro cukr a škrob
Ve Smečkách 33
CZ-110 00 Praha 1
Tel.: (420) 222 871 427
Fax: (420) 222 871 875
E-mail: Sarka.Dubovicka@szif.cz

Magyarország:

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Központi Hivatal
Sorosári út 22-24.
H-1095 Budapest
Fax: (36-1) 219 62 59

Danmark:

Direktoratet for FødevareErhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00

Nederland:

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Dienst Regelingen
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland

Deutschland:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Referat 312
D-53168 Bonn
Tel. (49-228) 68 45-3704 oder 3640
Fax (49-228) 68 45-3985, 3276 oder 3624

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Dienst Regelingen
Slachthuisstraat 71
6041 CB Roermond
Nederland

Ελλάδα:

Οργανισμός Πληρωμών και Ελέγχου Κοινοτικών Ενισχύσεων
Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΟΠΕΚΕΠΕ)
Αχαρνών 241
GR-104 46 Αθήνα
Τηλ. (30) 210 228 33 54
Φαξ (30) 210 221 15 01
E-mail: g.kentros@opekepe.gr

España:

Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA),
Subdirección General de Sectores Especiales
<http://www.fega.es>

Österreich:

Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1200 Wien
Tel. (43-1) 33 15 12 09
(43-1) 33 15 12 31
Fax (43-1) 33 15 13 03
E-Mail: zucker@ama.gv.at

France:

Office national interprofessionnel des grandes cultures
(ONIGC) TSA 20002
F-93555 Montreuil-sous-Bois cedex
Fax (33) 174 90 01 30

Polska:

- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Białymstoku
15-102 Białystok, ul. Kombatantów 4
tel. (0 85) 664 31 50
faks (0 85) 664 31 60
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Bydgoszczy
85-605 Bydgoszcz, ul. Kasztanowa 57
tel. (0 52) 584 92 92, 584 92 10
faks (0 52) 584 15 03
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Gdyni
81-332 Gdynia, ul. Kołłątaja 1
tel. (0 58) 669 43 00
faks (0 58) 669 83 21
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Gorzowie Wlkp.
66-400 Gorzów Wlkp., ul. gen. Sikorskiego 20 C
tel. (0 95) 728 26 58
faks (0 95) 728 27 86
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Katowicach
40-476 Katowice, Plac pod Lipami 5
tel. (0 32) 359 49 00
faks (0 32) 359 49 34
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Kielcach
25-323 Kielce, ul. Piaskowa 18
tel. (0 41) 343 31 90
faks (0 41) 368 70 49
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Krakowie
31-038 Kraków, ul. Starowiślna 13
tel. (0 12) 424 09 40
faks (0 12) 426 49 10
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Lublinie
20-126 Lublin, ul. Unicka 4
tel. (0 81) 444 45 30
faks (0 81) 444 45 32
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Łodzi
93-578 Łódź, ul. Wróblewskiego 18
tel. (0 42) 684 55 21
faks (0 42) 684 67 65
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Olsztynie
10-959 Olsztyn, ul. Partyzantów 1/2
tel. (0 89) 523 78 65; 527 74 58
faks (0 89) 527 92 49
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Opolu
45-301 Opole, ul. Horoszkiewicza 6
tel. (0 77) 441 70 00
faks (0 77) 441 70 01
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Poznaniu

60-324 Poznań, ul. Marcelińska 90
tel. (0 61) 852 14 33
faks (0 61) 853 67 95

- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Rzeszowie
35-001 Rzeszów, al. J. Piłsudskiego 32
tel. (0 17) 864 20 28
faks (0 17) 864 20 30
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Szczecinie
71-410 Szczecin, ul. Niedziałkowskiego 21
tel. (0 91) 464 82 00
faks (0 91) 422 57 76
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Warszawie
04-076 Warszawa, ul. Waszyngtona 146
tel. (0 22) 515 81 33
faks (0 22) 515 81 13
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego we Wrocławiu
53-333 Wrocław, ul. Powstańców Śląskich 28/30
tel. (0 71) 335 01 51
faks (0 71) 335 01 79

Portugal:

Ministério da Agricultura do Desenvolvimento Rural e das Pescas
IFAP — Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP
R. Castilho n.º 45 a 51
P-1269-163 LISBOA
Tel.: (351) 213 84 60 00
Fax: (351) 213 84 61 70
E-mail: ifap@ifap.min-agricultura.pt

România:

Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA)
Bulevardul Carol I nr. 17
Sector 2
Cod poștal 030161
București
România
Tel: (40-21) 305 48 60
Fax: (40-21) 305 48 13
e-mail: zahar@apia.org.ro

Slovensko:

Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
815 26 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: (421) 918 61 24 51, (421) 918 61 24 50
Fax: (421) 53 41 26 65
E-mail: andrea.robova@apa.sk, dusan.tlstovic@apa.sk

Suomi/Finland:

Maaseutuvirasto Mavi

Kirjaamo

PL 256

FI-00101 Helsinki

P. (358-20) 772 57 43

F. (358-9) 16 05 42 02

Sverige:

Statens jordbruksverk

S-551 82 Jönköping

Tfn. (46-36) 15 50 00

Fax (46-36) 19 05 46

United Kingdom:

The Rural Payments Agency

Lancaster House

Hampshire Court

Newcastle-upon-Tyne NE4 7YH

United Kingdom

Tel. (44 191) 226 50 79

Fax (44 191) 226 51 01

E-mail: beetgrowersinitiative@rpa.gsi.gov.uk»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1265/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Οκτωβρίου 2007****για καθορισμό των απαιτήσεων σχετικά με τη διαυλοποίηση στις αερεπίγειες επικοινωνίες φωνής για τον ενιαίο ευρωπαϊκό ουρανό****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 552/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του ευρωπαϊκού δικτύου διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας (κανονισμός για τη διαλειτουργικότητα) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 549/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, για τη χάραξη του πλαισίου για τη δημιουργία του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (κανονισμός-πλαίσιο) ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η αύξηση των επιπέδων εναέριας κυκλοφορίας εντός του ευρωπαϊκού δικτύου διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας (στο εξής ΕΑΤΜΝ) κατέστησε αναγκαία την αύξηση της χωρητικότητας στη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας. Αυτό οδήγησε στην ανάγκη για επιχειρησιακές βελτιώσεις —όπως ο επανακαθορισμός των τομέων του εναέριου χώρου— οι οποίες με τη σειρά τους οδήγησαν στην απαίτηση για εκχώρηση επιπλέον συχνοτήτων VHF.
- (2) Επειδή είναι δύσκολο να ικανοποιηθούν τα αιτήματα για εκχώρηση συχνοτήτων VHF στη ζώνη 117,975 έως 137 MHz της κινητής αεροναυτικής υπηρεσίας ραδιοεπικοινωνιών — και δεδομένων των περιορισμών όσον αφορά την αύξηση του καταναμεμένου φάσματος ή/και την επαναχρησιμοποίηση συχνοτήτων — ο Διεθνής Οργανισμός Πολιτικής Αεροπορίας (στο εξής ICAO) αποφάσισε να μειώσει τη διαυλοποίηση από τα 25 στα 8,33 kHz στην εν λόγω ζώνη.
- (3) Σύμφωνα με τις αποφάσεις που έλαβε ο ICAO στο 1994 και 1995, η διαυλοποίηση 8,33 kHz εφαρμόστηκε για το επίπεδο πτήσης (στο εξής FL) 245 και άνω στην περιοχή EUR του ICAO τον Οκτώβριο του 1999. Αρχικά επτά κράτη επέβαλαν τον υποχρεωτικό εφοδιασμό των αεροσκαφών με τον συγκεκριμένο ραδιοεξοπλισμό ικανότητας διαυλοποίησης 8,33 kHz, ενώ ακολούθησαν άλλα 23 που θέσπισαν υποχρέωση εφοδιασμού από τον Οκτώβριο του 2002.
- (4) Προκειμένου να ανταποκριθεί στην αύξηση της ζήτησης για εκχωρήσεις συχνοτήτων VHF, ο ICAO αποφάσισε το 2002

να εφαρμόσει τη διαυλοποίηση 8,33 kHz και κάτω από το FL 245, και ζήτησε από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια της Αεροναυτίας (Eurocontrol) να διαχειριστεί την εφαρμογή του μέτρου. Στη συνέχεια, η μόνιμη επιτροπή του Eurocontrol πρότεινε εφαρμογή της διαυλοποίησης 8,33 kHz άνω του FL 195 για την περιοχή EUR του ICAO από τις 15 Μαρτίου 2007.

- (5) Η αύξηση της κίνησης αναμένεται να συνεχιστεί κατά τα επόμενα χρόνια, γεγονός που συνεπάγεται και αύξηση της ζήτησης για επιπλέον συχνοτήτες VHF. Η εφαρμογή της διαυλοποίησης 8,33 kHz άνω του FL 195 πρέπει επομένως να θεωρείται μόνο ως ένα πρώτο βήμα, το οποίο θα χρειαστεί να αποτιμηθεί με την προοπτική τυχόν επέκτασής του εν ευνόητο χρόνω, βάσει μιας κατάλληλης αξιολόγησης επιπτώσεων που θα εξετάζει πτυχές επιχειρησιακές, ασφάλειας και οικονομικές.
- (6) Το Eurocontrol έχει λάβει την εντολή, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 549/2004, να εκπονήσει τις απαιτήσεις για τη συντονισμένη υιοθέτηση των βασισμένων στη μειωμένη ανά 8,33 kHz διαυλοποίηση αερεπιγείων επικοινωνιών φωνής. Ο εν λόγω κανονισμός βασίζεται στη σχετική έκθεση εντολής της 12ης Οκτωβρίου 2006.
- (7) Προκειμένου να διασφαλίζεται η διαλειτουργικότητα, τα συστήματα εδάφους και τα αερομεταφερόμενα συστήματα επικοινωνιών φωνής με διαυλοποίηση 8,33 kHz πρέπει να συμμορφώνονται με τις κοινές απαιτήσεις περί ελάχιστων επιδόσεων.
- (8) Η ομοιόμορφη εφαρμογή ειδικών διαδικασιών εντός του εναέριου χώρου του ενιαίου ευρωπαϊκού ουρανού είναι απαραίτητη για την επίτευξη της διαλειτουργικότητας και των απόσκοπων λειτουργιών.
- (9) Οι πληροφορίες σχετικά με το κατά πόσον ένα αεροσκάφος έχει ικανότητα διαυλοποίησης 8,33 kHz πρέπει να περιλαμβάνονται στο σχέδιο πτήσης, να υποβάλλονται σε επεξεργασία και να διαβιβάζονται μεταξύ των μονάδων ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας.
- (10) Ο παρών κανονισμός δεν πρέπει να καλύπτει στρατιωτικές επιχειρήσεις και στρατιωτική εκπαίδευση, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 549/2004.

⁽¹⁾ ΕΕ L 96 της 31.3.2004, σ. 26.⁽²⁾ ΕΕ L 96 της 31.3.2004, σ. 1.

- (11) Τα κράτη μέλη έχουν προβεί σε μια γενική δήλωση επί στρατιωτικών θεμάτων που αφορούν τον ενιαίο ευρωπαϊκό ουρανό⁽¹⁾, όπου εξέφρασαν τη βούλησή τους να συνεργαστούν μεταξύ τους, λαμβάνοντας υπόψη τις εθνικές στρατιωτικές απαιτήσεις τους, προκειμένου η έννοια της ευέλικτης χρήσης του εναέριου χώρου να εφαρμοστεί πλήρως και ομοιόμορφα σε όλα τα κράτη μέλη και από όλους τους χρήστες του εναέριου χώρου. Για τον σκοπό αυτό, οι βασισμένες στη μειωμένη ανά 8,33 kHz διαυλοποίηση αερεπίγειες επικοινωνίες φωνής θα πρέπει να εφαρμόζονται από όλους τους χρήστες του εναέριου χώρου.
- (12) Η εξυπηρέτηση μη εξοπλισμένων κρατικών αεροσκαφών που πετούν στο πλαίσιο της γενικής εναέριας κυκλοφορίας που δεν έχουν ικανότητα διαυλοποίησης 8,33 kHz μπορεί να οδηγήσει σε αύξηση του φόρτου εργασίας στον έλεγχο της εναέριας κυκλοφορίας με αρνητικό αντίκτυπο ως προς τη χωρητικότητα και τα επίπεδα ασφάλειας του ΕΑΤΜΝ. Προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί αυτός ο αντίκτυπος, πρέπει να εξοπλιστεί το υψηλότερο δυνατό ποσοστό κρατικών αεροσκαφών με ραδιοεξοπλισμό με ικανότητα διαυλοποίησης 8,33 kHz.
- (13) Τα κρατικά αεροσκάφη μεταφορικού τύπου αντιπροσωπεύουν τη μεγαλύτερη κατηγορία κρατικών αεροσκαφών που πετούν στο πλαίσιο της γενικής εναέριας κυκλοφορίας στον εναέριο χώρο, στον οποίο εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός. Πρέπει, κατά συνέπεια, να αποτελέσει προτεραιότητα η διασφάλιση του ότι αυτά τα κρατικά αεροσκάφη έχουν ραδιοεξοπλισμό με ικανότητα διαυλοποίησης 8,33 kHz.
- (14) Περιορισμοί τεχνικής ή οικονομικής φύσης ενδέχεται να εμποδίζουν κάποια κράτη μέλη να εξοπλίσουν ορισμένες κατηγορίες κρατικών αεροσκαφών με ραδιοσυστήματα ικανότητας διαχωρισμού διαύλων ανά 8,33 kHz. Στις περιπτώσεις αυτές πρέπει να ενημερώνεται η Επιτροπή.
- (15) Οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας πρέπει να καταρτίσουν σχέδια προκειμένου να αντιμετωπίσουν την εξυπηρέτηση των κρατικών αεροσκαφών που δεν μπορούν να εξοπλιστούν με ραδιοσυστήματα ικανότητας διαχωρισμού διαύλων ανά 8,33 kHz, ώστε να διατηρήσουν τα προβλεπόμενα επίπεδα ασφάλειας.
- (16) Προκειμένου να διατηρήσουν ή να ενισχύσουν τα υφιστάμενα επίπεδα ασφάλειας των επιχειρήσεών τους, τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι ενδιαφερόμενοι προβαίνουν σε αξιολόγηση της ασφάλειας, που περιλαμβάνει προσδιορισμό του κινδύνου και διαδικασίες εκτίμησης και περιορισμού της επικινδυνότητας. Η εναρμονισμένη εφαρμογή των διαδικασιών αυτών στα συστήματα που καλύπτει ο παρών κανονισμός επιβάλλει τον προσδιορισμό ειδικών απαιτήσεων ασφάλειας για όλες τις προδιαγραφές λειτουργικότητας και επιδόσεων.
- (17) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 552/2004, οι κανόνες εφαρμογής για τη λειτουργικότητα πρέπει να περιγράφουν τις ειδικές διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης που πρέπει να ακολουθούνται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης ή της καταλληλότητας προς χρήση των συστατικών στοιχείων καθώς και για τον έλεγχο των συστημάτων.
- (18) Ο βαθμός ωριμότητας της αγοράς για τα συστατικά στοιχεία στα οποία εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός είναι τέτοιος ώστε η συμμόρφωση ή η καταλληλότητά τους προς χρήση να μπορεί να αξιολογείται ικανοποιητικά μέσω του εσωτερικού ελέγχου παραγωγής, με εφαρμογή των διαδικασιών που βασίζονται στην ενότητα Α του παραρτήματος της απόφασης 93/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, για τις ενότητες που αφορούν τις διάφορες φάσεις των διαδικασιών αξιολόγησης της πιστότητας και τους κανόνες επίθεσης και χρήσης της σήμανσης πιστότητας «CE» που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στις οδηγίες τεχνικής εναρμόνισης⁽²⁾.
- (19) Τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ενιαίου ουρανού που συστάθηκε βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 549/2004,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τις απαιτήσεις για τη συντονισμένη υιοθέτηση των βασισμένων στη διαυλοποίηση 8,33 kHz αερεπίγειων επικοινωνιών φωνής.
2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε συστήματα αερεπίγειων επικοινωνιών φωνής που λειτουργούν με βάση διαυλοποίηση 8,33 kHz, εντός της ζώνης 117,975 — 137 MHz της κινητής αεροναυτικής υπηρεσίας επικοινωνιών, στα συστατικά στοιχεία τους και στις συναφείς διαδικασίες, καθώς και σε συστήματα επεξεργασίας στοιχείων πτήσης που εξυπηρετούν μονάδες ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας που παρέχουν υπηρεσίες για τη γενική εναέρια κυκλοφορία, στα συστατικά στοιχεία τους και στις συναφείς διαδικασίες.
3. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε όλες τις πτήσεις που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της γενικής εναέριας κυκλοφορίας άνω του FL 195, εντός του εναέριου χώρου της περιοχής EUR του ICAO όπου τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για την παροχή υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 550/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾, με εξαίρεση το άρθρο 4 το οποίο εφαρμόζεται και κάτω του ΕΠ 195.
4. Βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 730/2006 της Επιτροπής⁽⁴⁾, τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν παρεκκλίσεις ως προς τις υποχρεώσεις περί εναέριας μεταφοράς που θεσπίζονται με τον παρόντα κανονισμό για τις πτήσεις που εκτελούνται σύμφωνα με τους κανόνες πτήσης εξ όψεως.

⁽²⁾ ΕΕ L 220 της 30.8.1993, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ L 96 της 31.3.2004, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 128 της 16.5.2006, σ. 3.

⁽¹⁾ ΕΕ L 96 της 31.3.2004, σ. 9.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται οι ορισμοί του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 549/2004.

Ισχύουν επίσης οι ακόλουθοι ορισμοί:

1. ως «διαυλοποίηση 8,33 KHz ή διαχωρισμός διαύλων ανά 8,33 KHz», νοείται ο διαχωρισμός μεταξύ δύο παρακείμενων διαύλων ανά 8,33 kHz·
2. ως «διάυλος ή κανάλι», νοείται αριθμητική ένδειξη που χρησιμοποιείται σε σχέση με τον συντονισμό μιας συσκευής επικοινωνιών φωνής, η οποία επιτρέπει τη μοναδική ταυτοποίηση της εφαρμοζόμενης συχνότητας ραδιοεπικοινωνίας και της αντίστοιχης διαυλοποίησης·
3. ως «μονάδα ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας» (στο εξής «μονάδα ATC») νοείται, κατά περίπτωση, κέντρο ελέγχου περιοχής, μονάδα ελέγχου προσέγγισης ή πύργος ελέγχου αεροδρομίου·
4. ως «κέντρο ελέγχου περιοχής» (στο εξής «ACC»), νοείται μονάδα που εγκαθιδρύεται για να παρέχει υπηρεσίες ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας για ελεγχόμενες πτήσεις σε περιοχή ελέγχου που υπάγεται στην αρμοδιότητά του·
5. ως «πτήσεις σύμφωνα με τους κανόνες πτήσης εξ όψεως» (πτήσεις VFR) νοούνται, οποιοδήποτε πτήσεις εκτελούνται βάσει των κανόνων πτήσης εξ όψεως, όπως ορίζεται στο παράρτημα 2⁽¹⁾ της σύμβασης του Σικάγου του 1944 για τη διεθνή πολιτική αεροπορία·
6. ως «εκχώρηση συχνοτήτων VHF», νοείται εκχώρηση συχνοτήτων VHF σε αεροναυτική ραδιοπηρεσία με σκοπό τη λειτουργία συσκευών επικοινωνιών φωνής·
7. ως «σύστημα μετατόπισης από τη φέρουσα», νοείται οποιοδήποτε σύστημα το οποίο χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις όπου η ραδιοκάλυψη δεν μπορεί να διασφαλιστεί από έναν και μόνο συνδυασμό πομπού και δέκτη και όπου τα σήματα μετατοπίζονται από την κύρια φέρουσα συχνότητα ώστε να ελαχιστοποιούνται τα προβλήματα παρεμβολών·
8. ως «καθορισμένη επιχειρησιακή κάλυψη», νοείται ο όγκος του εναέριου χώρου εντός του οποίου παρέχεται συγκεκριμένη υπηρεσία, η οποία και διασφαλίζεται με προστασία συχνότητας·
9. ως «φορέας εκμετάλλευσης», νοείται οποιοδήποτε πρόσωπο, οργανισμός ή επιχείρηση που συμμετέχει ή προσφέρεται να συμμετάσχει στην εκμετάλλευση αεροσκαφών·

10. ως «θέση εργασίας», νοούνται τα έπιπλα και ο τεχνικός εξοπλισμός μέσω του οποίου οποιοδήποτε μέλος του προσωπικού των υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας αναλαμβάνει να εκτελέσει καθήκοντα συναφή με την εργασία του·
11. ως «ραδιοτηλεφωνία», νοείται η μορφή ραδιοεπικοινωνίας που χρησιμοποιείται κυρίως για την ανταλλαγή πληροφοριών υπό μορφή ομιλίας·
12. ως «επιστολή συμφωνίας», νοείται η συμφωνία μεταξύ δύο γειτονικών μονάδων ATC που ορίζει τον τρόπο συντονισμού των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους όσον αφορά τον ATC·
13. ως «Ολοκληρωμένο Σύστημα Επεξεργασίας Αρχικού Σχεδίου Πτήσης» (στο εξής «IFPS») νοείται, το σύστημα που εφαρμόζεται στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού δικτύου διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας, μέσω του οποίου παρέχεται, στον εναέριο χώρο που καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό, μια κεντρική υπηρεσία επεξεργασίας προγραμματισμού και κατανομής των πτήσεων, η οποία συνίσταται στην παραλαβή, επικύρωση και διανομή των σχεδίων πτήσης·
14. ως «κρατικό αεροσκάφος», νοείται οποιοδήποτε αεροσκάφος χρησιμοποιείται για τις ανάγκες του στρατού, των τελωνείων ή της αστυνομίας·
15. ως «κρατικό αεροσκάφος μεταφορικού τύπου», νοείται οποιοδήποτε κρατικό αεροσκάφος με σταθερά πτερύγια που είναι σχεδιασμένο ώστε να μεταφέρει ανθρώπους ή/και εμπορεύματα.

Άρθρο 3

Απαιτήσεις διαλειτουργικότητας και επιδόσεων

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 5, οι φορείς εκμετάλλευσης διασφαλίζουν ότι τα αεροσκάφη τους θα έχουν εφοδιαστεί με ραδιοσυστήματα ικανότητας διαχωρισμού διαύλων ανά 8,33 kHz μέχρι τις 15 Μαρτίου 2008 το αργότερο.
2. Πέραν της ικανότητας διαυλοποίησης 8,33 kHz, ο εξοπλισμός που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να μπορεί να συντονίζεται και σε συχνότητες με διαυλοποίηση 25 kHz, όπως και να λειτουργεί σε περιβάλλον μετατόπισης από τη φέρουσα συχνότητα.
3. Οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτικής διασφαλίζουν ότι, μέχρι τις 3 Ιουλίου 2008 το αργότερο, όλες οι εκχωρήσεις συχνοτήτων φωνής VHF θα έχουν μετατραπεί σε κανάλια με διαυλοποίηση 8,33 kHz για τους τομείς με κατώτερο επίπεδο το FL 195 και άνω.

(¹) Δέκατη έκδοση — Ιούλιος 2005 — www.icao.int

4. Η παράγραφος 3 δεν εφαρμόζεται ως προς τους τομείς στους οποίους χρησιμοποιείται το σύστημα μετατόπισης από τη φέρουσα με διαυλοποίηση 25 kHz.

5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλίζουν ότι οι σχετικές εκχωρήσεις συχνοτήτων VHF κοινοποιούνται στους παρόχους υπηρεσιών αεροναυτιλίας.

6. Οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας εφαρμόζουν τις εκχωρήσεις συχνοτήτων VHF που αναφέρονται στην παράγραφο 5. Εάν, υπό εξαιρετικές περιστάσεις, δεν μπορούν να συμμορφωθούν με την παράγραφο 3, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τους λόγους που συντρέχουν.

7. Οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας διασφαλίζουν ότι οι επιδόσεις των συστημάτων επικοινωνιών φωνής με διαυλοποίηση 8,33 kHz που χρησιμοποιούν συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του ICAO που ορίζονται στο παράρτημα I σημείο 1.

8. Οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας διασφαλίζουν ότι τα συστήματα επικοινωνιών φωνής με διαυλοποίηση 8,33 kHz που χρησιμοποιούν επιτρέπουν μια επιχειρησιακά αποδεκτή φωνητική επικοινωνία μεταξύ των ελεγκτών και των πιλότων εντός της καθορισμένης επιχειρησιακής κάλυψης.

9. Οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας διασφαλίζουν ότι οι επιδόσεις των συστατικών στοιχείων πομπού/δέκτη που εγκαθίστανται στο έδαφος στο πλαίσιο των συστημάτων επικοινωνιών φωνής με διαυλοποίηση 8,33 kHz συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του ICAO που ορίζονται στο παράρτημα I σημείο 1, σε ό,τι αφορά τη σταθερότητα της συχνότητας, τη διαμόρφωση, την ευαισθησία, την αποτελεσματική αποδοχή του εύρους ζώνης και την απόρριψη των παρακείμενων καναλιών.

10. Οι φορείς εκμετάλλευσης διασφαλίζουν ότι οι επιδόσεις των συστημάτων επικοινωνιών φωνής με διαυλοποίηση 8,33 kHz, που έχουν εγκαταστήσει στα αεροσκάφη τους κατ'εφαρμογή της παραγράφου 1, συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του ICAO που ορίζονται στο παράρτημα I σημείο 2.

11. Το έγγραφο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού περί Εξοπλισμού Πολιτικής Αεροπορίας (Eurocae) που αναφέρεται στο παράρτημα I σημείο 3, θεωρείται επαρκές μέσο συμμόρφωσης ως προς τις απαιτήσεις για τη σταθερότητα των συχνοτήτων, τη διαμόρφωση, την ευαισθησία, την αποτελεσματική αποδοχή του εύρους ζώνης και την απόρριψη των παρακείμενων καναλιών, όπως καθορίζονται στις προδιαγραφές του ICAO στο παράρτημα I σημείο 2.

12. Οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας εφαρμόζουν, στα συστήματά τους για την επεξεργασία των στοιχείων πτήσης, τις διαδικασίες κοινοποίησης και αρχικού συντονισμού που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1032/2006 της Επιτροπής⁽¹⁾ ως εξής:

α) οι πληροφορίες σχετικά με την ικανότητα διαυλοποίησης 8,33 kHz μιας πτήσης διαβιβάζονται μεταξύ μονάδων ATC·

β) οι πληροφορίες σχετικά με την ικανότητα διαυλοποίησης 8,33 kHz μιας πτήσης καθίστανται διαθέσιμες στην κατάλληλη θέση εργασίας·

γ) ο ελεγκτής διαθέτει τα μέσα που του επιτρέπουν να τροποποιεί τις πληροφορίες σχετικά με την ικανότητα διαυλοποίησης 8,33 kHz μιας πτήσης.

Άρθρο 4

Συναφείς διαδικασίες

1. Οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας και οι φορείς εκμετάλλευσης διασφαλίζουν ότι και τα έξι ψηφία της αριθμητικής ένδειξης χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό του καναλιού εκπομπής στις VHF επικοινωνίες ραδιοτηλεφωνίας, εκτός από την περίπτωση κατά την οποία τόσο το πέμπτο όσο και το έκτο ψηφίο είναι μηδενικά, οπότε και χρησιμοποιούνται μόνο τα πρώτα τέσσερα ψηφία.

2. Οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας και οι φορείς εκμετάλλευσης διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες αερεπιγείων επικοινωνιών φωνής που εφαρμόζουν είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του ICAO που ορίζονται στο παράρτημα I σημείο 4.

3. Οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες που εφαρμόζονται στα αεροσκάφη που είναι εφοδιασμένα με εξοπλισμό διαυλοποίησης 8,33 kHz και στα αεροσκάφη που δεν είναι εφοδιασμένα με τέτοιο εξοπλισμό, ορίζονται στις επιστολές συμφωνίας μεταξύ των ACC.

4. Οι φορείς εκμετάλλευσης που εκτελούν πτήσεις σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3 άνω του FL 195, καθώς και αντιπρόσωποι που ενεργούν για λογαριασμό τους, διασφαλίζουν ότι πέραν του γράμματος S ή/και τυχόν άλλων γραμμάτων, ανάλογα με την περίπτωση, εισάγεται το γράμμα Y στο στοιχείο υπ' αριθμόν 10 του σχεδίου πτήσης για τα αεροσκάφη που είναι εφοδιασμένα με ραδιοσυστήματα ικανότητας διαχωρισμού διαύλων ανά 8,33 kHz, ή η ένδειξη STS/EXM833 στο στοιχείο υπ' αριθμόν 18 για τα αεροσκάφη που δεν διαθέτουν τον εν λόγω εξοπλισμό αλλά στα οποία έχει χορηγηθεί απαλλαγή από τη σχετική υποχρέωση. Τα αεροσκάφη που μπορούν κανονικά να εκτελούν πτήσεις άνω του FL 195 και είναι εφοδιασμένα με ραδιοσυστήματα ικανότητας διαχωρισμού διαύλων ανά 8,33 kHz αλλά προγραμματίζουν να πετάξουν χαμηλότερα από αυτό το επίπεδο πτήσης συμπεριλαμβάνουν το γράμμα Y στο στοιχείο υπ' αριθμόν 10 του σχεδίου πτήσης.

5. Σε περίπτωση αλλαγής στο καθεστώς της ικανότητας διαυλοποίησης 8,33 kHz για ορισμένη πτήση, οι φορείς εκμετάλλευσης ή οι αντιπρόσωποι που ενεργούν για λογαριασμό τους στέλνουν μήνυμα τροποποίησης στο IFPS, το οποίο φέρει την κατάλληλη ένδειξη στο σχετικό στοιχείο.

6. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλίζουν ότι το IFPS επεξεργάζεται και διανέμει την πληροφορία περί ικανότητας διαυλοποίησης 8,33 kHz που λαμβάνει στα σχέδια πτήσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 186 της 7.7.2006, σ. 27.

Άρθρο 5

Κρατικά αεροσκάφη

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα κρατικά αεροσκάφη μεταφορικού τύπου θα έχουν εφοδιαστεί με ραδιοεξοπλισμό ικανότητας 8,33 kHz το αργότερο μέχρι τις 3 Ιουλίου 2008.

2. Με την επιφύλαξη των εθνικών διαδικασιών περί διαβίβασης πληροφοριών που αφορούν κρατικά αεροσκάφη, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι τις 3 Ιανουαρίου 2008, κατάλογο με τα κρατικά αεροσκάφη μεταφορικού τύπου που δεν θα εφοδιαστούν με ραδιοσυστήματα ικανότητας διαχωρισμού διαύλων ανά 8,33 kHz σύμφωνα με την παράγραφο 1, λόγω:

α) απόσυρσης του αεροσκάφους μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010·

β) περιορισμών που αφορούν τις συμβάσεις προμηθειών.

Όταν περιορισμοί που αφορούν τις συμβάσεις προμηθειών εμποδίζουν τη συμμόρφωση με την παράγραφο 1, τα κράτη μέλη κοινοποιούν επίσης στην Επιτροπή το αργότερο μέχρι τις 3 Ιανουαρίου 2008 την ημερομηνία μέχρι την οποία τα οικεία αεροσκάφη θα έχουν εξοπλιστεί με ραδιοσυστήματα ικανότητας διαχωρισμού διαύλων ανά 8,33 kHz. Η ημερομηνία αυτή δεν μπορεί να εκτείνεται πέραν της 31ης Δεκεμβρίου 2012.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα κρατικά αεροσκάφη μη μεταφορικού τύπου θα έχουν εφοδιαστεί με ραδιοσυστήματα ικανότητας διαχωρισμού διαύλων ανά 8,33 kHz το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009.

4. Με την επιφύλαξη των εθνικών διαδικασιών περί διαβίβασης πληροφοριών που αφορούν κρατικά αεροσκάφη, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι τις 30 Ιουνίου 2009, κατάλογο με τα κρατικά αεροσκάφη μη μεταφορικού τύπου που δεν θα εφοδιαστούν με ραδιοσυστήματα ικανότητας διαχωρισμού διαύλων ανά 8,33 kHz σύμφωνα με την παράγραφο 3, λόγω:

α) σοβαρών τεχνικών και δημοσιονομικών περιορισμών·

β) απόσυρσης του αεροσκάφους μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010·

γ) περιορισμών που αφορούν τις συμβάσεις προμηθειών.

Όταν περιορισμοί που αφορούν τις συμβάσεις προμηθειών εμποδίζουν τη συμμόρφωση με την παράγραφο 3, τα κράτη μέλη κοινοποιούν επίσης στην Επιτροπή το αργότερο μέχρι τις 30 Ιουνίου 2009 την ημερομηνία μέχρι την οποία τα οικεία αεροσκάφη θα έχουν εξοπλιστεί με ραδιοσυστήματα ικανότητας διαχωρισμού διαύλων ανά 8,33 kHz. Η ημερομηνία αυτή δεν μπορεί να εκτείνεται πέραν της 31ης Δεκεμβρίου 2015.

5. Οι πάροχοι υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας διασφαλίζουν ότι τα κρατικά αεροσκάφη που δεν είναι εφοδιασμένα με ραδιοσυσ-

τήματα ικανότητας διαχωρισμού διαύλων ανά 8,33 KHz μπορούν να εξυπηρετηθούν, με την προϋπόθεση ότι η εξυπηρέτησή τους γίνεται με ασφάλεια εντός των ορίων της ικανότητας του συστήματος διαχείρισης εναέριας κυκλοφορίας σε συχνότητες UHF ή VHF με διαυλοποίηση 25 kHz.

6. Τα κράτη μέλη δημοσιεύουν σε εθνικά έντυπα ενημέρωσης για θέματα αεροναυτιλίας τις διαδικασίες για τον χειρισμό των κρατικών αεροσκαφών που δεν είναι εφοδιασμένα με ραδιοσυστήματα ικανότητας διαχωρισμού διαύλων ανά 8,33 KHz.

7. Οι πάροχοι υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας ανακοινώνουν σε ετήσια βάση, στα κράτη μέλη που τους έχουν ορίσει, τα σχέδιά τους για την εξυπηρέτηση των κρατικών αεροσκαφών που δεν είναι εφοδιασμένα με ραδιοσυστήματα ικανότητας διαχωρισμού διαύλων ανά 8,33 kHz, λαμβάνοντας υπόψη τα όρια ικανότητας που σχετίζονται με τις διαδικασίες που αναφέρονται στην παράγραφο 6.

Άρθρο 6

Απαιτήσεις ασφάλειας

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλίζουν ότι τυχόν αλλαγές στα υφιστάμενα συστήματα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ή η υιοθέτηση νέων συστημάτων γίνονται μόνο εφόσον έχει προηγηθεί, εκ μέρους των ενδιαφερομένων μερών, αξιολόγηση της ασφάλειας, η οποία περιλαμβάνει προσδιορισμό της επικινδυνότητας, εκτίμηση κινδύνων και διαδικασίες μετριασμού τους.

Κατά τη διάρκεια της αξιολόγησης της ασφάλειας, οι απαιτήσεις ασφάλειας που ορίζονται στο παράρτημα II λαμβάνονται υπόψη ως ελάχιστες απαιτήσεις.

Άρθρο 7

Συμμόρφωση ή καταλληλότητα προς χρήση των συστατικών στοιχείων

1. Πριν από την έκδοση της δήλωσης ΕΚ συμμόρφωσης ή καταλληλότητας προς χρήση που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 552/2004, οι κατασκευαστές των συστατικών στοιχείων των συστημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 αξιολογούν τη συμμόρφωση ή καταλληλότητα προς χρήση των συγκεκριμένων συστατικών στοιχείων σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα III μέρος Α, του παρόντος κανονισμού με την επιφύλαξη της παραγράφου 2.

2. Οι διαδικασίες πιστοποίησης της αξιοπιστίας που συμμορφώνονται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾, όταν εφαρμόζονται σε συστατικά στοιχεία των συστημάτων επί αεροσκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, θεωρούνται ως αποδεκτές διαδικασίες για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης των εν λόγω στοιχείων, εάν περιλαμβάνουν απόδειξη συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις διαλειτουργικότητας, επιδόσεων και ασφάλειας του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 1.

Άρθρο 8

Έλεγχος των συστημάτων

1. Οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας που μπορούν να αποδείξουν ή έχουν αποδείξει ότι πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παράρτημα IV διενεργούν έλεγχο των συστημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα III μέρος Γ.

2. Οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας που δεν μπορούν να αποδείξουν ότι πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παράρτημα IV αναθέτουν με υπεργολαβία σε κοινοποιημένο οργανισμό τον έλεγχο των συστημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2. Ο έλεγχος αυτός διενεργείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα III μέρος Δ.

Άρθρο 9

Επιπρόσθετες απαιτήσεις

1. Οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας διασφαλίζουν ότι όλο το εμπλεκόμενο προσωπικό ενημερώνεται δεόντως σχετικά με τις απαιτήσεις που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, καθώς και ότι λαμβάνει την κατάλληλη εκπαίδευση σε σχέση με τις αρμοδιότητες που αναλαμβάνει.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλίσουν ότι το προσωπικό που χειρίζεται το IFPS για τον προγραμματισμό των πτήσεων ενημερώνεται δεόντως σχετικά με τις απαιτήσεις που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, καθώς και ότι λαμβάνει την κατάλληλη εκπαίδευση σε σχέση με τις αρμοδιότητες που αναλαμβάνει.

3. Οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας:

α) εκπονούν και διατηρούν επιχειρησιακά εγχειρίδια, τα οποία περιέχουν τις απαραίτητες οδηγίες και πληροφορίες που επιτρέπουν σε όλο το εμπλεκόμενο προσωπικό να εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό·

β) διασφαλίζουν ότι τα εγχειρίδια που αναφέρονται στο σημείο α) είναι προσίτα και ενημερωμένα, καθώς και ότι η ενημέρωση και διανομή τους υπόκεινται στην κατάλληλη διαχείριση ποιότητας και τεκμηρίωσης·

γ) διασφαλίζουν ότι οι μέθοδοι εργασίας και διαδικασίες εκμετάλλευσης συμμορφώνονται με τον παρόντα κανονισμό.

4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλίζουν ότι η κεντρική υπηρεσία επεξεργασίας προγραμματισμού και κατανομής των πτήσεων:

α) εκπονεί και διατηρεί επιχειρησιακά εγχειρίδια, τα οποία περιέχουν τις απαραίτητες οδηγίες και πληροφορίες που επιτρέπουν σε όλο το εμπλεκόμενο προσωπικό να εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό·

β) διασφαλίζει ότι τα εγχειρίδια που αναφέρονται στο στοιχείο α) παραμένουν προσβάσιμα και ενημερωμένα, καθώς και ότι η ενημέρωση και διανομή τους υπόκεινται στην κατάλληλη διαχείριση ποιότητας και τεκμηρίωσης·

γ) διασφαλίζει ότι οι μέθοδοι εργασίας και διαδικασίες εκμετάλλευσης συμμορφώνονται με τον παρόντα κανονισμό.

5. Οι φορείς εκμετάλλευσης που προσδιορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλίσουν ότι το προσωπικό που χειρίζεται ραδιοεξοπλισμό ενημερώνεται δεόντως σχετικά με τον παρόντα κανονισμό, καθώς και ότι λαμβάνει την κατάλληλη εκπαίδευση ώστε να χρησιμοποιεί τον συγκεκριμένο εξοπλισμό και ότι οι σχετικές οδηγίες είναι διαθέσιμες στον θάλαμο διακυβέρνησης του αεροσκάφους, όταν αυτό είναι εφικτό.

6. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλίζουν τη συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό, μεταξύ άλλων με τη δημοσίευση σχετικών πληροφοριών σε εθνικά έντυπα ενημέρωσης για θέματα αεροναυτιλίας.

Άρθρο 10

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Οκτωβρίου 2007.

Για την Επιτροπή
Jacques BARROT
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Προδιαγραφές και διατάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4

1. Κεφάλαιο 2 «Κινητή Αεροναυτική Υπηρεσία», παράγραφος 2.1 «Χαρακτηριστικά συστήματος αερεπίγειων επικοινωνιών VHF» και παράγραφος 2.2 «Χαρακτηριστικά συστήματος των εγκαταστάσεων εδάφους» του παραρτήματος 10 του ICAO, τόμος III, Μέρος 2 (Πρώτη έκδοση — Ιούλιος 1995 που περιλαμβάνει την τροποποίηση αριθ. 80).
 2. Κεφάλαιο 2 «Κινητή Αεροναυτική Υπηρεσία», παράγραφος 2.1 «Χαρακτηριστικά συστήματος αερεπίγειων επικοινωνιών VHF», παράγραφος 2.3.1 «Λειτουργία εκπομπής» και παράγραφος 2.3.2 «Λειτουργία λήψης» εξαιρουμένης της υποπαραγράφου 2.3.2.8 «VDL — Επιδόσεις ατρωσίας έναντι παρεμβολών» του παραρτήματος 10 του ICAO, τόμος III, Μέρος 2 (Πρώτη έκδοση — Ιούλιος 1995 που περιλαμβάνει την τροποποίηση αριθ. 80).
 3. Προδιαγραφή ελάχιστων λειτουργικών επιδόσεων του Eurocae για δέκτη-πομπό VHF επί αεροσκάφους που λειτουργεί στην περιοχή συχνοτήτων 117,975-137,000 MHz, Έγγραφο ED-23B, τροποποίηση 3, Δεκέμβριος 1997.
 4. Παράγραφος 12.3.1.4 «Διαυλοποίηση 8,33 kHz» του εγχειριδίου 4444 PANS-ATM του ICAO (Δέκατη τέταρτη έκδοση — 2001 που περιλαμβάνει την τροποποίηση αριθ. 4).
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Απαιτήσεις ασφάλειας που αναφέρονται στο άρθρο 6

1. Οι απαιτήσεις διαλειτουργικότητας και επιδόσεων που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 12 θεωρούνται επίσης απαιτήσεις ασφάλειας.
2. Οι απαιτήσεις περί συναφών διαδικασιών που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2 θεωρούνται επίσης απαιτήσεις ασφάλειας.
3. Οι απαιτήσεις περί κρατικών αεροσκαφών που ορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 1, 3, 5 και 7 θεωρούνται επίσης απαιτήσεις ασφάλειας.
4. Οι απαιτήσεις για υποστήριξη της συμμόρφωσης που ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφοι 1, 3, 5 και 6 θεωρούνται επίσης απαιτήσεις ασφάλειας.
5. Οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας διασφαλίζουν ότι στο επίπεδο διεπαφής ανθρώπου μηχανής του ελεγκτή εναέριας κυκλοφορίας η απεικόνιση των καναλιών VHF είναι σύμφωνη με τις διαδικασίες ραδιοτηλεφωνίας VHF.
6. Οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας αξιολογούν τις επιπτώσεις σε περιπτώσεις καθόδου σε επίπεδο πτήσης κάτω του FL 195 από αεροσκάφη που δεν είναι εφοδιασμένα με ραδιοσυστήματα ικανότητας διαχωρισμού διαύλων ανά 8,33 kHz, λαμβάνοντας υπόψη παράγοντες όπως το ελάχιστο ασφαλές υψόμετρο διέλευσης, και αποφασίζουν εάν απαιτούνται τροποποιήσεις στη χωρητικότητα/ικανότητα του τομέα ή στον σχεδιασμό/δομές του εναέριου χώρου.
7. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η μετατροπή των εκχωρήσεων των συχνοτήτων με διαυλοποίηση 25 kHz σε εκχωρήσεις με διαυλοποίηση 8,33 kHz έχουν εφαρμοστεί για δοκιμαστική περίοδο τουλάχιστον 4 εβδομάδων, κατά τη διάρκεια της οποίας έχει ελεγχθεί η ασφαλής λειτουργία, πριν τον συντονισμό για την κατοχύρωσή τους στον πίνακα COM2 του εγχειριδίου 7754 του ICAO.
8. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η μετατροπή των εκχωρήσεων των συχνοτήτων με διαυλοποίηση 25 kHz σε εκχωρήσεις με διαυλοποίηση 8,33 kHz γίνεται με βάση τα κριτήρια σχεδιασμού συχνοτήτων του ICAO που περιγράφονται στο μέρος II – «Κριτήρια σχεδιασμού εκχώρησης συχνοτήτων αερεπίγειων επικοινωνιών VHF» του εγχειριδίου για τη διαχείριση των συχνοτήτων στην Ευρώπη (EUR Frequency Management Manual) – ICAO EUR Doc 011 (2005).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΜΕΡΟΣ Α

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Ή ΤΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 7

1. Οι δραστηριότητες ελέγχου πρέπει να καταδεικνύουν τη συμμόρφωση των συστατικών στοιχείων με τις απαιτήσεις επιδόσεων του παρόντος κανονισμού, ή την καταλληλότητά τους προς χρήση ενόσω το στοιχείο αυτό βρίσκεται σε λειτουργία σε περιβάλλον δοκιμής.
2. Η εφαρμογή από τον κατασκευαστή της ενότητας που περιγράφεται στο Μέρος Β θεωρείται κατάλληλη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης προκειμένου να διασφαλίζεται και να δηλώνεται η συμμόρφωση των συστατικών στοιχείων. Επιτρέπονται επίσης ισοδύναμες ή αυστηρότερες διαδικασίες.

ΜΕΡΟΣ Β

ΕΝΟΤΗΤΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

1. Η παρούσα ενότητα περιγράφει τη διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής ή ο εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπός του, ο οποίος εδρεύει στην Κοινότητα και εκπληρώνει τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο σημείο 2, διασφαλίζει και δηλώνει ότι τα σχετικά συστατικά στοιχεία ικανοποιούν τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού. Ο κατασκευαστής ή ο εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπός του που εδρεύει στην Κοινότητα πρέπει να συντάσσει γραπτή δήλωση συμμόρφωσης ή καταλληλότητας προς χρήση σύμφωνα με το σημείο 3 του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 552/2004.
2. Ο κατασκευαστής πρέπει να συντάσσει τα τεχνικά έγγραφα τεκμηρίωσης που περιγράφονται στο σημείο 4 και οφείλει, είτε ο ίδιος είτε ο εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπός του που εδρεύει στην Κοινότητα, να τα διατηρήσει για περίοδο που λήγει τουλάχιστον δέκα χρόνια μετά από την κατασκευή των τελευταίων συστατικών στοιχείων, στη διάθεση των σχετικών εθνικών εποπτικών αρχών για σκοπούς επιθεώρησης, καθώς και στη διάθεση των παρόχων υπηρεσιών αεροναυτιλίας που ενσωματώνουν τα συγκεκριμένα συστατικά στοιχεία στα συστήματά τους. Ο κατασκευαστής ή ο εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπός του που εδρεύει στην Κοινότητα ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με το πώς και πού διατίθενται τα εν λόγω τεχνικά έγγραφα τεκμηρίωσης.
3. Όταν ο κατασκευαστής δεν εδρεύει στην Κοινότητα, υποδεικνύει το πρόσωπο (ή πρόσωπα) που διαθέτει τα συστατικά στοιχεία στην κοινοτική αγορά. Το συγκεκριμένο πρόσωπο (ή πρόσωπα) ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με το πώς και πού διατίθενται τα εν λόγω τεχνικά έγγραφα τεκμηρίωσης.
4. Τα τεχνικά έγγραφα τεκμηρίωσης πρέπει να επιτρέπουν την αξιολόγηση της συμμόρφωσης των συστατικών στοιχείων με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού. Πρέπει, στο βαθμό που αυτό αφορά τη συγκεκριμένη αξιολόγηση, να καλύπτουν τον σχεδιασμό, την κατασκευή και τη λειτουργία των στοιχείων.
5. Ο κατασκευαστής ή ο εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπός του πρέπει να διατηρεί ένα αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης ή καταλληλότητας προς χρήση μαζί με τα τεχνικά έγγραφα τεκμηρίωσης.

ΜΕΡΟΣ Γ

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 8 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1

1. Ο έλεγχος των συστημάτων που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 καταδεικνύει τη συμμόρφωση των συστημάτων αυτών με τις απαιτήσεις λειτουργικότητας, επιδόσεων και ασφάλειας του παρόντος κανονισμού σε περιβάλλον αξιολόγησης που αντικατοπτρίζει το πλαίσιο λειτουργίας αυτών των συστημάτων. Ειδικότερα:
 - ο έλεγχος των συστημάτων επικοινωνιών αέρος-εδάφους καταδεικνύει ότι χρησιμοποιείται η διαυλοποίηση 8,33 kHz για αερεπόμενες επικοινωνίες φωνής VHF σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 και ότι οι επιδόσεις των επικοινωνιών φωνής με διαυλοποίηση 8,33 kHz συμμορφώνονται με το άρθρο 3 παράγραφος 7·
 - ο έλεγχος των συστημάτων για επεξεργασία των στοιχείων πτήσης καταδεικνύει ότι η λειτουργικότητα που περιγράφεται στο άρθρο 3 παράγραφος 12 εφαρμόζεται σωστά.
2. Ο έλεγχος των συστημάτων που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 διενεργείται σύμφωνα με τις κατάλληλες και αναγνωρισμένες πρακτικές δοκιμής.
3. Τα εργαλεία δοκιμής που χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο των συστημάτων που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 διαθέτουν τις κατάλληλες δυνατότητες.

4. Ο έλεγχος των συστημάτων που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 παράγει τα στοιχεία του τεχνικού φακέλου που απαιτείται βάσει του σημείου 3 του παραρτήματος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 552/2004, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων στοιχείων:
- περιγραφή της εφαρμογής·
 - έκθεση των ελέγχων και δοκιμών που πραγματοποιήθηκαν πριν από την έναρξη λειτουργίας του συστήματος.
5. Ο πάροχος υπηρεσιών αεροναυτιλίας διευθύνει τις δραστηριότητες ελέγχου και ειδικότερα:
- καθορίζει το κατάλληλο επιχειρησιακό και τεχνικό περιβάλλον αξιολόγησης, το οποίο πρέπει να αντικατοπτρίζει το περιβάλλον λειτουργίας·
 - ελέγχει εάν το σχέδιο δοκιμών περιγράφει την ενσωμάτωση των συστημάτων που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σε επιχειρησιακό και τεχνικό περιβάλλον αξιολόγησης·
 - ελέγχει εάν το σχέδιο δοκιμών καλύπτει πλήρως τις ισχύουσες απαιτήσεις διαλειτουργικότητας, επιδόσεων και ασφάλειας του παρόντος κανονισμού·
 - διασφαλίζει τη συνέπεια και την ποιότητα των τεχνικών εγγράφων τεκμηρίωσης και του σχεδίου δοκιμής·
 - προγραμματίζει την οργάνωση των δοκιμών, το προσωπικό, την εγκατάσταση και τη διαμόρφωση της πλατφόρμας δοκιμών·
 - διενεργεί τις επιθεωρήσεις και τις δοκιμές, όπως ορίζεται στο σχέδιο δοκιμών·
 - συντάσσει την έκθεση με τα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων και δοκιμών.
6. Ο πάροχος υπηρεσιών αεροναυτιλίας διασφαλίζει ότι τα συστήματα που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 και λειτουργούν σε περιβάλλον αξιολόγησης ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις διαλειτουργικότητας, επιδόσεων και ασφάλειας του παρόντος κανονισμού.
7. Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του ελέγχου συμμόρφωσης, οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας συντάσσουν δήλωση ΕΚ ελέγχου του συστήματος, την οποία και υποβάλλουν στην εθνική εποπτική αρχή συνοδευόμενη από τον αντίστοιχο τεχνικό φάκελο, όπως απαιτείται από το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 552/2004.

ΜΕΡΟΣ Δ

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 8 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2

1. Ο έλεγχος των συστημάτων που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 καταδεικνύει τη συμμόρφωση των συστημάτων αυτών με τις απαιτήσεις διαλειτουργικότητας, επιδόσεων και ασφάλειας του παρόντος κανονισμού σε περιβάλλον αξιολόγησης αντίστοιχο του πλαισίου λειτουργίας των συστημάτων. Ειδικότερα:
- ο έλεγχος των συστημάτων επικοινωνιών αέρος-εδάφους καταδεικνύει ότι χρησιμοποιείται η διαυλοποίηση 8,33 kHz για αερεπίγειες επικοινωνίες φωνής VHF σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 και ότι οι επιδόσεις των επικοινωνιών φωνής με διαυλοποίηση 8,33 kHz συμμορφώνονται με το άρθρο 3 παράγραφος 7·
 - ο έλεγχος των συστημάτων για επεξεργασία των στοιχείων πτήσης καταδεικνύει ότι η λειτουργικότητα που περιγράφεται στο άρθρο 3 παράγραφος 12 εφαρμόζεται σωστά.
2. Ο έλεγχος των συστημάτων που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 διενεργείται σύμφωνα με τις κατάλληλες και αναγνωρισμένες πρακτικές δοκιμής.
3. Τα εργαλεία δοκιμής που χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο των συστημάτων που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 διαθέτουν τις κατάλληλες δυνατότητες.

4. Ο έλεγχος των συστημάτων που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 παράγει τα στοιχεία του τεχνικού φακέλου που απαιτείται βάσει του σημείου 3 του παραρτήματος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 552/2004, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων στοιχείων:
- περιγραφή της εφαρμογής·
 - έκθεση των ελέγχων και δοκιμών που πραγματοποιήθηκαν πριν από την έναρξη λειτουργίας του συστήματος.
5. Ο πάροχος υπηρεσιών αεροναυτιλίας καθορίζει το κατάλληλο επιχειρησιακό και τεχνικό περιβάλλον αξιολόγησης, το οποίο πρέπει να είναι αντίστοιχο του περιβάλλοντος λειτουργίας, και αναθέτει την εκτέλεση των δραστηριοτήτων ελέγχου σε κοινοποιημένο οργανισμό.
6. Ο κοινοποιημένος οργανισμός διευθύνει τις δραστηριότητες ελέγχου και ειδικότερα:
- ελέγχει εάν το σχέδιο δοκιμών περιγράφει την ενσωμάτωση των συστημάτων που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σε επιχειρησιακό και τεχνικό περιβάλλον αξιολόγησης·
 - ελέγχει εάν το σχέδιο δοκιμών καλύπτει πλήρως τις ισχύουσες απαιτήσεις διαλειτουργικότητας, επιδόσεων και ασφάλειας του παρόντος κανονισμού·
 - διασφαλίζει τη συνέπεια και την ποιότητα των τεχνικών εγγράφων τεκμηρίωσης και του σχεδίου δοκιμής·
 - προγραμματίζει την οργάνωση των δοκιμών, το προσωπικό, την εγκατάσταση και τη διαμόρφωση της πλατφόρμας δοκιμών·
 - διενεργεί τις επιθεωρήσεις και τις δοκιμές, όπως ορίζεται στο σχέδιο δοκιμών·
 - συντάσσει την έκθεση με τα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων και δοκιμών.
7. Ο κοινοποιημένος οργανισμός διασφαλίζει ότι τα συστήματα που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 και λειτουργούν σε περιβάλλον αξιολόγησης ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις διαλειτουργικότητας, επιδόσεων και ασφάλειας του παρόντος κανονισμού.
8. Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση των εργασιών ελέγχου, ο κοινοποιημένος οργανισμός συντάσσει πιστοποιητικό συμμόρφωσης σε σχέση με τις εργασίες ελέγχου που διεξήγαγε.
9. Στη συνέχεια, ο πάροχος υπηρεσιών αεροναυτιλίας συντάσσει δήλωση ΕΚ ελέγχου του συστήματος, την οποία και υποβάλλει στην εθνική εποπτική αρχή συνοδευόμενη από τον αντίστοιχο τεχνικό φάκελο, όπως απαιτείται από το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 552/2004.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 8

1. Ο πάροχος υπηρεσιών αεροναυτιλίας πρέπει να διαθέτει μεθόδους λογοδοσίας στο πλαίσιο του οργανισμού, οι οποίες διασφαλίζουν και καταδεικνύουν αμεροληψία και ανεξάρτητη κρίση σε ό,τι αφορά τις δραστηριότητες ελέγχου.
 2. Ο πάροχος υπηρεσιών αεροναυτιλίας πρέπει να διασφαλίζει ότι το προσωπικό που συμμετέχει στις διαδικασίες ελέγχου πραγματοποιεί τους ελέγχους με τη μέγιστη δυνατή επαγγελματική ακεραιότητα και τη μέγιστη δυνατή τεχνική ικανότητα, καθώς και ότι είναι απαλλαγμένο από οποιεσδήποτε πιέσεις ή κίνητρα, ιδίως οικονομικού χαρακτήρα, τα οποία θα μπορούσαν να επηρεάσουν την κρίση ή τα αποτελέσματα των ελέγχων τους, ειδικά από άτομα ή ομάδες ατόμων που επηρεάζονται από τα αποτελέσματα των ελέγχων.
 3. Ο πάροχος υπηρεσιών αεροναυτιλίας πρέπει να διασφαλίζει ότι το προσωπικό που συμμετέχει στις διαδικασίες ελέγχου έχει πρόσβαση στον εξοπλισμό που του επιτρέπει να εκτελεί σωστά τους απαιτούμενους ελέγχους.
 4. Ο πάροχος υπηρεσιών αεροναυτιλίας πρέπει να διασφαλίζει ότι το προσωπικό που συμμετέχει στις διαδικασίες ελέγχου διαθέτει τη σωστή τεχνική και επαγγελματική κατάρτιση, ικανοποιητική γνώση των απαιτήσεων των ελέγχων που πρέπει να διενεργούν, επαρκή εμπειρία στις σχετικές εργασίες, καθώς και την ικανότητα που απαιτείται ώστε να συντάσσουν τις δηλώσεις, τα μητρώα και τις εκθέσεις που πιστοποιούν ότι οι έλεγχοι έχουν πραγματοποιηθεί.
 5. Ο πάροχος υπηρεσιών αεροναυτιλίας πρέπει να διασφαλίζει ότι το προσωπικό που συμμετέχει στις διαδικασίες ελέγχου είναι ικανό να εκτελεί τους ελέγχους με αμεροληψία. Η αμοιβή του εν λόγω προσωπικού δεν πρέπει να εξαρτάται από τον αριθμό των ελέγχων που διενεργούν ή από τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1266/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Οκτωβρίου 2007

σχετικά με κανόνες εφαρμογής της οδηγίας 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την καταπολέμηση, την παρακολούθηση και την επιτήρηση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου και τους περιορισμούς στις μετακινήσεις ορισμένων ζώων ευπαθών ειδών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 82/894/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1982, για την κοινοποίηση των ασθενειών των ζώων μέσα στην Κοινότητα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

την οδηγία 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2000, για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων σχετικών με μέτρα καταπολέμησης και εξάλειψης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφοι 1 και 3, το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο δ), το άρθρο 8 παράγραφος 3, το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ), τα άρθρα 11 και 12 και το άρθρο 19 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2000/75/ΕΚ ορίζει κανόνες και μέτρα ελέγχου για την καταπολέμηση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου στην Κοινότητα, όπως τον καθορισμό ζωνών προστασίας και εποπτείας και την απαγόρευση της απομάκρυνσης των ευπαθών ειδών από τις εν λόγω ζώνες. Ως προς την απαγόρευση αυτή, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει εξαιρέσεις, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην εν λόγω οδηγία.
- (2) Η απόφαση 2005/393/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2005, για τις ζώνες προστασίας και εποπτείας σχετικά με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου και για τους όρους που ισχύουν για τις μετακινήσεις από τις ζώνες αυτές ή διαμέσου αυτών ⁽³⁾, προβλέπει την οριοθέτηση των ευρύτερων γεωγραφικών περιοχών όπου τα κράτη μέλη καθορίζουν ζώνες προστασίας και εποπτείας («απαγορευμένες ζώνες»).
- (3) Μετά την έκδοση της απόφασης 2005/393/ΕΚ, η κατάσταση σχετικά με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου στην Κοι-

νότητα άλλαξε σημαντικά και αποκτήθηκε επιπλέον πείρα όσον αφορά την καταπολέμηση της νόσου, ιδίως μετά την πρόσφατη εμφάνιση νέων οροτύπων του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, δηλαδή του οροτύπου 8, σε μια περιοχή της Κοινότητας για την οποία δεν είχε αναφερθεί εκδήλωση εστιών ποτέ στο παρελθόν και η οποία δεν θεωρούνταν ότι παρουσίαζε κίνδυνο εμφάνισης καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, και του οροτύπου 1 του εν λόγω ιού.

- (4) Με βάση την αποκτηθείσα πείρα, κρίνεται σκόπιμο να βελτιωθεί η εναρμόνιση, σε κοινοτικό επίπεδο, των κανόνων σχετικά με την καταπολέμηση, την παρακολούθηση, την επιτήρηση και τους περιορισμούς στις μετακινήσεις ευπαθών ζώων, με εξαίρεση τα άγρια ζώα, όσον αφορά τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου, δεδομένου ότι οι κανόνες αυτοί έχουν θεμελιώδη σημασία για την ασφαλή εμπορία ευπαθών εκτρεφόμενων ζώων τα οποία μετακινούνται εντός των απαγορευμένων ζωνών και από τις απαγορευμένες ζώνες, με σκοπό τη χάραξη καταλληλότερης στρατηγικής για την καταπολέμηση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου. Ως εκ τούτου, για λόγους εναρμόνισης και σαφήνειας, κρίνεται αναγκαίο να καταργηθεί η απόφαση 2005/393/ΕΚ και να αντικατασταθεί από τον παρόντα κανονισμό.
- (5) Η νέα κατάσταση σχετικά με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου οδήγησε επίσης την Επιτροπή να ζητήσει επιστημονική γνώμη και στήριξη από την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ), η οποία υπέβαλε δύο επιστημονικές εκθέσεις και δύο επιστημονικές γνώμες για τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου το 2007.
- (6) Σύμφωνα με την οδηγία 2000/75/ΕΚ, κατά την οριοθέτηση των ζωνών προστασίας και εποπτείας πρέπει να συνεκτιμώνται οι γεωγραφικοί, διοικητικοί, οικολογικοί και επιζωοτιολογικοί παράγοντες που συνδέονται με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου, καθώς και οι δομές ελέγχου. Για να συνεκτιμηθούν αυτοί οι παράγοντες, είναι αναγκαίο να καθοριστούν κανόνες όσον αφορά τις ελάχιστες εναρμονισμένες απαιτήσεις για την παρακολούθηση και την επιτήρηση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου στην Κοινότητα.
- (7) Η επιτήρηση και η ανταλλαγή πληροφοριών συνιστούν καιρία στοιχεία μιας προσέγγισης των μέτρων καταπολέμησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου η οποία γίνεται με βάση τον κίνδυνο. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο, πέραν των ορισμών που θεσπίζονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 2000/75/ΕΚ, να προβλεφθεί ιδίως ο προσδιορισμός ενός κρούσματος καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, έτσι ώστε να καταστεί εφικτή η κοινή αντίληψη των ουσιαστών παραμέτρων μιας εστίας καταρροϊκού πυρετού του προβάτου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 378 της 31.12.1982. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2004/216/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 67 της 5.3.2004, σ. 27).

⁽²⁾ ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 74. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/104/ΕΚ (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 352).

⁽³⁾ ΕΕ L 130 της 24.5.2005, σ. 22. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2007/357/ΕΚ (ΕΕ L 133 της 25.5.2007, σ. 44).

- (8) Επιπροσθέτως, η έννοια των απαγορευμένων ζωνών, η οποία χρησιμοποιείται στην απόφαση 2005/393/EK, αποδείχθηκε επαρκής, ιδίως εάν διαπιστωθεί η παρουσία του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου στην προσβληθείσα περιοχή σε δύο διαδοχικές περιόδους. Για πρακτικούς λόγους και για λόγους σαφήνειας της κοινοτικής νομοθεσίας, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί ορισμός των απαγορευμένων ζωνών, οι οποίες αποτελούνται από τις ζώνες προστασίας και τις ζώνες εποπτείας, που οριοθετούνται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/75/EK.
- (9) Ο καθορισμός μιας εποχικώς απαλλαγμένης από τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου ζώνης, για την οποία δεν προκύπτει από την επιτήρηση κανένα στοιχείο μετάδοσης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου ή ύπαρξης σχετικών φορέων του ιού αποτελεί ουσιαστικό μέσο για τη βιώσιμη διαχείριση των εστιών καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, κάτι που θα καταστήσει εφικτές τις ασφαλείς μετακινήσεις. Για το λόγο αυτό, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθούν εναρμονισμένα κριτήρια τα οποία πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της εποχικώς απαλλαγμένης από φορείς του ιού περιοδού.
- (10) Οι εστίες καταρροϊκού πυρετού του προβάτου πρέπει να γνωστοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας 82/894/ΕΟΚ του Συμβουλίου, με την κωδικοποιημένη μορφή και τους κωδικούς που ορίζονται στην απόφαση 2005/176/EK της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2005, για τον καθορισμό της κωδικοποιημένης μορφής και των κωδικών όσον αφορά τη γνωστοποίηση ασθενειών ζώων σύμφωνα με την οδηγία 82/894/ΕΟΚ ⁽¹⁾. Σύμφωνα με την τρέχουσα επιδημιολογική εξέλιξη του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, το πεδίο εφαρμογής αυτής της απαίτησης γνωστοποίησης πρέπει να προσαρμόζεται προσωρινά με τον ακριβέστερο καθορισμό της υποχρέωσης γνωστοποίησης των πρωτογενών εστιών.
- (11) Σύμφωνα με τη γνώμη της επιστημονικής ομάδας για την υγεία και την ορθή μεταχείριση των ζώων της ΕΑΑΤ για την προέλευση και την εμφάνιση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου ⁽²⁾, η οποία δημοσιεύθηκε στις 27 Απριλίου 2007, είναι σημαντικό να εφαρμόζονται κατάλληλα προγράμματα εποπτείας για να διαπιστώνεται η εμφάνιση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου σε όσο το δυνατόν πιο πρώιμο στάδιο. Αυτά τα προγράμματα εποπτείας πρέπει να περιλαμβάνουν κλινική, ορολογική και εντομολογική συνιστώσα που πρέπει να εφαρμόζεται αδιάλειπτα σε όλα τα κράτη μέλη.
- (12) Απαιτείται ολοκληρωμένη προσέγγιση σε κοινοτικό επίπεδο για να μπορέσουν να αναλυθούν οι επιδημιολογικές πληροφορίες που προκύπτουν από τα προγράμματα παρακολούθησης και εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, συμπεριλαμβανομένης της περιφερειακής και της παγκόσμιας κατανομής της μόλυνσης από καταρροϊκό πυρετό του προβάτου, καθώς και των φορέων του ιού.
- (13) Η απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽³⁾, προβλέπει τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας για την εκρίζωση, την καταπολέμηση και την παρακολούθηση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου.
- (14) Σύμφωνα με την απόφαση 90/424/ΕΟΚ, η απόφαση 2007/367/EK της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2007, σχετικά με τη χορήγηση οικονομικής συνδρομής της Κοινότητας προς την Ιταλία για την εφαρμογή συστήματος συλλογής και ανάλυσης επιδημιολογικών πληροφοριών αναφορικά με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου ⁽⁴⁾, δημιούργησε την εφαρμογή BlueTongue NETwork («σύστημα BT-Net»). Πρόκειται για ένα διαδικτυακής βάσης σύστημα με σκοπό τη συλλογή, την αποθήκευση και την ανάλυση των στοιχείων επιτήρησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου στα κράτη μέλη. Η πλήρης χρήση αυτού του συστήματος έχει θεμελιώδη σημασία για τη θέσπιση των καταλληλότερων μέτρων για την καταπολέμηση της νόσου, την επαλήθευση της αποτελεσματικότητάς τους και την εγγύηση ασφαλών μετακινήσεων ζώων ευπαθών ειδών. Για να εξασφαλιστούν αποτελεσματικότερες και αποδοτικότερες ανταλλαγές πληροφοριών σχετικά με τα εφαρμοζόμενα προγράμματα παρακολούθησης και εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, αυτές οι ανταλλαγές πρέπει, ως εκ τούτου, να πραγματοποιούνται μέσω του συστήματος BT-Net.
- (15) Αν δεν κρίνεται αναγκαίο να οριοθετηθούν οι ζώνες προστασίας και εποπτείας σε κοινοτικό επίπεδο σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο δ) της οδηγίας 2000/75/EK, η οριοθέτηση αυτή πρέπει να διενεργείται από τα κράτη μέλη. Ωστόσο, για λόγους διαφάνειας, τα κράτη μέλη πρέπει να κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή τις ζώνες προστασίας και εποπτείας, καθώς και τυχόν αλλαγές τους. Ειδικότερα, αν ένα κράτος μέλος δεν προτίθεται να διατηρήσει μια ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή σε μια απαγορευμένη ζώνη, πρέπει να προσκομίζει εκ των προτέρων στην Επιτροπή τα σχετικά στοιχεία που αποδεικνύουν την απουσία της κυκλοφορίας του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου στην εν λόγω περιοχή.
- (16) Εξαιρέσεις από την απαγόρευση εξόδου που εφαρμόζεται στις μετακινήσεις ευπαθών ζώων, του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων τους, από την απαγορευμένη ζώνη πρέπει να επιτρέπονται με βάση την ανάλυση κινδύνου, λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία που συλλέγονται μέσω του προγράμματος εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, την ανταλλαγή στοιχείων με άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή μέσω του συστήματος BT-Net, τον προορισμό των ζώων, και τη συμμόρφωσή τους με ορισμένους υγειονομικούς όρους που εγγυώνται την ασφάλεια των ζώων. Οι μετακινήσεις ζώων για άμεση σφαγή πρέπει επίσης να εξαιρούνται από την απαγόρευση εξόδου υπό ορισμένες προϋποθέσεις. Δεδομένων, αφενός, του χαμηλού επιπέδου κινδύνου που παρουσιάζουν οι μετακινήσεις ζώων για άμεση σφαγή και, αφετέρου, ορισμένων παραγόντων μετριασμού του κινδύνου, κρίνεται σκόπιμο να θεσπιστούν συγκεκριμένες προϋποθέσεις για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου μετάδοσης του ιού, κατευθύνοντας τη μεταφορά ζώων από μια εκμετάλλευση εγκατεστημένη σε απαγορευμένη περιοχή προς σφαγεία που έχουν καθοριστεί με βάση την εκτίμηση κινδύνου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 59 της 5.3.2005, σ. 40. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/924/EK (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 48).

⁽²⁾ The EFSA Journal (2007) 480, σ. 1-20.

⁽³⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 139 της 31.5.2007, σ. 30.

- (17) Οι μετακινήσεις ζώων εντός της ίδιας απαγορευμένης ζώνης όπου κυκλοφορεί(-ούν) ο (οι) ίδιος(-οι) ορότυπος(-οι) καταρροϊκού πυρετού του προβάτου δεν συνιστούν επιπλέον κίνδυνο για την υγεία των ζώων και, ως εκ τούτου, πρέπει να επιτρέπονται από την αρμόδια αρχή υπό ορισμένες προϋποθέσεις.
- (18) Σύμφωνα με τη γνώμη της επιστημονικής ομάδας για την υγεία και την ορθή μεταχείριση των ζώων της ΕΑΑΤ για τους φορείς και τα εμβόλια ⁽¹⁾, η οποία δημοσιεύθηκε στις 27 Απριλίου 2007, οι μετακινήσεις ζώων που έχουν ανοσοποιηθεί κατόπιν εμβολιασμού ή φυσικώς ανοσοποιημένων ζώων μπορούν να θεωρούνται ασφαλείς, ανεξάρτητα από την κυκλοφορία του ιού στον τόπο προέλευσης ή τη δραστηριότητα των φορέων του ιού στον τόπο προορισμού. Κατά συνέπεια, κρίνεται αναγκαίο να προβλεφθούν οι προϋποθέσεις τις οποίες πρέπει να πληρούν τα ανοσοποιημένα ζώα προτού μεταφερθούν από μια απαγορευμένη ζώνη.
- (19) Η οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών ⁽²⁾, η οδηγία 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991, σχετικά με το καθεστώς υγειονομικού ελέγχου που διέπει το ενδοκοινοτικό εμπόριο αιγοπροβάτων ⁽³⁾, η οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 1992, που καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο τμήμα I του παραρτήματος Α της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, και η απόφαση 93/444/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, σχετικά με τις λεπτομέρειες που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές ορισμένων ζώων και προϊόντων που προορίζονται για εξαγωγή προς τρίτες χώρες ⁽⁵⁾, ορίζουν ότι τα πιστοποιητικά υγειονομικού ελέγχου πρέπει να συνοδεύουν τις μετακινήσεις των ζώων. Όταν οι εξαίρεσεις από την απαγόρευση εξόδου που επιβάλλεται στις μετακινήσεις ζώων ευπαθών ειδών από την απαγορευμένη ζώνη εφαρμόζονται σε ζώα που προορίζονται για ενδοκοινοτικό εμπόριο ή για εξαγωγή σε τρίτη χώρα, τα εν λόγω πιστοποιητικά πρέπει να περιλαμβάνουν παραπομπή στον παρόντα κανονισμό.
- (20) Σύμφωνα με τη γνώμη της ΕΑΑΤ για τους φορείς και τα εμβόλια, κρίνεται σκόπιμο να θεσπιστούν οι όροι για την επεξεργασία με επιτρεπόμενα εντομοκτόνα στον τόπο φόρτωσης των οχημάτων που μεταφέρουν ευπαθή ζώα από μια απαγορευμένη ζώνη προς περιοχές ή μέσω περιοχών εκτός απαγορευμένης ζώνης. Όταν, κατά τη διαμετακόμιση μέσω απαγορευμένης ζώνης, προβλέπεται περίοδος ανάπαυσης σε σταθμό ελέγχου, τα ζώα πρέπει να προστατεύονται από οποιαδήποτε προσβολή από φορείς του ιού. Ωστόσο, η επεξεργασία ζώων, εγκαταστάσεων και των περιβαλλόντων χώρων με επιτρεπόμενα εντομοκτόνα σε προσβληθείσες εγκαταστάσεις πρέπει να πραγματοποιείται μόνο κατόπιν καθορισμένου πρωτοκόλλου βάσει του θετικού αποτελέσματος μιας κατά περίπτωση εκτίμησης κινδύνου, η οποία συνυπολογίζει γεωγραφικά, επιδημιολογικά, οικολογικά, περιβαλλοντικά και εντομολογικά στοιχεία, καθώς και εκτίμησης κόστους/οφέλους.
- (21) Τα πιστοποιητικά υγειονομικού ελέγχου που προβλέπονται στις οδηγίες 64/432/ΕΟΚ, 91/68/ΕΟΚ και 92/65/ΕΟΚ και στην απόφαση 93/444/ΕΟΚ και τα οποία καλύπτουν ζώα που προορίζονται για ενδοκοινοτικό εμπόριο ή για εξαγωγή σε τρίτη χώρα πρέπει να περιλαμβάνουν παραπομπή σε οποιαδήποτε επεξεργασία με εντομοκτόνα η οποία διενεργείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.
- (22) Λόγω της ανάγκης να αποφευχθούν περιττές διαταραχές του εμπορίου, πρέπει επειγόντως να καταρτιστεί βιώσιμη στρατηγική για την καταπολέμηση του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, ώστε να καταστεί εφικτή η ασφαλής εμπορία ζώων ευπαθών ειδών τα οποία μετακινούνται εντός απαγορευμένων ζωνών ή από απαγορευμένες ζώνες.
- (23) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός ορίζει τους κανόνες για την καταπολέμηση, την παρακολούθηση, την επιτήρηση και τους περιορισμούς στις μετακινήσεις ορισμένων ζώων κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 2000/75/ΕΚ, όσον αφορά τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου, προς και από τις απαγορευμένες ζώνες.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται οι ορισμοί του άρθρου 2 της οδηγίας 2000/75/ΕΚ.

Επιπλέον, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «κρούσμα καταρροϊκού πυρετού του προβάτου»: ζώο που πληροί μία από τις ακόλουθες απαιτήσεις:

⁽¹⁾ The EFSA Journal (2007) 479, σ. 1-29.

⁽²⁾ ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 1977/64. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/104/ΕΚ.

⁽³⁾ ΕΕ L 46 της 19.2.1991, σ. 19. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/104/ΕΚ.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 54. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2007/265/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 114 της 1.5.2007, σ. 17).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 208 της 19.8.1993, σ. 34.

- i) παρουσιάζει κλινικά συμπτώματα που υποδηλώνουν εμφάνιση καταρροϊκού πυρετού του προβάτου·
 - ii) πρόκειται για ζώο-δείκτη που εμφάνισε αρνητικά ορολογικά αποτελέσματα σε προηγούμενη δοκιμή και έχει μετατραπεί ορολογικά από αρνητικό σε θετικό όσον αφορά τα αντισώματα σε τουλάχιστον έναν ορότυπο καταρροϊκού πυρετού του προβάτου από τη στιγμή της δοκιμής·
 - iii) είναι ζώο από το οποίο ο ιός του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου έχει απομονωθεί και ταυτοποιηθεί ως τέτοιος·
 - iv) πρόκειται για ζώο που έχει βρεθεί θετικό κατόπιν ορολογικών δοκιμών για τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου ή από το οποίο έχει ταυτοποιηθεί το αντιγόνο του ιού ή το ριβοζονουκλεϊνικό οξύ (RNA) του ενός ή περισσότερων οροτύπων του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου.
- Επιπροσθέτως, μια σειρά επιδημιολογικών στοιχείων πρέπει να υποδηλώνει ότι τα κλινικά συμπτώματα ή τα αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών που υπονοούν μόλυνση από καταρροϊκό πυρετό του προβάτου είναι συνέπεια της κυκλοφορίας του ιού στην εκμετάλλευση στην οποία βρίσκεται το ζώο και όχι το αποτέλεσμα της εισόδου εμβολιασμένων ή οροθετικών ζώων από απαγορευμένες ζώνες·
- β) «εστία καταρροϊκού πυρετού του προβάτου»: εστία της εν λόγω νόσου όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 82/894/ΕΟΚ·
 - γ) «πρωτογενής εστία καταρροϊκού πυρετού του προβάτου»: εστία, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο δ) της οδηγίας 82/894/ΕΟΚ, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι, για τους σκοπούς της εφαρμογής της πρώτης περίπτωσης του άρθρου 3 παράγραφος 1 της εν λόγω οδηγίας, το κρούσμα καταρροϊκού πυρετού του προβάτου είναι πρωτογενής εστία στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - i) αν δεν συνδέεται επιδημιολογικά με προηγούμενη εστία· ή
 - ii) συνεπάγεται την οριοθέτηση μιας απαγορευμένης ζώνης ή την αλλαγή υφιστάμενης απαγορευμένης ζώνης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6·
 - δ) «απαγορευμένη ζώνη»: ζώνη που αποτελείται από ζώνη προστασίας και ζώνη εποπτείας και έχει δημιουργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/75/ΕΚ·
 - ε) «ζώνη εποχικώς απαλλαγμένη από τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου»: μια ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή ενός κράτους μέλους από την εποπτεία της οποίας, για ένα μέρος του έτους, δεν προκύπτουν στοιχεία που να αποδεικνύουν μετάδοση του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου ή δραστηριότητα ενήλικων *Culicoides* που είναι πιθανόν να είναι ικανοί φορείς καταρροϊκού πυρετού του προβάτου·

στ) «διαμετακόμιση»: η μετακίνηση ζώων:

- i) από μια απαγορευμένη ζώνη ή μέσω μιας απαγορευμένης ζώνης·
- ii) από μια απαγορευμένη ζώνη μέσω μιας μη απαγορευμένης ζώνης και πάλι στην ίδια απαγορευμένη ζώνη· ή
- iii) από μια απαγορευμένη ζώνη μέσω μιας μη απαγορευμένης ζώνης σε άλλη απαγορευμένη ζώνη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΟΠΤΕΙΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Άρθρο 3

Γνωστοποίηση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου

Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν τις πρωτογενείς εστίες και τις άλλες εστίες καταρροϊκού πυρετού του προβάτου μέσω του συστήματος γνωστοποίησης ασθενειών ζώων, με την κωδικοποιημένη μορφή και τους κωδικούς που ορίζονται στην απόφαση 2005/176/ΕΚ.

Άρθρο 4

Προγράμματα παρακολούθησης και εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τα ακόλουθα προγράμματα σύμφωνα με τις ελάχιστες απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα Ι:

- α) προγράμματα παρακολούθησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου σε απαγορευμένες ζώνες («τα προγράμματα παρακολούθησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου»·
- β) προγράμματα εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου εκτός απαγορευμένων ζωνών («τα προγράμματα εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου»·).

Άρθρο 5

Επιδημιολογικές πληροφορίες

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην εφαρμογή BlueTongue NETwork («σύστημα BT-Net»), που δημιουργήθηκε με την απόφαση 2007/367/ΕΚ, πληροφορίες σχετικά με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου οι οποίες έχουν συγκεντρωθεί κατά την εφαρμογή των προγραμμάτων παρακολούθησης ή/και εποπτείας, και ιδίως:

- α) μηνιαία έκθεση, που διαβιβάζεται το αργότερο ένα μήνα μετά το τέλος του μήνα για τον οποίο υποβάλλεται, η οποία περιλαμβάνει τουλάχιστον τα εξής:
 - i) τα στοιχεία για τα ζώα-δείκτες από τα προγράμματα παρακολούθησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου που εφαρμόζονται στις απαγορευμένες ζώνες·

- ii) τα εντομολογικά στοιχεία από τα προγράμματα παρακολούθησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου που εφαρμόζονται στις απαγορευμένες ζώνες·
- β) ενδιάμεση έκθεση που καλύπτει το πρώτο εξάμηνο του έτους και διαβιβάζεται κάθε έτος έως τις 31 Ιουλίου το αργότερο, η οποία περιλαμβάνει τουλάχιστον τα εξής:
- i) τα στοιχεία από τα προγράμματα εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου που εφαρμόζονται εκτός των απαγορευμένων ζωνών·
- ii) τα σχετικά με τον εμβολιασμό στοιχεία από τις απαγορευμένες ζώνες·
- γ) ετήσια έκθεση, που διαβιβάζεται έως τις 30 Απριλίου του επόμενου έτους το αργότερο, η οποία περιλαμβάνει τις πληροφορίες που αναφέρονται στο στοιχείο β) περιπτώσεις i) και ii) για το προηγούμενο έτος.
2. Τα στοιχεία που διαβιβάζονται στο σύστημα BT-Net παρατίθενται στο παράρτημα II.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΙΣ ΖΩΩΝ, ΤΟΥ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ, ΤΩΝ ΩΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΜΒΡΥΩΝ ΤΟΥΣ

Άρθρο 6

Απαγορευμένες ζώνες

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις απαγορευμένες ζώνες τους, καθώς και οποιαδήποτε αλλαγή στην κατάσταση αυτών των ζωνών εντός 24 ωρών.
2. Προτού ληφθεί απόφαση για την άρση μιας ανάλογης, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφικής περιοχής από μια απαγορευμένη ζώνη, τα κράτη μέλη προσκομίζουν στην Επιτροπή τεκμηριωμένα στοιχεία που να αποδεικνύουν την απουσία κυκλοφορίας του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου στην εν λόγω περιοχή κατά τη διάρκεια περιόδου δύο ετών μετά την εφαρμογή του προγράμματος παρακολούθησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου.
3. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων σχετικά με τον κατάλογο των απαγορευμένων ζωνών.
4. Τα κράτη μέλη καταρτίζουν και επικαιροποιούν κατάλογο των απαγορευμένων ζωνών στην επικράτειά τους και τον διαθέτουν στα άλλα κράτη μέλη και στο κοινό.

5. Η Επιτροπή δημοσιεύει στον δικτυακό τόπο της, μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς, τον επικαιροποιημένο κατάλογο των απαγορευμένων ζωνών.

Ο κατάλογος αυτός περιέχει πληροφορίες σχετικά με τους ορότυπους του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου που κυκλοφορούν σε κάθε απαγορευμένη ζώνη, κάτι που καθιστά εφικτή, για τους σκοπούς των άρθρων 7 και 8, την ταυτοποίηση των απαγορευμένων ζωνών που έχουν οριοθετηθεί σε διάφορα κράτη μέλη όπου κυκλοφορούν οι ίδιοι ορότυποι του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου.

Άρθρο 7

Όροι για τις μετακινήσεις εντός της ίδιας απαγορευμένης ζώνης

1. Οι μετακινήσεις ζώων εντός της ίδιας απαγορευμένης ζώνης όπου κυκλοφορεί ο ίδιος ή οι ίδιοι ορότυποι του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου επιτρέπονται από την αρμόδια αρχή, με την προϋπόθεση ότι τα ζώα που πρόκειται να μετακινηθούν δεν εμφανίζουν κανένα κλινικό σύμπτωμα καταρροϊκού πυρετού του προβάτου κατά την ημέρα της μεταφοράς.
2. Ωστόσο, οι μετακινήσεις ζώων από μια ζώνη προστασίας σε μια ζώνη εποπτείας επιτρέπονται μόνο αν:
- α) τα ζώα πληρούν τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα III·
- β) τα ζώα ικανοποιούν οποιεσδήποτε άλλες υγειονομικές εγγυήσεις με βάση θετικό αποτέλεσμα μιας εκτίμησης κινδύνου των μέτρων κατά της εξάπλωσης του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου και της προστασίας από προσβολή από φορείς του ιού, που απαιτούνται από την αρμόδια αρχή του τόπου προέλευσης και εγκρίνονται από την αρμόδια αρχή του τόπου προορισμού, πριν από τη μετακίνηση των εν λόγω ζώων·
- γ) τα ζώα προορίζονται για άμεση σφαγή.
3. Το κράτος μέλος καταγωγής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με τις υγειονομικές εγγυήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο β).
4. Για τα ζώα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου, η ακόλουθη επιπλέον φράση προστίθεται στα αντίστοιχα πιστοποιητικά υγειονομικού ελέγχου που προβλέπονται στις οδηγίες 64/432/ΕΟΚ, 91/68/ΕΟΚ και 92/65/ΕΟΚ, ή που αναφέρονται στην απόφαση 93/444/ΕΟΚ:

«Ζώα σύμφωνα με [άρθρο 7 παράγραφος 1 ή άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο α) ή άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο β) ή άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο γ): διαγράψτε την περριττή ένδειξη] του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007 (*).

(*) ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 37.».

Άρθρο 8

Προϋποθέσεις εξαίρεσης από την απαγόρευση εξόδου που προβλέπεται στην οδηγία 2000/75/EK

1. Οι μετακινήσεις ζώων, του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων τους από μια εκμετάλλευση ή από ένα κέντρο συλλογής ή αποθήκευσης σπέρματος που βρίσκεται σε απαγορευμένη περιοχή προς άλλη εκμετάλλευση ή κέντρο συλλογής ή αποθήκευσης σπέρματος εξαιρείται από την απαγόρευση εξόδου που ισχύει δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και σημείο 1 του άρθρου 10 της οδηγίας 2000/75/EK, με την προϋπόθεση ότι τα ζώα, το σπέρμα, τα ωάρια και τα έμβρυά τους συμμορφώνονται με:

α) τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού· ή

β) οποιοσδήποτε άλλες υγειονομικές εγγυήσεις με βάση θετικό αποτέλεσμα μιας εκτίμησης κινδύνου των μέτρων κατά της εξάπλωσης του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου και της προστασίας από προσβολή από φορείς του ιού, που απαιτούνται από την αρμόδια αρχή του τόπου προέλευσης και εγκρίνονται από την αρμόδια αρχή του τόπου προορισμού, πριν από τη μετακίνηση των εν λόγω ζώων.

2. Το κράτος μέλος καταγωγής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με τις υγειονομικές εγγυήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β).

3. Εφαρμόζεται διαδικασία διαύλων μετακίνησης, υπό τον έλεγχο της αρμόδιας αρχής του τόπου προορισμού, ώστε να εξασφαλίζεται ότι τα ζώα, το σπέρμα, τα ωάρια και τα έμβρυά τους που μετακινούνται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), δεν μεταφέρονται ακολούθως σε άλλο κράτος μέλος, εκτός αν τα ζώα συμμορφώνονται με τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α).

4. Οι μετακινήσεις ζώων από μια εκμετάλλευση που βρίσκεται σε απαγορευμένη ζώνη προς άμεση σφαγή εξαιρούνται από την απαγόρευση εξόδου που ισχύει δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και σημείο 1 του άρθρου 10 της οδηγίας 2000/75/EK, με την προϋπόθεση ότι:

α) δεν έχει καταγραφεί κανένα κρούσμα καταρροϊκού πυρετού του προβάτου στην εκμετάλλευση καταγωγής για περίοδο τουλάχιστον 30 ημερών πριν από την ημερομηνία αποστολής·

β) τα ζώα μεταφέρονται υπό επίσημη επιτήρηση απευθείας στο σφαγείο προς σφαγή εντός 24 ωρών από την άφιξη στο σφαγείο προορισμού·

γ) η αρμόδια αρχή στον τόπο αποστολής κοινοποιεί τη σκοπούμενη μετακίνηση των ζώων στην αρμόδια αρχή του τόπου προορισμού τουλάχιστον 48 ώρες πριν από τη φόρτωση των ζώων.

5. Παρά τα αναφερόμενα στην παράγραφο 4 στοιχείο β), η αρμόδια αρχή του τόπου προορισμού δύναται, με βάση μια εκτίμηση κινδύνου, να ζητήσει από την αρμόδια αρχή του τόπου καταγωγής να εφαρμόσει διαδικασία διαύλων μετακίνησης για τη μεταφορά των ζώων που αναφέρεται στο εν λόγω σημείο προς καθορισμένα σφαγεία.

Κάθε τέτοιο καθορισμένο σφαγείο ταυτοποιείται με βάση μια εκτίμηση κινδύνου που λαμβάνει υπόψη τα κριτήρια που ορίζονται στο παράρτημα IV.

Στοιχεία για τα καθορισμένα σφαγεία διατίθενται στα άλλα κράτη μέλη και στο κοινό. Τα εν λόγω στοιχεία διατίθενται επίσης μέσω του συστήματος BT-Net.

6. Για τα ζώα, το σπέρμα, τα ωάρια και τα έμβρυά τους που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 4 του παρόντος άρθρου, η ακόλουθη επιπλέον φράση προστίθεται στα αντίστοιχα πιστοποιητικά υγειονομικού ελέγχου που προβλέπονται στις οδηγίες 64/432/ΕΟΚ, 91/68/ΕΟΚ και 92/65/ΕΟΚ, ή που αναφέρονται στην απόφαση 93/444/ΕΟΚ:

«..... (ζώα, σπέρμα, ωάρια και έμβρυα: διαγράψτε την περιττή ένδειξη) σύμφωνα με [άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β) ή άρθρο 8 παράγραφος 4: διαγράψτε την περιττή ένδειξη]] του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007 (*)».

(*) ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 37.».

Άρθρο 9

Περαιτέρω όροι για τη διαμετακόμιση ζώων

1. Η διαμετακόμιση ζώων επιτρέπεται από την αρμόδια αρχή, με τον όρο ότι:

α) τα ζώα από απαγορευμένη ζώνη που μετακινούνται μέσω περιοχών εκτός μιας απαγορευμένης ζώνης και τα μέσα με τα οποία μετακινούνται αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας με επιτρεπόμενα εντομοκτόνα ή/και απωθητικά ύστερα από επαρκή καθαρισμό και απολύμανση στον τόπο φόρτωσης και, σε κάθε περίπτωση, πριν από την απομάκρυνση από την απαγορευμένη ζώνη·

β) τα ζώα που μετακινούνται από μια περιοχή εκτός απαγορευμένης ζώνης μέσω μιας απαγορευμένης ζώνης και τα μέσα με τα οποία μετακινούνται αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας με επιτρεπόμενα εντομοκτόνα ή/και απωθητικά ύστερα από επαρκή καθαρισμό και απολύμανση στον τόπο φόρτωσης και, σε κάθε περίπτωση, πριν από την είσοδο στην απαγορευμένη ζώνη·

γ) όταν προβλέπεται περίοδος ανάπαυσης σε σταθμό ελέγχου κατά τη μετακίνηση μέσω απαγορευμένης ζώνης, τα ζώα προστατεύονται από οποιαδήποτε προσβολή από φορείς του ιού.

2. Για τα ζώα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, η ακόλουθη επιπλέον φράση προστίθεται στα αντίστοιχα πιστοποιητικά υγειονομικού ελέγχου που προβλέπονται στις οδηγίες 64/432/ΕΟΚ, 91/68/ΕΟΚ και 92/65/ΕΟΚ, ή που αναφέρονται στην απόφαση 93/444/ΕΟΚ:

«Επεξεργασία με εντομοκτόνο/απωθητικό με
(ονομασία του προϊόντος) στις (ημερομηνία) στις
..... (ώρα), σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ.
1266/2007 (*)».

(*) ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 37.».

3. Η παράγραφος 1 του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζεται πλέον σε μια ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή μιας ζώνης εποχικώς απαλλαγμένης από τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου, όταν έχουν παρέλθει περισσότερες από 60 ημέρες από την ημερομηνία έναρξης της εποχικώς απαλλαγμένης από φορείς του ιού περιόδου, όπως ορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα V.

Ωστόσο, αυτή η εξαίρεση δεν εφαρμόζεται πλέον μετά το πέρας της εποχικώς απαλλαγμένης από φορείς του ιού περιόδου, με βάση το πρόγραμμα παρακολούθησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 10

Κατάργηση

Η απόφαση 2005/393/ΕΚ καταργείται.

Άρθρο 11

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την πέμπτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Οκτωβρίου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΤΙΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες απαιτήσεις για τα προγράμματα παρακολούθησης και εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου (όπως αναφέρονται στο άρθρο 4)**1. Ελάχιστες απαιτήσεις για τα προγράμματα παρακολούθησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου που θα εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη στις απαγορευμένες ζώνες**

Τα προγράμματα παρακολούθησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου σε απαγορευμένες ζώνες αποβλέπουν στην παροχή στοιχείων σχετικά με τη δυναμική του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου σε μια ζώνη που υπόκειται ήδη σε περιορισμούς.

Η γεωγραφική μονάδα αναφοράς ορίζεται από πεδίο περίπου 45×45 km (σχεδόν 2 000 km²), εκτός αν ειδικές περιβαλλοντικές συνθήκες δικαιολογούν διαφορετικό μέγεθος. Σε ορισμένα κράτη μέλη, η «περιοχή», όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως η γεωγραφική μονάδα αναφοράς για σκοπούς παρακολούθησης.

Τα προγράμματα παρακολούθησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου πρέπει να αποτελούνται τουλάχιστον από τα ακόλουθα στοιχεία:

1.1. Ορολογική παρακολούθηση με ζώα-δείκτες:

- Η ορολογική παρακολούθηση με ζώα-δείκτες αποτελείται από ενεργό ετήσιο πρόγραμμα δοκιμών ζώων-δεικτών, με σκοπό την εκτίμηση της κυκλοφορίας του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου εντός των απαγορευμένων ζωνών. Όπου είναι εφικτό, τα ζώα-δείκτες πρέπει να είναι βοοειδή. Πρέπει να είναι απαλλαγμένα από αντισώματα, όπως αποδεικνύεται μέσω προκαταρκτικής οροαρνητικής δοκιμής και πρέπει να βρίσκονται σε περιοχές της απαγορευμένης ζώνης όπου, ύστερα από μια ανάλυση κινδύνου που εξετάζει εντομολογικές και οικολογικές αξιολογήσεις, έχει επιβεβαιωθεί η παρουσία του φορέα ή υπάρχουν περιβάλλοντα κατάλληλα για την ανάπτυξη του εν λόγω φορέα.
- Τα ζώα-δείκτες πρέπει να υποβάλλονται σε δοκιμές τουλάχιστον σε μηνιαία βάση κατά την περίοδο δραστηριότητας του εμπλεκόμενου φορέα, εάν αυτός είναι γνωστός. Αν δεν υπάρχουν αυτά τα στοιχεία, τα ζώα-δείκτες πρέπει να υποβάλλονται σε δοκιμές τουλάχιστον σε μηνιαία βάση καθ' όλη τη διάρκεια του έτους. Ωστόσο, η συχνότητα των δοκιμών δύναται να προσαρμόζεται στις εποχικές διακυμάνσεις της επιδημιολογικής κατάστασης κατά τη διάρκεια του έτους, ώστε να εντοπίζεται η έναρξη και η λήξη της κυκλοφορίας του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου εντός των απαγορευμένων ζωνών.
- Ο ελάχιστος αριθμός ζώων-δεικτών ανά γεωγραφική μονάδα πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικός και επαρκής ώστε να εντοπίζεται η μηνιαία εμφάνιση ορολογικής μετατροπής⁽¹⁾ 2 %, με 95 % εμπιστοσύνη σε κάθε γεωγραφική μονάδα.

1.2. Εντομολογική παρακολούθηση

- Η εντομολογική παρακολούθηση αποτελείται από ένα ενεργό πρόγραμμα αιχμαλώτισης φορέων με τη χρήση μόνιμα τοποθετημένων παγίδων, με σκοπό τον καθορισμό της δυναμικής του πληθυσμού και των χαρακτηριστικών διαχείμασης των ειδών *Culicoides* στον τόπο δειγματοληψίας, προκειμένου να καθοριστεί η εποχικώς απαλλαγμένη από φορείς του ιού περίοδος στην εποχικώς απαλλαγμένη από τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου ζώνη σύμφωνα με το παράρτημα V.
- Μόνο παγίδες αναρρόφησης εξοπλισμένες με υπεριώδη ακτινοβολία πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με προκαθορισμένα πρωτόκολλα. Οι παγίδες πρέπει να λειτουργούν καθ' όλη τη διάρκεια της νύχτας και τουλάχιστον μία φορά εβδομαδιαίως, τουλάχιστον κατά την περίοδο του έτους που είναι αναγκαία για τον καθορισμό της έναρξης και της λήξης της εποχικώς απαλλαγμένης από φορείς του ιού περιόδου. Τουλάχιστον μία παγίδα πρέπει να τοποθετείται σε κάθε γεωγραφική μονάδα σε όλη την απαγορευμένη ζώνη. Η συχνότητα λειτουργίας των παγίδων πρέπει να προσαρμόζεται στις εποχικές διακυμάνσεις της επιδημιολογικής κατάστασης κατά τη διάρκεια του έτους, ώστε να βελτιστοποιείται ο καθορισμός της δυναμικής του πληθυσμού και των χαρακτηριστικών διαχείμασης των ειδών *Culicoides*, και δύναται να τροποποιείται βάσει των στοιχείων που αποκτώνται κατά τα τρία πρώτα έτη λειτουργίας των παγίδων. Επαρκής ποσότητα των εντόμων που συλλέγονται στην εντομοπαγίδα πρέπει να αποστέλλεται σε ειδικευμένο εργαστήριο ικανό να υπολογίσει και να ταυτοποιήσει τα είδη *Culicoides* σε τακτική βάση.

2. Ελάχιστες απαιτήσεις για τα προγράμματα εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου που θα εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη εκτός των απαγορευμένων ζωνών

Τα προγράμματα εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου εκτός των απαγορευμένων ζωνών πρέπει να αποσκοπούν στον εντοπισμό της κυκλοφορίας του ιού σε ένα κράτος μέλος απαλλαγμένο από τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου ή σε μια ζώνη εποχικώς απαλλαγμένη από τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου και πρέπει να αποτελείται τουλάχιστον από τα ακόλουθα στοιχεία:

⁽¹⁾ Εκτιμάται ότι 20 % είναι το σύνθετος ετήσιος ποσοστό ορολογικής μετατροπής σε μια προσβληθείσα ζώνη. Ωστόσο, στην Κοινότητα, η κυκλοφορία του ιού πραγματοποιείται κυρίως σε μια περίοδο περίπου έξι μηνών (από το τέλος της άνοιξης έως τα μέσα του φθινοπώρου). Ως εκ τούτου, 2 % είναι η συντηρητική εκτίμηση του αναμενόμενου μηνιαίου ποσοστού ορολογικής μετατροπής.

2.1. Παθητική κλινική επιτήρηση:

- πρέπει να αποτελείται από επίσημο και συνεχιζόμενο σύστημα με σκοπό τον εντοπισμό και τη διερεύνηση υπονοιών καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, συμπεριλαμβανομένου του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης για την καταγραφή ύποπτων κρουσμάτων. Οι ιδιοκτήτες ή οι κάτοχοι ζώων καθώς και οι κτηνίατροι πρέπει να αναφέρουν αμέσως τυχόν υπόνοιες καταρροϊκού πυρετού του προβάτου στην αρμόδια αρχή. Όλα τα ύποπτα κρούσματα καταρροϊκού πυρετού του προβάτου πρέπει να διερευνώνται αμέσως·
- πρέπει να ενισχύονται ειδικά κατά την εποχή της δραστηριότητας των φορέων του ιού, και ιδίως κατά την έναρξή της·
- πρέπει να εξασφαλίζεται η πραγματοποίηση εκστρατειών ενημέρωσης με σκοπό, ιδίως, να δοθεί η δυνατότητα στους κτηνιάτρους και τους γεωργούς να εντοπίζουν τα κλινικά συμπτώματα του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου.

2.2. Ορολογική επιτήρηση:

- αποτελείται από ενεργό ετήσιο πρόγραμμα ορολογικών δοκιμών πληθυσμών ευπαθών ειδών, με σκοπό τον εντοπισμό στοιχείων που να αποδεικνύουν μετάδοση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου μέσω τυχαίων ή στοχοθετημένων ορολογικών ή/και ιολογικών δοκιμών ανάλογων με τον κίνδυνο μόλυνσης του κράτους μέλους ή της анаλογής, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφικής περιοχής και οι οποίες πραγματοποιούνται κατά την περίοδο του έτους όπου η ορολογική μετατροπή είναι πιθανότερο να εντοπιστεί·
- πρέπει να είναι σχεδιασμένη κατά τέτοιον τρόπο ώστε τα δείγματα να είναι αντιπροσωπευτικά του πληθυσμού βοοειδών στο κράτος μέλος ή σε μια ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή και το μέγεθος του δείγματος έχει υπολογιστεί ώστε να εντοπίζεται επιπολασμός 0,5 % με 95 % εμπιστοσύνη στον πληθυσμό βοοειδών του εν λόγω κράτους μέλους ή της γεωγραφικής περιοχής·
- πρέπει να εξασφαλίζει ότι τα μεγέθη των δειγμάτων είναι προσαρμοσμένα στη διάρθρωση του πληθυσμού των βοοειδών που θα αποτελέσουν το αντικείμενο δειγματοληψίας και για τη χρήση στοχοθετημένης επιτήρησης, εστιάζοντας τη δειγματοληψία για την επιτήρηση σε πληθυσμό υψηλού κινδύνου στον οποίο υπάρχουν ειδικοί κοινώς γνωστοί παράγοντες κινδύνου. Ο σχεδιασμός της στοχοθετημένης επιτήρησης πρέπει να εξασφαλίζει ότι τα οροθετικά ζώα από εμβολιασμένους ή ανοσοποιημένους πληθυσμούς που αναφέρονται στα σημεία 5, 6 και 7 του μέρους Α του παραρτήματος III δεν επεμβαίνουν στο πρόγραμμα εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου.

2.3. Εντομολογική επιτήρηση:

- πρέπει να αποτελείται από ενεργό ετήσιο πρόγραμμα αιχμαλώτισης φορέων του ιού, με στόχο τη συγκέντρωση πληροφοριών σχετικά με τα αποδεδειγμένα και δυνητικά είδη φορέων στο κράτος μέλος ή σε μια ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή, την κατανομή τους και το εποχικό προφίλ τους·
- πρέπει να εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη όπου δεν υπάρχουν πληροφορίες σχετικά με τα αποδεδειγμένα και δυνητικά είδη φορέων, την κατανομή τους και το εποχικό προφίλ τους στο κράτος μέλος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Πληροφορίες που πρέπει να διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη στο σύστημα BT-Net (όπως αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2)

Οι πληροφορίες που πρέπει να διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη στο σύστημα BT-Net πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα εξής:

1. Ορολογικά/ιολογικά στοιχεία σχετικά με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου

- α) Διοικητικό τμήμα/μονάδα
- β) Είδη ζώων που υποβλήθηκαν σε δοκιμή
- γ) Είδος του συστήματος εποπτείας («σύστημα-δείκτης» ή «περιοδική έρευνα»)
- δ) Είδος διαγνωστικών δοκιμών που διενεργήθηκαν (ELISA, δοκιμή αδρανοποίησης ορού, PCR, δοκιμασία απομόνωσης ιού)
- ε) Μήνας και έτος
- στ) Αριθμός ζώων που υποβλήθηκαν σε δοκιμή ⁽¹⁾
- ζ) Αριθμός θετικών ζώων
- η) Ορότυπος ορολογικά ή ιολογικά προσδιορισμένος (στοιχεία που πρέπει να παρέχονται σε περίπτωση θετικών αποτελεσμάτων σε δοκιμές αδρανοποίησης ορού ή απομόνωσης ιού)

2. Εντομολογικά στοιχεία σχετικά με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου

- α) Διοικητικό τμήμα
- β) Μοναδική ταυτοποίηση του τόπου (μοναδικός κωδικός για κάθε τόπο παγίδευσης)
- γ) Ημερομηνία συλλογής
- δ) Γεωγραφικό πλάτος και γεωγραφικό μήκος
- ε) Συνολικός αριθμός *Culicoides spp.* που έχουν συλλεχθεί
- στ) Αριθμός *C. imicola* που έχουν συλλεχθεί, αν είναι διαθέσιμος
- ζ) Αριθμός *C. obsoletus Complex* που έχουν συλλεχθεί, αν είναι διαθέσιμος
- η) Αριθμός *C. obsoletus sensu strictu* που έχουν συλλεχθεί, αν είναι διαθέσιμος
- θ) Αριθμός *C. scoticus* που έχουν συλλεχθεί, αν είναι διαθέσιμος
- ι) Αριθμός *C. Pulicaris Complex* που έχουν συλλεχθεί, αν είναι διαθέσιμος
- ια) Αριθμός *C. Nubeculosus complex* που έχουν συλλεχθεί, αν είναι διαθέσιμος
- ιβ) Αριθμός *C. dewulfii* που έχουν συλλεχθεί, αν είναι διαθέσιμος
- ιγ) Άλλα σχετικά στοιχεία

3. Στοιχεία σχετικά με τον εμβολιασμό κατά του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου

- α) Διοικητικό τμήμα
- β) Έτος/εξάμηνο
- γ) Τύπος εμβολίου
- δ) Συνδυασμός οροτύπου
- ε) Είδη ζώων που εμβολιάστηκαν
- στ) Συνολικός αριθμός αγελών στο κράτος μέλος
- ζ) Συνολικός αριθμός ζώων στο κράτος μέλος

⁽¹⁾ Αν χρησιμοποιείται σειρά ορών, πρέπει να αναφέρεται εκτίμηση του αριθμού των ζώων που αντιστοιχούν στις σειρές που υποβλήθηκαν σε δοκιμή.

- η) Συνολικός αριθμός αγελών στο πρόγραμμα εμβολιασμού
 - θ) Συνολικός αριθμός ζώων στο πρόγραμμα εμβολιασμού
 - ι) Συνολικός αριθμός αγελών που εμβολιάστηκαν
 - ια) Αριθμός ζώων που εμβολιάστηκαν (όταν ο τύπος εμβολιασμού είναι «εμβολιασμός νεαρών ζώων»)
 - ιβ) Αριθμός νεαρών ζώων που εμβολιάστηκαν (όταν ο τύπος εμβολιασμού είναι «μαζικός εμβολιασμός»)
 - ιγ) Αριθμός ενήλικων ζώων που εμβολιάστηκαν (όταν ο τύπος εμβολιασμού είναι «μαζικός εμβολιασμός»)
 - ιδ) Δόσεις εμβολίου που χορηγήθηκαν.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Προϋποθέσεις εξαίρεσης από την απαγόρευση εξέδου [όπως αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο α) και στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο α)]**A. Ζώα**

Τα ζώα πρέπει να έχουν προστατευθεί από προσβολή από το φορέα *Culicoides* κατά τη μεταφορά στον τόπο προορισμού.

Επιπροσθέτως, πρέπει να πληρείται τουλάχιστον μία από τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στα σημεία 1 έως 7:

1. Τα ζώα βρίσκονταν, έως τη στιγμή της αποστολής κατά την εποχικώς απαλλαγμένη από φορείς περίοδο που καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα V, σε μια ζώνη εποχικώς απαλλαγμένη από τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου από τη στιγμή της γέννησής τους ή για τουλάχιστον 60 ημέρες πριν από την ημερομηνία της μετακίνησης και υποβλήθηκαν σε δοκιμασία ταυτοποίησης παράγοντα σύμφωνα με το εγχειρίδιο για τις δοκιμές διάγνωσης και τα εμβόλια χερσαίων ζώων του Διεθνούς Γραφείου Επιζωτιών (ΟΙΕ) ⁽¹⁾ («εγχειρίδιο του ΟΙΕ για τα χερσαία ζώα»), με αρνητικά αποτελέσματα, η οποία διενεργήθηκε τουλάχιστον επτά ημέρες πριν από την ημερομηνία της μετακίνησης.

Ωστόσο, η δοκιμασία ταυτοποίησης παράγοντα δεν είναι αναγκαία για τα κράτη μέλη ή τις περιφέρειες ενός κράτους μέλους όπου επαρκή επιδημιολογικά δεδομένα, τα οποία λαμβάνονται μετά την εφαρμογή ενός προγράμματος παρακολούθησης για περίοδο τουλάχιστον τριών ετών, τεκμηριώνουν τον καθορισμό της εποχικώς απαλλαγμένης από φορείς περιόδου, η οποία καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα V.

Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση αυτής της δυνατότητας ενημερώνουν την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

2. Τα ζώα προφυλάσσονταν έως τη στιγμή της αποστολής από προσβολή από φορείς του ιού για περίοδο τουλάχιστον 60 ημερών πριν από την ημερομηνία της αποστολής.
3. Τα ζώα βρίσκονταν έως τη στιγμή της αποστολής σε μια ζώνη εποχικώς απαλλαγμένη από τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου κατά την εποχικώς απαλλαγμένη από φορείς του ιού περίοδο, όπως αυτή καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα V, ή προφυλάσσονταν από προσβολή από φορείς του ιού για περίοδο τουλάχιστον 28 ημερών και υποβλήθηκαν κατά την εν λόγω περίοδο σε ορολογική δοκιμή σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΟΙΕ για τα χερσαία ζώα, με σκοπό την ανίχνευση αντισωμάτων κατά της ομάδας ιών του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, με αρνητικά αποτελέσματα, η οποία διενεργήθηκε τουλάχιστον 28 ημέρες μετά την ημερομηνία έναρξης της περιόδου προστασίας από την προσβολή από φορείς του ιού κατά τη διάρκεια εποχικώς απαλλαγμένης από φορείς του ιού περιόδου.
4. Τα ζώα βρίσκονταν έως τη στιγμή της αποστολής σε μια ζώνη εποχικώς απαλλαγμένη από τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου κατά την εποχικώς απαλλαγμένη από φορείς του ιού περίοδο, όπως αυτή καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα V, ή προφυλάσσονταν από προσβολή από φορείς του ιού για περίοδο τουλάχιστον 14 ημερών και υποβλήθηκαν κατά την εν λόγω περίοδο σε δοκιμασία ταυτοποίησης παράγοντα σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΟΙΕ για τα χερσαία ζώα, με αρνητικά αποτελέσματα, η οποία διενεργήθηκε τουλάχιστον 14 ημέρες μετά την ημερομηνία έναρξης της περιόδου προστασίας από την προσβολή από φορείς του ιού ή της εποχικώς απαλλαγμένης από φορείς του ιού περιόδου.
5. Τα ζώα προέρχονται από αγέλη εμβολιασμένη σύμφωνα με το πρόγραμμα εμβολιασμού που έχει εγκρίνει η αρμόδια αρχή και τα ζώα έχουν εμβολιαστεί κατά του(των) οροτύπου(-ων) που υπάρχει(-ουν) ή είναι πιθανόν να υπάρχει(-ουν) σε μια ανάλυση, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή καταγωγής. Τα ζώα εξακολουθούν να βρίσκονται σε περίοδο ανοσίας που εγγυώνται οι προδιαγραφές του εμβολίου που έχει εγκριθεί στο πλαίσιο του προγράμματος εμβολιασμού. Τέλος, τα ζώα πληρούν τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες απαιτήσεις:

α) έχουν εμβολιασθεί περισσότερες από 60 ημέρες πριν από την ημερομηνία μετακίνησης·

β) έχουν εμβολιασθεί με αδρανοποιημένο εμβόλιο πριν από τουλάχιστον τον αριθμό ημερών που απαιτείται για την έναρξη της περιόδου ανοσίας που ορίζεται στις προδιαγραφές του εμβολίου που έχει εγκριθεί στο πλαίσιο του προγράμματος εμβολιασμού και έχουν υποβληθεί σε δοκιμασία ταυτοποίησης παράγοντα σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΟΙΕ για τα χερσαία ζώα, με αρνητικά αποτελέσματα, η οποία διενεργήθηκε τουλάχιστον 14 ημέρες μετά την ημερομηνία έναρξης της περιόδου ανοσίας που ορίζεται στις προδιαγραφές του εμβολίου που έχει εγκριθεί στο πλαίσιο του προγράμματος εμβολιασμού·

γ) είχαν προηγουμένως εμβολιασθεί και είχαν εμβολιασθεί εκ νέου με αδρανοποιημένο εμβόλιο εντός της περιόδου ανοσίας που εγγυώνται οι προδιαγραφές του εμβολίου που έχει εγκριθεί στο πλαίσιο του προγράμματος εμβολιασμού·

δ) βρίσκονταν, κατά την εποχικώς απαλλαγμένη από φορείς του ιού περίοδο, όπως αυτή καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα V, σε ζώνη μια εποχικώς απαλλαγμένη από τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου, από τη στιγμή της γέννησής τους ή για τουλάχιστον 60 ημέρες πριν από την ημερομηνία του εμβολιασμού και έχουν εμβολιασθεί με αδρανοποιημένο εμβόλιο πριν από τουλάχιστον τον αριθμό ημερών που απαιτείται για την έναρξη της περιόδου ανοσίας που ορίζεται στις προδιαγραφές του εμβολίου που έχει εγκριθεί στο πλαίσιο του προγράμματος εμβολιασμού.

⁽¹⁾ http://www.oie.int/eng/normes/en_mcode.htm?e1d10

Αν τα ζώα που αναφέρονται στο παρόν σημείο προορίζονται για ενδοκοινοτικό εμπόριο ή για εξαγωγή σε τρίτη χώρα, η ακόλουθη επιπλέον φράση προστίθεται στα αντίστοιχα πιστοποιητικά υγειονομικού ελέγχου που προβλέπονται στις οδηγίες 64/432/ΕΟΚ, 91/68/ΕΟΚ και 92/65/ΕΟΚ, ή που αναφέρονται στην απόφαση 93/444/ΕΟΚ:

«Ζώο(-α) που έχει(-ουν) εμβολιασθεί κατά οροτύπου(-ων) του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου [αναφέρατε τον(τους) ορότυπο(-ους)] με (αναφέρατε την ονομασία του εμβολίου) με αδρανοποιημένο/τροποποιημένο ζωντανό εμβόλιο (διαγράψτε την περιττή ένδειξη) στις (ημερομηνία), σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1266/2007 (*).

(*) ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 37.».

6. Τα ζώα βρίσκονταν συνεχώς σε μια ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή καταγωγής, στην οποία υπήρχε ή υπάρχει ή είναι πιθανό να υπάρχει ένας, κατ' ανώτατο όριο, ορότυπος και:

- α) υποβλήθηκαν σε ορολογική δοκιμή σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΟΙΕ για τα χερσαία ζώα, με σκοπό την ανίχνευση αντισωμάτων κατά του οροτύπου του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, με θετικά αποτελέσματα· η δοκιμή πρέπει να πραγματοποιηθεί μεταξύ 60 και 360 ημερών πριν από την ημερομηνία της μετακίνησης· ή
- β) υποβλήθηκαν σε ορολογική δοκιμή σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΟΙΕ για τα χερσαία ζώα, με σκοπό την ανίχνευση αντισωμάτων κατά του οροτύπου του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, με θετικά αποτελέσματα. Η δοκιμή πρέπει να πραγματοποιηθεί τουλάχιστον 30 ημέρες πριν από την ημερομηνία της μετακίνησης και τα ζώα υποβλήθηκαν σε δοκιμασία ταυτοποίησης παράγοντα σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΟΙΕ για τα χερσαία ζώα, με αρνητικά αποτελέσματα, η οποία διενεργήθηκε τουλάχιστον επτά ημέρες πριν από την ημερομηνία της μετακίνησης.

Αν τα ζώα που αναφέρονται στο παρόν σημείο προορίζονται για ενδοκοινοτικό εμπόριο ή για εξαγωγή σε τρίτη χώρα, η ακόλουθη επιπλέον φράση προστίθεται στα αντίστοιχα πιστοποιητικά υγειονομικού ελέγχου που προβλέπονται στις οδηγίες 64/432/ΕΟΚ, 91/68/ΕΟΚ και 92/65/ΕΟΚ, ή που αναφέρονται στην απόφαση 93/444/ΕΟΚ:

«Ζώο(-α) σύμφωνα με το παράρτημα III(6) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007 (*).

(*) ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 37.».

7. Τα ζώα υποβλήθηκαν σε επαρκή ειδική ορολογική δοκιμή, σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΟΙΕ για τα χερσαία ζώα, ικανή να ανιχνεύσει τα ειδικά αντισώματα κατά όλων των οροτύπων του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου που υπάρχουν ή είναι πιθανό να υπάρχουν, με θετικά αποτελέσματα, σε όλους τους οροτύπους που υπάρχουν ή είναι πιθανό να υπάρχουν στην ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή καταγωγής, και

- α) η ειδική ορολογική δοκιμή οροτύπου πραγματοποιείται μεταξύ 60 και 360 ημερών πριν από την ημερομηνία της μετακίνησης· ή
- β) η ειδική ορολογική δοκιμή οροτύπου πραγματοποιείται τουλάχιστον 30 ημέρες πριν από την ημερομηνία της μετακίνησης και τα ζώα υποβλήθηκαν σε δοκιμασία ταυτοποίησης παράγοντα σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΟΙΕ για τα χερσαία ζώα, με αρνητικά αποτελέσματα, η οποία διενεργήθηκε τουλάχιστον επτά ημέρες πριν από την ημερομηνία της μετακίνησης.

Αν τα ζώα που αναφέρονται στο παρόν σημείο προορίζονται για ενδοκοινοτικό εμπόριο ή για εξαγωγή σε τρίτη χώρα, η ακόλουθη επιπλέον φράση προστίθεται στα αντίστοιχα πιστοποιητικά υγειονομικού ελέγχου που προβλέπονται στις οδηγίες 64/432/ΕΟΚ, 91/68/ΕΟΚ και 92/65/ΕΟΚ, ή που αναφέρονται στην απόφαση 93/444/ΕΟΚ:

«Ζώο(-α) σύμφωνα με το παράρτημα III(7) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007 (*).

(*) ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 37.».

B. Σπέρμα ζώων

Το σπέρμα πρέπει να έχει ληφθεί από ζώα-δότες που πληρούν τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) έχουν παραμείνει εκτός απαγορευμένης ζώνης για περίοδο τουλάχιστον 60 ημερών πριν από την έναρξη της συλλογής του σπέρματος και κατά τη διάρκεια της συλλογής αυτής·
- β) έχουν προφυλαχθεί από προσβολή από φορείς του ιού για περίοδο τουλάχιστον 60 ημερών πριν από την έναρξη της συλλογής του σπέρματος και κατά τη διάρκεια της συλλογής αυτής·

- γ) βρίσκονταν, κατά την εποχικώς απαλλαγμένη από φορείς του ιού περίοδο που καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα V, σε μια εποχικώς απαλλαγμένη από τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου ζώνη για περίοδο τουλάχιστον 60 ημερών πριν από την έναρξη της συλλογής του σπέρματος και κατά τη διάρκεια της συλλογής αυτής και υποβλήθηκαν σε δοκιμασία ταυτοποίησης παράγοντα σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΟΙΕ για τα χερσαία ζώα, με αρνητικά αποτελέσματα, η οποία διενεργήθηκε τουλάχιστον επτά ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης της συλλογής του σπέρματος.

Ωστόσο, η δοκιμασία ταυτοποίησης παράγοντα δεν είναι αναγκαία στα κράτη μέλη ή στις περιφέρειες ενός κράτους μέλους όπου επαρκή επιδημιολογικά δεδομένα, τα οποία λαμβάνονται μετά την εφαρμογή ενός προγράμματος παρακολούθησης για περίοδο τουλάχιστον τριών ετών, τεκμηριώνουν τον καθορισμό της εποχικώς απαλλαγμένης από φορείς του ιού περιόδου, όπως καθορίζεται στο παράρτημα V.

Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση αυτής της δυνατότητας ενημερώνουν την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

- δ) έχει υποβληθεί σε ορολογική δοκιμασία σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΟΙΕ για τα χερσαία ζώα, με σκοπό την ανίχνευση αντισωμάτων της ομάδας του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, με αρνητικά αποτελέσματα, τουλάχιστον κάθε 60 ημέρες κατά τη διάρκεια της περιόδου συλλογής και μεταξύ 21 και 60 ημέρες μετά την τελική συλλογή.

- ε) έχει υποβληθεί, με αρνητικά αποτελέσματα, σε δοκιμασία ταυτοποίησης παράγοντα σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΟΙΕ για τα χερσαία ζώα, η οποία πραγματοποιείται σε δείγματα αίματος που συλλέχθηκαν:

(i) κατά την έναρξη και κατά τη λήξη της συλλογής· και

(ii) κατά τη διάρκεια της περιόδου συλλογής του σπέρματος:

— τουλάχιστον κάθε επτά ημέρες, στην περίπτωση δοκιμασίας απομόνωσης του ιού,

— τουλάχιστον κάθε 28 ημέρες, στην περίπτωση δοκιμασίας αλυσιδωτής αντίδρασης πολυμεράσης.

Γ. Ωάρια και έμβρυα ζώων

1. In vivo γονιμοποιημένα έμβρυα και ωάρια βοοειδών πρέπει να συλλέγονται σύμφωνα με την οδηγία 89/556/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

2. In vivo γονιμοποιημένα έμβρυα και ωάρια ζώων, άλλων από βοοειδή, και in vitro παραχθέντα έμβρυα βοοειδών πρέπει να έχουν ληφθεί από ζώα-δότες, που να πληρούν τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) έχουν παραμείνει εκτός απαγορευμένης ζώνης για τουλάχιστον 60 ημέρες πριν από την έναρξη της συλλογής των εμβρύων/ωαρίων και κατά τη διάρκεια της συλλογής αυτής·

- β) προφυλάσσονταν από προσβολή από φορείς του ιού για τουλάχιστον 60 ημέρες πριν από την έναρξη της συλλογής των εμβρύων/ωαρίων και κατά τη διάρκεια της συλλογής αυτής·

- γ) έχουν υποβληθεί σε ορολογική δοκιμασία σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΟΙΕ για τα χερσαία ζώα, με σκοπό την ανίχνευση αντισωμάτων της ομάδας του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, μεταξύ 21 και 60 ημερών μετά τη συλλογή των εμβρύων/ωαρίων, με αρνητικά αποτελέσματα·

- δ) έχουν υποβληθεί σε δοκιμασία ταυτοποίησης παράγοντα σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΟΙΕ για τα χερσαία ζώα, η οποία πραγματοποιείται σε δείγμα αίματος που λαμβάνεται την ημέρα της συλλογής των εμβρύων/ωαρίων, με αρνητικά αποτελέσματα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1989, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2006/60/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 3.2.2006, σ. 24).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κριτήρια για τον καθορισμό των σφαγείων που θα εξαιρεθούν από την απαγόρευση εξόδου (όπως αναφέρονται στη δεύτερη παράγραφο του άρθρου 8 παράγραφος 5)

Για τους σκοπούς της εκτίμησης αντικτύπου ώστε να καθοριστούν τα σφαγεία με στόχο τη διεκπεραίωση των μετακινήσεων ζώων από μια εκμετάλλευση που βρίσκεται σε απαγορευμένη ζώνη για άμεση σφαγή, η αρμόδια αρχή προορισμού εφαρμόζει τουλάχιστον τα ακόλουθα κριτήρια:

1. τα στοιχεία που παρέχονται μέσω των προγραμμάτων παρακολούθησης και εποπτείας, ιδίως όσον αφορά τη δραστηριότητα του φορέα του ιού.
2. την απόσταση από το σημείο εισόδου στη μη απαγορευμένη ζώνη έως το σφαγείο.
3. τα εντομολογικά στοιχεία της διαδρομής.
4. την περίοδο της ημέρας κατά την οποία πραγματοποιείται η μεταφορά σε σχέση με τις ώρες δραστηριότητας των φορέων του ιού.
5. την ενδεχόμενη χρήση εντομοκτόνων και απωθητικών σύμφωνα με την οδηγία 96/23/EK του Συμβουλίου ⁽¹⁾.
6. τον τόπο του σφαγείου όσον αφορά τις κτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις.
7. τα μέτρα βιοασφάλειας που εφαρμόζονται στο σφαγείο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 10. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/104/EK.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κριτήρια για τον καθορισμό της εποχικώς απαλλαγμένης από φορείς του ιού περιόδου (όπως αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3)

Για τον καθορισμό μιας ζώνης εποχικώς απαλλαγμένης από τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου, η εποχικώς απαλλαγμένη από φορείς του ιού περίοδος για καθορισμένη ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή ενός κράτους μέλους («ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή») καθορίζεται από την αρμόδια αρχή με βάση τουλάχιστον τα ακόλουθα κριτήρια:

1. Γενικά κριτήρια

- α) Πρέπει να εφαρμόζεται πρόγραμμα παρακολούθησης ή/και εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου.
- γ) Τα ειδικά κριτήρια και κατώτατα όρια που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό της εποχικώς απαλλαγμένης από φορείς του ιού περιόδου πρέπει να καθορίζονται με βάση τα είδη *Culicoides* που είναι αποδεδειγμένα ή υπάρχουν υπόνοιες ότι είναι οι κύριοι φορείς του ιού σε μια ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή.
- γ) Τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό της απαλλαγμένης από φορείς του ιού περιόδου εφαρμόζονται με βάση τα στοιχεία που προέρχονται από το τρέχον και προηγούμενα έτη (ιστορικά δεδομένα). Επιπροσθέτως, οι παράμετροι που συνδέονται με την τυποποίηση των στοιχείων εποπτείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

2. Ειδικά κριτήρια

- α) Δεν κυκλοφορεί ο ιός του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου εντός της ανάλογης, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφικής περιοχής, όπως αποδείχθηκε από τα προγράμματα εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου ή από άλλα στοιχεία που υπονοούν παύση του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου.
- β) Η παύση της δραστηριότητας του φορέα του ιού και η πιθανή δραστηριότητα του φορέα του ιού, όπως προκύπτουν από την εντομολογική επιτήρηση στο πλαίσιο των προγραμμάτων παρακολούθησης ή/και εποπτείας για τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου.
- γ) Τα συλλεχθέντα είδη *Culicoides* που είναι αποδεδειγμένα ή υπάρχουν υπόνοιες ότι είναι οι φορείς του οροτύπου που υπάρχει στην ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή κάτω από το μέγιστο όριο φορέων που συλλέγονται, το οποίο πρέπει να καθορίζεται για την ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή. Αν δεν υπάρχουν βέβαια στοιχεία που να αποδεικνύουν τον καθορισμό του μέγιστου ορίου, πρέπει να υποστηρίζεται η πλήρης απουσία δειγμάτων *Culicoides imicola* και λιγότερων από πέντε *parous Culicoides* ανά παγίδα.

3. Επιπλέον κριτήρια

- α) Οι συνθήκες θερμοκρασίας που επηρεάζουν τη συμπεριφορά της δραστηριότητας των φορέων του ιού για την ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή. Τα κατώτατα όρια θερμοκρασίας πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η οικολογική συμπεριφορά των ειδών *Culicoides* που είναι αποδεδειγμένα ή υπάρχουν υπόνοιες ότι είναι οι φορείς του οροτύπου που υπάρχει στην ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1267/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Οκτωβρίου 2007

περί ειδικών όρων χορηγήσεως ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 6 και το άρθρο 5 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Μέτρα παρεμβάσεως μπορούν να αποφασισθούν στον τομέα του χοιρείου κρέατος όταν, στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας, ο μέσος όρος των τιμών του εσφαγμένου χοίρου ευρίσκεται σε επίπεδο κατώτερο από το 103 % της τιμής βάσεως και υπάρχει κίνδυνος να διατηρηθεί στο επίπεδο αυτό.
- (2) Η κατάσταση της αγοράς χαρακτηρίζεται από πτώση των τιμών που κυμαίνονται κάτω από το αναφερθέν επίπεδο· η κατάσταση αυτή είναι ικανή να διατηρηθεί εξαιτίας της εποχιακής και κυκλικής εξελίξεως.
- (3) Είναι αναγκαίο να ληφθούν μέτρα παρεμβάσεως. Τα μέτρα αυτά μπορούν να περιοριστούν στη χορήγηση ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3444/90 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 1990, περί λεπτομερών κανόνων για τη χορήγηση ενισχύσεων στην ιδιωτική αποθεματοποίηση χοιρείου κρέατος ⁽²⁾.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2763/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί καθορισμού των γενικών κανόνων για την χορήγηση ενισχύσεων στην ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του χοιρείου κρέατος ⁽³⁾, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει τη συντόμευση ή την παράταση της διάρκειας αποθεματοποίησης. Πρέπει να καθοριστούν, εκτός από τα ποσά ενισχύσεως για καθορισμένη διάρκεια αποθεματοποιήσεως, τα συμπληρωματικά ή προς αφαίρεση ποσά για την περίπτωση που η Επιτροπή λάβει μια τέτοια απόφαση.

- (5) Για να διευκολυνθεί το έργο διοικήσεως και ελέγχου που απορρέει από τη σύναψη συμβάσεων, είναι σκόπιμο να καθοριστούν ελάχιστες ποσότητες.
- (6) Το ύψος της εγγυήσεως πρέπει να καθορισθεί σε επίπεδο που να υποχρεώνει τον αποθεματοποιητή να εκτελεί τις συμβατικές υποχρεώσεις του.
- (7) Η επιτροπή διαχείρισης χοιρείου κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από τις 29 Οκτωβρίου 2007 μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις ενισχύσεως για ιδιωτική αποθεματοποίηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3444/90. Ο κατάλογος των προϊόντων που είναι επιλέξιμα για καταβολή ενισχύσεως, καθώς και τα σχετικά ποσά, καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Εάν η διάρκεια αποθεματοποιήσεως παραταθεί ή συντομευθεί από την Επιτροπή, προσαρμόζεται ανάλογα το ύψος των ενισχύσεων. Τα συμπληρωματικά και προς αφαίρεση ποσά ανά μήνα και ανά ημέρα καθορίζονται στις στήλες 6 και 7 του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Οι ελάχιστες ποσότητες, ανά σύμβαση και ανά προϊόν, είναι οι ακόλουθες:

- α) 10 τόνοι για τα προϊόντα χωρίς κόκαλα·
- β) 15 τόνοι για όλα τα άλλα προϊόντα.

Άρθρο 3

Η ενίσχυση ανέρχεται σε 20 % των ποσών των ενισχύσεων που καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Οκτωβρίου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 333 της 30.11.1990, σ. 22. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2006 (ΕΕ L 365 της 21.12.2006, σ. 52).

⁽³⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(EUR/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Προϊόντα για τα οποία χορηγούνται ενισχύσεις	Ποσά των ενισχύσεων για περίοδο αποθεματοποίησης			Συμπληρωματικά ποσά ή μειώσεις	
		3 μηνών	4 μηνών	5 μηνών	ανά μήνα	ανά ημέρα
1	2	3	4	5	6	7
ex 0203	Κρέατα χοιροειδών, κατοικιδίων, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη					
ex 0203 11 10	Μισά σφάγια, που παρουσιάζονται χωρίς μπροστινά πόδια, ουρά, νεφρό, διάφραγμα και νωτιαίο μυελό ⁽¹⁾	278	315	352	37	1,24
ex 0203 12 11	Χοιρομέρια (ζαμπόν)	337	379	421	42	1,41
ex 0203 12 19	Ωμοπλάτες	337	379	421	42	1,41
ex 0203 19 11	Μπροστινά μέρη	337	379	421	42	1,41
ex 0203 19 13	Θωρακο-οσφυϊκή χώρα, με ή χωρίς σβέρκο, ή σβέρκοι μόνοι τους, θωρακο-οσφυϊκή χώρα, με ή χωρίς κυλότο ⁽²⁾ ⁽³⁾	337	379	421	42	1,41
ex 0203 19 15	Κοιλιακή χώρα (πανσέτα) ως έχει ή σε τετράγωνη τομή	164	197	230	33	1,09
ex 0203 19 55	Κοιλιακή χώρα (πανσέτα), ως έχει ή σε τετράγωνη τομή, χωρίς το δέρμα και τις πλευρές	164	197	230	33	1,09
ex 0203 19 55	Χοιρομέρια (ζαμπόν), ωμοπλάτες, μπροστινά μέρη, θωρακο-οσφυϊκή χώρα με ή χωρίς σβέρκο, ή σβέρκοι μόνοι τους, θωρακο-οσφυϊκή χώρα, με ή χωρίς κυλότο, χωρίς κόκαλα ⁽²⁾ ⁽³⁾	337	379	421	42	1,41
ex 0203 19 55	Μέρη που αντιστοιχούν στα «μεσαία», με ή χωρίς το δέρμα ή το λαρδί, χωρίς κόκαλα ⁽⁴⁾	255	290	325	35	1,17

⁽¹⁾ Μπορεί επίσης να χορηγηθεί ενίσχυση για μισά σφάγια, τα οποία παρουσιάζονται ως τεμάχια «Wiltshire», δηλαδή χωρίς κεφάλι, μάγουλο, λαιμό, πόδια, ουρά, περνεφρικό λίπος, νεφρό, φιλέτο, πλάτη (σπάλα), στέρνο, σπονδυλική στήλη, λαγόνιο κόκαλο και διάφραγμα.

⁽²⁾ Η θωρακο-οσφυϊκή χώρα και οι σβέρκοι νοούνται με ή χωρίς το δέρμα, το λαρδί, όμως, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 25 mm πάχους.

⁽³⁾ Η συμβατική ποσότητα μπορεί να καλύπτει όλους τους συνδυασμούς των προϊόντων που αναφέρονται.

⁽⁴⁾ Η ίδια παρουσίαση με εκείνη των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό 0210 19 20.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1268/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 25ης Οκτωβρίου 2007****περί θέσπισης απαγόρευσης της αλιείας ρέγγας στη ζώνη ICES IIIa από σκάφη που φέρουν σημαία Γερμανίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 41/2007 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2006, περί καθορισμού, για το 2007, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων ⁽³⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2007.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2007.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση της αλιείας του εν λόγω αποθέματος, καθώς και η διατήρησή του επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωσή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1**Εξάντληση ποσόστωσης**

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2007 θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2**Απαγορεύσεις**

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Οκτωβρίου 2007.

Για την Επιτροπή

Φωκίων ΦΩΤΙΑΔΗΣ

Γενικός Διευθυντής Αλιείας και Ναυτιλιακών
Υποθέσεων

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/2007 (ΕΕ L 192 της 24.7.2007, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 (ΕΕ L 409 της 30.12.2006, σ. 11): διορθώθηκε στην ΕΕ L 36 της 8.2.2007, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 15 της 20.1.2007, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 898/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 196 της 28.7.2007, σ. 22).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	62
Κράτος μέλος	Γερμανία
Απόθεμα	HER/03A.
Είδος	Ρέγγα (<i>Clupea harengus</i>)
Ζώνη	IIIa
Ημερομηνία	12.10.2007

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1269/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 25ης Οκτωβρίου 2007****περί της θέσπισης απαγόρευσης της αλιείας γάδου στα Νορβηγικά ύδατα νοτίως γεωγραφικού πλάτους 62° Β από σκάφη που φέρουν σημαία Σουηδίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 41/2007 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2006, περί καθορισμού, για το 2007, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων ⁽³⁾, καθορίζει ποσοτώσεις για το 2007.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2007.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση της αλιείας του εν λόγω αποθέματος, καθώς και η διατήρησή του επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωσή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1**Εξάντληση ποσόστωσης**

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόδεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2007 θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2**Απαγορεύσεις**

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Οκτωβρίου 2007.

Για την Επιτροπή

Φωκίων ΦΩΤΙΑΔΗΣ

Γενικός Διευθυντής Αλιείας και Ναυτιλιακών
Υποθέσεων

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/2007 (ΕΕ L 192 της 24.7.2007, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 (ΕΕ L 409 της 30.12.2006, σ. 11): διορθώθηκε στην ΕΕ L 36 της 8.2.2007, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 15 της 20.1.2007, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 898/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 196 της 28.7.2007, σ. 22).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	56
Κράτος μέλος	Σουηδία
Απόθεμα	COD/04-N.
Είδος	Γάδος (Gadus morhua)
Ζώνη	Νορβηγικά ύδατα νοτίως γεωγραφικού πλάτους 62° Β
Ημερομηνία	8.10.2007

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1270/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Οκτωβρίου 2007

περί της θέσπισης απαγόρευσης της αλιείας ποντικού στη ζώνη ICES III a καθώς και στα κοινοτικά ύδατα των ζωνών III b, III c και III d από σκάφη που φέρουν σημαία Σουηδίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 41/2007 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2006, περί καθορισμού, για το 2007, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων ⁽³⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2007.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2007.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση της αλιείας του εν λόγω αποθέματος, καθώς και η διατήρησή του επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωσή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2007 θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Οκτωβρίου 2007.

Για την Επιτροπή

Φωκίων ΦΩΤΙΑΔΗΣ

Γενικός Διευθυντής Αλιείας και Ναυτιλιακών
Υποθέσεων

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/2007 (ΕΕ L 192 της 24.7.2007, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 (ΕΕ L 409 της 30.12.2006, σ. 11): διορθώθηκε στην ΕΕ L 36 της 8.2.2007, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 15 της 20.1.2007, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 898/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 196 της 28.7.2007, σ. 22).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	55
Κράτος μέλος	Σουηδία
Απόθεμα	LIN/03.
Είδος	Ποντίκι (<i>Molva molva</i>)
Ζώνη	III a, κοινοτικά ύδατα των ζωνών III b, III c και III d
Ημερομηνία	8.10.2007

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1271/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Οκτωβρίου 2007

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/74 του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 1974, περί κοινοτικής χρηματοδότησεως των δαπανών που προκύπτουν από την προμήθεια γεωργικών προϊόντων λόγω της επισιτιστικής βοήθειας ⁽³⁾ προβλέπει ότι το μέρος των δαπανών που αντιστοιχεί στις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καθορίζονται στο σχετικό τομέα, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων.
- (2) Για να διευκολυνθεί η κατάρτιση και η διαχείριση του προϋπολογισμού για τα κοινοτικά μέτρα επισιτιστικής βοήθειας και προκειμένου να επιτραπεί στα κράτη μέλη να γνωρίσουν το επίπεδο της κοινοτικής συμμετοχής στη χρηματοδότηση των εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας, πρέπει να καθορισθεί το επίπεδο των επιστροφών που χορηγούνται για τα μέτρα αυτά.

(3) Οι γενικοί κανόνες και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που προβλέπονται από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις προαναφερόμενες ενέργειες.

(4) Τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την όρυζα έχουν καθορισθεί στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις κοινοτικές και εθνικές επισιτιστικές βοήθειες στο πλαίσιο των διεθνών συμβάσεων ή άλλων συμπληρωματικών προγραμμάτων, καθώς και άλλων κοινοτικών ενεργειών δωρεάν διανομής οι επιστροφές που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Οκτωβρίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 735/2007 (ΕΕ L 169 της 29.6.2007, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 797/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 144 της 31.5.2006, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 288 της 25.10.1974, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2007, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

(EUR/τόνο)	
Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφών
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	0,92
1102 20 10 9400	0,79
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	1,19
1104 12 90 9100	0,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Σεπτεμβρίου 2006

σχετικά με διαδικασία δυνάμει του άρθρου 81 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

(Υπόθεση COMP/F/38.121 — Σύνδεσμοι σωληνώσεων)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 4180]

(Τα κείμενα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, ισπανική και ιταλική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/691/ΕΚ)

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΗΣ

- (1) Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στις εταιρείες Aalberts Industries NV, Aquatis France SAS, Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG, VSH Italia S.r.l., Yorkshire Fittings Limited, Advanced Fluid Connections plc, IBP Limited, International Building Products France SA, International Building Products GmbH, Delta plc, Aldway Nine Limited, Delta Engineering Holdings Limited, Druryway Samba Limited, Flowflex Holdings Ltd, Flowflex Components Ltd, IMI plc, IMI Kynoch Ltd, Mueller Industries Inc, Mueller Europe Ltd, WTC Holding Company Inc, Pegler Ltd, Tomkins plc, FRA.BO S.p.A., Supergrif SL, SANHA Kaimer GmbH & Co. KG, Kaimer GmbH & Co. Holdings KG, Sanha Italia srl, Viega GmbH & Co. KG, Legris Industries SA και Comap SA.
- (2) Οι ως άνω 30 νομικές οντότητες (οι οποίες ανήκουν σε 11 επιχειρήσεις, ενώ ορισμένες από αυτές θεωρούνται υπεύθυνες ως μητρικές εταιρείες) συμμετείχαν, μεταξύ της 31ης Δεκεμβρίου 1988 και της 1ης Απριλίου 2004, σε ενιαία και διαρκή παράβαση του άρθρου 81 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ στον τομέα των συνδέσμων σωληνώσεων στον ΕΟΧ. Στην παράβαση δεν συμμετείχαν όλες οι προαναφερόμενες επιχειρήσεις καθ' όλη τη διάρκεια της.
- (3) Τα κυριότερα χαρακτηριστικά της παράβασης περιλαμβάνουν: συζήτηση των ανταγωνιστών σχετικά με τις τιμές, συμφωνία, εφαρμογή και εποπτεία των συμφωνιών τιμών καθώς και των εκπτώσεων και των επιστροφών τιμήματος, συμφωνία για τη δημιουργία μηχανισμών εφαρμογής, κατανομή αγορών και πελατών, ανταλλαγή μεταξύ των ανταγωνιστών σημαντικών πληροφοριών εμπορικού περιεχομένου και εμπιστευτικών πληροφοριών σχετικών με την αγορά ή/και τις

επιχειρήσεις, συμμετοχή σε τακτικές συσκέψεις και άλλες επαφές προκειμένου να συμφωνηθούν οι ανωτέρω περιορισμοί και να ελεγχθεί η εφαρμογή τους εντός του ΕΟΧ.

Η ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΣΥΝΔΕΣΜΩΝ ΣΩΛΗΝΩΣΕΩΝ

- (4) Το υπό εξέταση προϊόν είναι οι σύνδεσμοι σωληνώσεων (ρακόρ) από χαλκό, συμπεριλαμβανομένων των κραμάτων χαλκού, όπως μέταλλο πυροβόλων (ερυθρός ορείχαλκος), ορείχαλκος και άλλα κράματα χαλκού. Τέτοιοι σύνδεσμοι συνδέουν σωλήνες οι οποίοι χρησιμοποιούνται στη μεταφορά νερού, αέρα, αερίων κ.λπ. σε υδραυλικές εγκαταστάσεις, σε εγκαταστάσεις θέρμανσης, υγιεινής κ.ά. Υπάρχουν διάφορα είδη συνδέσμων σωληνώσεων, όπως οι σύνδεσμοι για σωλήνες φυσητήρων (για συγκολλήσεις), για δακτυλίους συγκολλήσεων, οι σύνδεσμοι με συμπίεση, με πίεση και τύπου push-fit. Η παρούσα απόφαση αφορά όλους αυτούς τους τύπους συνδέσμων.
- (5) Από την έρευνα προέκυψε ότι η σύμπραξη κάλυπτε ολόκληρο τον ΕΟΧ. Η αγοραία τιμή των συνδέσμων σωληνώσεων από χαλκό και κράματα χαλκού στον ΕΟΧ το 2003 ήταν περί τα 525 εκατ. ευρώ για 960 εκατομμύρια περίπου τεμάχια.
- (6) Τον Ιανουάριο του 2001 η επιχείρηση Mueller Industries Inc. ενημέρωσε την Επιτροπή για την ύπαρξη σύμπραξης στη βιομηχανία συνδέσμων σωληνώσεων (καθώς και σε άλλους συναφείς κλάδους στην αγορά χαλκοσωληνών) και εξέφρασε την επιθυμία να συνεργαστεί με την Επιτροπή κατ' εφαρμογή της ανακοίνωσης του 1996 περί επείκειας. Η επιχείρηση Mueller υπέβαλε στην Επιτροπή αποδεικτικά στοιχεία τα οποία της επέτρεψαν να διενεργήσει επιθεωρήσεις.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (7) Στις 22 και 23 Μαρτίου 2001 η Επιτροπή διενήργησε τις πρώτες αιφνιδιαστικές επιθεωρήσεις, οι οποίες αφορούσαν τόσο τους χαλκοσωλήνες όσο και τους συνδέσμους σωληνώσεων. Εν συνεχεία, τον Απρίλιο του 2001, αποφασίστηκε να διεξαχθούν τρεις χωριστές έρευνες για τους χαλκοσωλήνες υδραυλικών εγκαταστάσεων (38.069), τους βιομηχανικούς σωλήνες (38.240) και τους συνδέσμους σωληνώσεων (38.121). Στο πλαίσιο αυτό, στις 24 και στις 25 Απριλίου 2001, η Επιτροπή διενήργησε νέες αιφνιδιαστικές επιτόπιες επιθεωρήσεις στις εγκαταστάσεις του ομίλου Delta. Οι εν λόγω επιθεωρήσεις αφορούσαν μόνο τους συνδέσμους σωληνώσεων. Για τον τομέα των χαλκοσωλήνων, η Επιτροπή εξέδωσε δύο αποφάσεις με τις οποίες επέβαλε πρόστιμο για την υπόθεση των βιομηχανικών σωλήνων (το 2003) και για την υπόθεση των χαλκοσωλήνων υδραυλικών εγκαταστάσεων (το 2004).
- (8) Τον Σεπτέμβριο του 2003, μετά από τις επιθεωρήσεις και αφού απέστειλε επιστολές ζητώντας πληροφορίες, ο όμιλος IMI υπέβαλε αίτηση επείκειας. Το ίδιο έπραξαν στη συνέχεια ο όμιλος Delta (το Μάρτιο του 2004) και η Frabo (τον Ιούλιο του 2004). Τελευταία υπέβαλε αίτηση επείκειας, τον Μάιο του 2005, η επιχείρηση Oystertec/Advanced Fluid Connections plc.
- (9) Η κοινοποίηση αιτιάσεων απεστάλη σε 30 νομικές οντότητες οι οποίες ανήκαν σε 11 επιχειρήσεις και σε μια ένωση επιχειρήσεων. Όλα τα μέρη, εκτός από τις επιχειρήσεις Flowflex, Comap και Supergrif, άσκησαν το δικαίωμά τους να τυχουν ακρόασης και συμμετείχαν στην προφορική ακρόαση που έλαβε χώρα στις 25 και 26 Ιανουαρίου 2006.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ

- (10) Αν και υπάρχουν ενδείξεις ότι οι πρώτες ανταγωνιστικές επαφές μεταξύ των παραγωγών συνδέσμων σωληνώσεων στο Ηνωμένο Βασίλειο πραγματοποιήθηκαν πριν από το 1988, σύμφωνα με αδιάσειστα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, η παράβαση άρχισε να διαπράττεται από το Δεκέμβριο του 1988. Βάσει των στοιχείων αυτών, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι συμφωνίες συμπαγινίας άρχισαν να εφαρμόζονται στο Ηνωμένο Βασίλειο μεταξύ των βρετανών κατασκευαστών στις 31 Δεκεμβρίου 1988. Όσον αφορά τις πρακτικές των κατασκευαστών συνδέσμων σωληνώσεων σε πανευρωπαϊκό επίπεδο, λόγω της χαλαρότητας και του διερευνητικού χαρακτήρα των επαφών πριν τον Ιανουάριο του 1991, η Επιτροπή περιόρισε την αξιολόγησή της βάσει των κανόνων ανταγωνισμού στην περίοδο από τις 31 Ιανουαρίου 1991 κ.ε., ημέρα διεξαγωγής της πρώτης σύσκεψης της «υπερ-EFMA» (European Fittings Manufacturers Association), κατά την οποία οι ανταγωνιστές κατέληξαν σε συμφωνίες επί των τιμών και από την οποία τεκμηριώνεται η εφαρμογή των αθέμιτων ρυθμίσεων σε πανευρωπαϊκή κλίμακα με τρόπο οργανωμένο και σχεδιασμένο.
- (11) Σύμφωνα με πρόσθετες πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο φάκελο της Επιτροπής, η παράβαση αυτή συνεχίστηκε ακόμα και μετά τη διενέργεια των επιθεωρήσεων της Επιτροπής το Μάρτιο και τον Απρίλιο του 2001: έως τον Απρίλιο του 2004 όσον αφορά τις επιχειρήσεις Comap, IBP/Oystertec (Advanced Fluid Connections) και Frabo, και σε μικρότερο βαθμό όσον αφορά την Delta. Όσον αφορά την Aalberts, η επιχείρηση συμμετείχε στην παράβαση μετά τις επιθεωρήσεις από τον Ιούνιο του 2003 έως τον Απρίλιο του 2004. Πρόκειται για την πρώτη υπόθεση σύμπραξης η οποία

συνεχίστηκε, όσον αφορά ορισμένες από τις επιχειρήσεις που συμμετείχαν στην παράβαση, επί τρία χρόνια αφότου διενεργήθηκαν οι επιθεωρήσεις.

- (12) Από την εν γένει διάρθρωση των ανταγωνιστικών διευθετήσεων όσον αφορά τα προϊόντα συνδέσμων σωληνώσεων καθίσταται σαφές ότι οι διευθετήσεις αυτές μπορούν να θεωρηθούν ως ενιαία παράβαση, στο πλαίσιο της οποίας οι ανταγωνιστές συζήτησαν τιμές, συνήψαν συμφωνίες, προέβησαν στην εφαρμογή και την εποπτεία συμφωνιών σχετικά με τις τιμές, καθώς και σχετικά με τις εκπτώσεις και τις επιστροφές τιμήματος, συμφώνησαν για τη δημιουργία μηχανισμών εφαρμογής, προέβησαν στην κατανομή αγορών και πελατών, και αντήλλαξαν σημαντικές εμπιστευτικές πληροφορίες εμπορικού περιεχομένου σχετικά με την αγορά.

ΠΡΟΣΤΙΜΑ

Βασικά ποσά

Σοβαρότητα

- (13) Όσον αφορά τη σοβαρότητα της παράβασης, την επίπτωση στην αγορά και το γεωγραφικό της εύρος, η παράβαση πρέπει να χαρακτηριστεί πολύ σοβαρή.

Διαφοροποιημένη αντιμετώπιση

- (14) Δεδομένου ότι διέφερε σημαντικά το βάρος κάθε επιχείρησης στον κύκλο εργασιών του τομέα που θίγεται από τη σύμπραξη, εφαρμόστηκε διαφοροποιημένη αντιμετώπιση (ομαδοποιήσεις) προκειμένου να ληφθεί υπόψη το βάρος κάθε επιχείρησης. Με την προσέγγιση αυτή επιδιώχθηκε η αξιολόγηση του τρόπου με τον οποίο κάθε επιχείρηση συνέβαλε στη στρέβλωση του ανταγωνισμού.
- (15) Οι επιχειρήσεις χωρίστηκαν σε έξι κατηγορίες ανάλογα με τη σχετική τους σημασία. Ως κριτήριο για τον καθορισμό της σχετικής σημασίας των επιχειρήσεων που συμμετείχαν στην παράβαση η Επιτροπή χρησιμοποίησε το αντίστοιχο μερίδιο που διέθετε κάθε επιχείρηση στην αγορά του υπό εξέταση προϊόντος. Το ειδικό βάρος των ενεχομένων στην παράβαση συγκρίθηκε βάσει του μεριδίου τους στην αγορά του προϊόντος στον ΕΟΧ για όλες τις επιχειρήσεις το 2000, εκτός από την Aalberts και την Advanced Fluid Connections, για τις οποίες η διαφοροποίηση έγινε βάσει του μεριδίου που κατείχαν το 2003. Η Επιτροπή επέλεξε ως έτος αναφοράς το 2000 διότι ήταν το πλέον πρόσφατο έτος της παράβασης κατά το οποίο όλες οι επιχειρήσεις στις οποίες απευθύνεται η παρούσα απόφαση συμμετείχαν στη σύμπραξη (εκτός των δύο προαναφερόμενων επιχειρήσεων).
- (16) Βάσει του κριτηρίου αυτού, η Viegner και η Aalberts κατατάχθηκαν στην πρώτη κατηγορία ενώ η IMI και η Delta κατατάχθηκαν στη δεύτερη κατηγορία, η Advanced Fluid Connections στην τρίτη, η Legris Industries στην τέταρτη, η Sanha Kaimer, η Flowflex, η Frabo και η Mueller στην πέμπτη και η Pegler στην έκτη κατηγορία.
- Ικανό αποτρεπτικό αποτέλεσμα
- (17) Προκειμένου να καθοριστεί το ποσό του προστίμου σε επίπεδο που θα εξασφαλίζεται το ικανό αποτρεπτικό αποτέλεσμα, η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να εφαρμόσει συντελεστή στα επιβληθέντα πρόστιμα. Το 2005, το πλέον πρόσφατο οικονομικό έτος πριν από την παρούσα απόφαση, ο συνολικός κύκλος εργασιών της Tomkins, της μητρικής εταιρείας της Pegler ανήλθε σε 4,65 δισεκατ. ευρώ.

- (18) Κατά συνέπεια, και σύμφωνα με προηγούμενες αποφάσεις, η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να προβεί σε εφαρμογή συντηλεστί για τον καθορισμό του προστίμου για την Tomkins.

Διάρκεια

- (19) Ξεχωριστοί συντηλεστές εφαρμόστηκαν επίσης ανάλογα με τη διάρκεια της παράβασης στην οποία υπέπεσε κάθε νομική οντότητα.

ΕΠΙΒΑΡΥΝΤΙΚΕΣ ΠΕΡΙΣΤΑΣΕΙΣ

Συμμετοχή στην παράβαση μετά τη διενέργεια των επιθεωρήσεων

- (20) Η απόφαση κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Oystertec/Advanced Fluid Connections, η Comap, η Frabo και σε μικρότερο βαθμό η Delta δεν έδωσαν τέλος στην παράβαση αμέσως μετά από τη διενέργεια των επιθεωρήσεων. Οι εν λόγω επιχειρήσεις εξακολούθησαν να συμμετέχουν στην παράβαση και μετά τη διενέργεια των επιθεωρήσεων. Όσον αφορά την Aalberts, διαπιστώθηκε ότι συμμετείχε στην παράβαση μετά τις επιθεωρήσεις που διενεργήθηκαν από τον Ιούνιο του 2003 έως τον Απρίλιο του 2004. Η συμπεριφορά αυτή συνιστά κατάφωρη παραβίαση των κανόνων ανταγωνισμού. Όταν η Επιτροπή διενεργεί επιθεώρηση σε υποθέσεις σύμπραξης, προειδοποιεί επισήμως τις σχετικές επιχειρήσεις ότι ενδέχεται να έχει πραγματοποιηθεί παράβαση των κανόνων ανταγωνισμού. Στη συντριπτική πλειονότητα των υποθέσεων, η πείρα έχει δείξει ότι οι επιθεωρήσεις έχουν ως αποτέλεσμα να θέτουν οι επιχειρήσεις αμέσως τέλος στην παράβαση (γεγονός που ανακουφίζει αμέσως τους καταναλωτές), εν αναμονή της απόφασης που θα λάβει η Επιτροπή επί της υπόθεσης. Από την άποψη αυτή, οι επιθεωρήσεις λειτουργούν αποτρεπτικά για τις επιχειρήσεις που ενέχονται σε μια παράβαση. Ως εκ τούτου, κατά την περίοδο που έπεται των επιθεωρήσεων, οι επιχειρήσεις οφείλουν να θέτουν αμέσως τέλος σε οιαδήποτε παραβατική συμπεριφορά. Παρόλα αυτά, οι εν λόγω επιχειρήσεις αγνόησαν τις επιθεωρήσεις και ορισμένες από αυτές συνέχισαν την παράβαση για περίοδο έως και τριών ετών μετά από τις επιθεωρήσεις.

- (21) Το στοιχείο αυτό δικαιολογεί την αύξηση του βασικού ποσού του προστίμου που πρόκειται να επιβληθεί στις επιχειρήσεις Aalberts, Advanced Fluid Connections, Comap, Frabo και Delta.

- (22) Ωστόσο, στην περίπτωση της Frabo, η απόφαση αναγνωρίζει ότι διαδραμάτισε ιδιαίτερα αποφασιστικό ρόλο στην υπόθεση αυτή. Η Frabo ήταν η πρώτη επιχείρηση που αποκάλυψε την ύπαρξη ανταγωνιστικής συμπεριφοράς μετά από τις επιθεωρήσεις και παρέσχε τα στοιχεία που συνέδεαν τα έτη πριν και μετά από τις επιθεωρήσεις. Κατά τον τρόπο αυτόν, η Επιτροπή μπόρεσε να διαπιστώσει τη συνέχιση της ανταγωνιστικής συμπεριφοράς κατά τις δύο αυτές περιόδους, κάτι που θα ήταν αδύνατο να αποδειχθεί χωρίς τη συμβολή της Frabo. Τούτα λαμβάνοντας υπόψη, και σύμφωνα με την αρχή της δίκαιης μεταχείρισης, δεν επιβλήθηκαν κυρώσεις στην Frabo για την αποκάλυψη των διευθετήσεων που εφαρμόστηκαν μετά τις επιθεωρήσεις. Κατά συνέπεια, δεν υπολογίστηκε αυτός ο επιβαρυντικός παράγοντας στην περίπτωση της Frabo.

Παραπλανητικά στοιχεία

- (23) Εξάλλου, στην απάντηση που έδωσε στην κοινοποίηση των αιτιάσεων, η Advanced Fluid Connections υπέβαλε στην Επιτροπή παραπλανητικά στοιχεία. Σε δήλωση που επισυνάφθηκε στην απάντηση που δόθηκε στην κοινοποίηση των αιτιάσεων, ένας υπάλληλος της Advanced Fluid Connections ανέφερε ότι δεν επικοινωνήσε ποτέ τηλεφωνικά με την Frabo κατά την περίοδο από το 2001 έως το 2005. Ωστόσο, αρκετοί τηλεφωνικοί λογαριασμοί που υπέβαλε η Frabo αποδεικνύουν ότι, αντίθετα από τη δήλωση του υπαλλήλου της Advanced Fluid Connections, μεταξύ Απριλίου 2002 και Ιουλίου 2003 η Frabo επικοινωνήσε με την Advanced Fluid Connections μέσω κινητού τηλεφώνου τουλάχιστον 28 φορές.

- (24) Αυτή η επιβαρυντική περίπτωση δικαιολογεί την αύξηση του βασικού ποσού του προστίμου που πρόκειται να επιβληθεί στην Advanced Fluid Connections.

ΕΛΑΦΡΥΝΤΙΚΕΣ ΠΕΡΙΣΤΑΣΕΙΣ

- (25) Ορισμένες επιχειρήσεις επικαλέστηκαν μερικές ή όλες τις ακόλουθες ελαφρυντικές περιστάσεις: έγκαιρη παύση της παράβασης, μικρό/παθητικό ρόλο, απουσία ουσιαστικής εφαρμογής των πρακτικών, εφαρμογή προγραμμάτων συμμόρφωσης, απουσία κέρδους, κρίση στον τομέα των συνδέσμων σωληνώσεων. Οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν όλοι ως αβάσιμοι, εκτός από τον μικρό/παθητικό ρόλο που επικαλέστηκε η Flowflex. Ως εκ τούτου, μειώθηκε κατά 10 % το βασικό ποσό για την Flowflex.

Συνεργασία πέραν της ανακοίνωσης περί επιείκειας

- (26) Η απόφαση κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συνεργασία της Frabo μπορεί να θεωρηθεί ελαφρυντικός παράγοντας στην υπόθεση αυτή. Η Frabo ήταν η πρώτη επιχείρηση που αποκάλυψε τη συνέχιση της σύμπραξης μετά από τις επιθεωρήσεις, ήταν μάλιστα η πρώτη επιχείρηση που παρέσχε αποδεικτικά στοιχεία και επεξηγήσεις που απέδειξαν την αδιάλειπτη συνέχεια της παράβασης μετά τις επιθεωρήσεις και έως τον Απρίλιο του 2004. Εάν δεν είχε υποβάλει η Frabo την αίτηση επιείκειας, η Επιτροπή δεν θα μπορούσε να αποδείξει τη διάρκεια και τη συνέχεια της παράβασης από τον Μάρτιο του 2001 έως τον Απρίλιο του 2004.

- (27) Η Frabo δεν πρέπει να τιμωρηθεί για τη συνεργασία της μέσω της επιβολής προστίμου υψηλότερο από αυτό που θα αναγκάζονταν να καταβάλει εάν δεν είχε συνεργαστεί. Με αυτό το σκεπτικό, το βασικό ποσό του προστίμου της Frabo μειώθηκε κατά το υποθετικό ποσό του προστίμου που θα είχε επιβληθεί στην εν λόγω εταιρεία για μια τριετή παράβαση.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΟΡΙΟΥ ΤΟΥ 10 % ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

- (28) Το όριο του 10 % του παγκόσμιου κύκλου εργασιών, το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003⁽¹⁾, εφαρμόστηκε κατά περίπτωση για τον υπολογισμό των προστίμων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1419/2006 (ΕΕ L 269 της 28.9.2006, σ. 1).

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗΣ ΤΟΥ 1996 ΠΕΡΙ ΕΠΙΕΙΚΕΙΑΣ

- (29) Οι επιχειρήσεις Mueller, IMI, Delta, Frabo και Advanced Fluid Connections συνεργάστηκαν με την Επιτροπή σε διάφορα στάδια της έρευνας με σκοπό να τύχουν της ευνοϊκής μεταχείρισης που προβλέπεται στην ανακοίνωση του 1996 περί επιείκειας, η οποία εφαρμόζεται στην παρούσα υπόθεση.

Απαλλαγή από πρόστιμα

- (30) Η Mueller ήταν η πρώτη επιχείρηση η οποία πληροφόρησε την Επιτροπή περί της ύπαρξης σύμπραξης στον τομέα των συνδέσμων σωληνώσεων που επηρέαζε την αγορά του ΕΟΧ στη δεκαετία του 1990. Τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε η Mueller επέτρεψαν στην Επιτροπή να διαπιστώσει την ύπαρξη, το περιεχόμενο και τους συμμετέχοντες σε μια σειρά συσκέψεων και σε άλλες επαφές, οι οποίες έλαβαν χώρα ιδίως κατά την περίοδο 1991 και 2000, και να διενεργήσει επιθεωρήσεις από τις 22 Μαρτίου 2001 και εξής. Ως εκ τούτου, κρίθηκε ότι η Mueller δικαιούται πλήρους απαλλαγής από κάθε πρόστιμο.

Μείωση προστίμων

- (31) Στις 18 Σεπτεμβρίου 2003 η IMI επικοινωνήσε με την Επιτροπή με σκοπό να υποβάλει αίτηση επιείκειας. Η IMI συνέβαλε ουσιαστικά στη διαπίστωση της ύπαρξης της παράβασης, και αφού παρέλαβε την κοινοποίηση αιτιάσεων, η IMI ειδοποίησε την Επιτροπή ότι επιβεβαιώνει τα περιστατικά που είχε αναφέρει στην αίτησή της περί επιείκειας. Η IMI επιβραβεύθηκε για τη συνεργασία της με μείωση κατά 50 % του προστίμου που της επιβλήθηκε.
- (32) Στις 10 Μαρτίου 2004 η Delta υπέβαλε αίτηση επιείκειας. Στη συνέχεια υποβλήθηκαν και άλλα έγγραφα, πραγματοποιήθηκε σύσκεψη και έγινε προφορική παρουσίαση δηλώσεων. Σε μεγάλο βαθμό η Delta επιβεβαίωσε τα στοιχεία που είχε υποβάλει η IMI στη δική της αίτηση επιείκειας. Η Delta επιβραβεύθηκε για τη συνεργασία της με μείωση κατά 20 % του προστίμου που της επιβλήθηκε.
- (33) Στις 19 Ιουλίου 2004 η Frabo υπέβαλε αίτηση επιείκειας. Σε μεγάλο βαθμό η Frabo επιβεβαίωσε τα γεγονότα που είχαν αναφέρει η IMI και η Delta στις αιτήσεις επιείκειας που υπέβαλαν. Η Frabo ήταν η πρώτη επιχείρηση που αποκάλυψε ότι η παράβαση συνεχίστηκε κατά την περίοδο που ακολούθησε τις επιθεωρήσεις και έως τον Απρίλιο του 2004. Επιπλέον, τα στοιχεία που υπέβαλε η Frabo χρησιμοποιήθηκαν επίσης κατά τη σύνταξη των αιτήσεων παροχής πληροφοριών οι οποίες συνέβαλαν στο να αναγκαστεί η Advanced Fluid Connections να υποβάλει αίτηση επιείκειας. Στην αίτηση αυτή η Advanced Fluid Connections περιέλαβε στοιχεία σχετικά με τη συμμετοχή στην παράβαση μετά από τις επιθεωρήσεις. Ως εκ τούτου, η Frabo επιβραβεύθηκε για τη συνεργασία της με μείωση κατά 20 % του προστίμου που της επιβλήθηκε.
- (34) Στις 24 Μαΐου 2005 η Advanced Fluid Connections (Oystertec) υπέβαλε αίτηση επιείκειας. Σε μεγάλο βαθμό η

Advanced Fluid Connections επιβεβαίωσε τα γεγονότα που είχε αναφέρει η Frabo στην αίτηση επιείκειας που υπέβαλε. Ωστόσο, στην απάντηση που έδωσε στην κοινοποίηση των αιτιάσεων καθώς και κατά την προφορική ακρόαση, η Advanced Fluid Connections αμφισβήτησε έντονα τη θέση της Επιτροπής για ύπαρξη συνέχειας μεταξύ της περιόδου που προηγήθηκε και αυτής που ακολούθησε τις επιθεωρήσεις έως τον Απρίλιο του 2004. Τέλος, όπως αναφέρεται ανωτέρω, η Advanced Fluid Connections υπέβαλε παραπλανητικά στοιχεία στην Επιτροπή και αποπειράθηκε να περιορίσει τη δυνατότητα της τελευταίας να αποδείξει την ύπαρξη παράβασης. Για τον λόγο αυτό, αφού έλαβε δεόντως υπόψη όλες τις εν λόγω περιστάσεις, η Επιτροπή δεν χορήγησε μείωση προστίμου στην Advanced Fluid Connections.

ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (35) Χάρη στις πληροφορίες που υπέβαλαν οι ως άνω επιχειρήσεις και η ένωση επιχειρήσεων στο πλαίσιο των απαντήσεων που έδωσαν στην κοινοποίηση των αιτιάσεων και κατά την προφορική ακρόαση, η Επιτροπή συγκέντρωσε στοιχεία τα οποία εμπλέκουν εμμέσως την Fédération Française des Négociants en Appareils Sanitaires, Chauffage-Climatisation et Canalisations (FNAS) σε συμφωνία αύξησης τιμών, η οποία συνήφθη στις 16 Φεβρουαρίου 2004.
- (36) Ωστόσο, δεν υπήρχαν επαρκή στοιχεία που να υποδηλώνουν ότι η FNAS δέχθηκε να διαδραματίσει ενεργώς το ρόλο που της ανέθεσαν οι κατασκευαστές και ότι όντως διευκόλυνε την εφαρμογή της εν λόγω συμφωνίας.
- (37) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η FNAS δεν συμμετείχε στη συγκεκριμένη ή σε άλλες ανταγωνιστικές συμφωνίες. Για τον λόγο αυτό, η διαδικασία κατά της Fédération Française des Négociants en Appareils Sanitaires, Chauffage-Climatisation et Canalisations (FNAS) τέθηκε στο αρχείο.
- (38) Οι παραλήπτες της απόφασης και η διάρκεια της ανάμειξης τους έχουν ως εξής:

ΑΠΟΦΑΣΗ

- Aalberts Industries NV, από την 25η Ιουνίου 2003 έως την 1η Απριλίου 2004
- Aquatis France SAS, από την 31η Ιανουαρίου 1991 έως την 22α Μαρτίου 2001 (IMI) και από την 25η Ιουνίου 2003 έως την 1η Απριλίου 2004 (Aalberts)
- Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG, από την 31η Ιανουαρίου 1991 έως την 22α Μαρτίου 2001 (IMI) και από την 25η Ιουνίου 2003 έως την 1η Απριλίου 2004 (Aalberts)
- VSH Italia S.r.l., από τη 15η Μαρτίου 1994 έως την 22α Μαρτίου 2001
- Yorkshire Fittings Limited, από την 31η Δεκεμβρίου 1988 έως την 22α Μαρτίου 2001

- Advanced Fluid Connections plc, από την 23η Νοεμβρίου 2001 έως την 1η Απριλίου 2004
- IBP Limited, από την 23η Νοεμβρίου 2001 έως την 1η Απριλίου 2004
- International Building Products France SA, από την 4η Απριλίου 1998 έως την 23η Νοεμβρίου 2001 (Delta) και από την 23η Νοεμβρίου 2001 έως την 1η Απριλίου 2004 (Advanced Fluid Connections)
- International Building Products GmbH, από την 31η Ιανουαρίου 1991 έως την 23η Νοεμβρίου 2001
- Delta plc, από την 31η Δεκεμβρίου 1988 έως την 23η Νοεμβρίου 2001
- Aldway Nine Limited, από την 28η Ιουλίου 1999 έως την 23η Νοεμβρίου 2001
- Delta Engineering Holdings Limited, από την 31η Δεκεμβρίου 1988 έως την 23η Νοεμβρίου 2001
- Druryway Samba Limited, από την 31η Δεκεμβρίου 1988 έως την 23η Νοεμβρίου 2001
- Flowflex Holdings Ltd, από την 1η Απριλίου 1989 έως την 22α Μαρτίου 2001
- Flowflex Components Ltd, από την 31η Δεκεμβρίου 1988 έως την 22α Μαρτίου 2001
- FRA.BO SpA, από την 30ή Ιουλίου 1996 έως την 1η Απριλίου 2004
- IMI plc, από την 31η Δεκεμβρίου 1988 έως την 22α Μαρτίου 2001
- IMI Kynoch Ltd, από την 31η Δεκεμβρίου 1988 έως την 22α Μαρτίου 2001
- Legris Industries SA, από την 31η Ιανουαρίου 1991 έως την 1η Απριλίου 2004
- Comap SA, από την 31η Ιανουαρίου 1991 έως την 1η Απριλίου 2004
- Mueller Industries Inc., από τη 12η Δεκεμβρίου 1991 έως τη 12η Δεκεμβρίου 2000
- Mueller Europe Ltd, από την 28η Φεβρουαρίου 1997 έως τη 12η Δεκεμβρίου 2000
- WTC Holding Company, Inc., από την 28η Φεβρουαρίου 1997 έως τη 12η Δεκεμβρίου 2000
- Pegler Ltd, από την 31η Δεκεμβρίου 1988 έως την 22α Μαρτίου 2001
- SANHA Kaimer GmbH & Co. KG, από την 30ή Ιουλίου 1996 έως την 22α Μαρτίου 2001
- Kaimer GmbH & Co. Holdings KG, από την 30ή Ιουλίου 1996 έως την 22α Μαρτίου 2001
- SANHA Italia srl, από την 1η Ιανουαρίου 1998 έως την 22α Μαρτίου 2001
- Supergrif SL, από την 22α Ιουλίου 1991 έως την 23η Νοεμβρίου 2001
- Tomkins plc, από την 31η Δεκεμβρίου 1988 έως την 22α Μαρτίου 2001
- Viega GmbH & Co. KG, από τη 12η Δεκεμβρίου 1991 έως την 22α Μαρτίου 2001.

(39) Σύμφωνα με την ανωτέρω αιτιολογική σκέψη, επεβλήθησαν τα ακόλουθα πρόστιμα:

- α) Aalberts Industries NV: 100,80 εκατ. ευρώ
εκ των οποίων από κοινού και εις ολόκληρον με την:
 - i) Aquatis France SAS: 55,15 εκατ. ευρώ, και
 - ii) Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG: 55,15 εκατ. ευρώ

- β) 1. IMI plc από κοινού και εις ολόκληρον με την IMI Kynoch Ltd: 48,30 εκατ. ευρώ
εκ των οποίων από κοινού και εις ολόκληρον με την:
 - i) Yorkshire Fittings Limited: 9,64 εκατ. ευρώ, και την
 - ii) VSH Italia Srl: 0,42 εκατ. ευρώ, και την
 - iii) Aquatis France SAS: 48,30 εκατ. ευρώ, και την
 - iv) Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG: 48,30 εκατ. ευρώ

2. Η Aquatis France SAS και η Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG είναι αλληλεγγύως και εις ολόκληρον υπεύθυνες για το πρόσθετο ποσό των: 2,04 εκατ. ευρώ
- γ) Advanced Fluid Connections plc: 18,08 εκατ. ευρώ
εκ των οποίων από κοινού και εις ολόκληρον με την:
i) IBP Limited: 11,26 εκατ. ευρώ, και την
ii) International Building Products
France SA: 5,63 εκατ. ευρώ
- δ) Delta plc από κοινού και εις ολόκληρον με την Delta Engineering Holdings Limited: 28,31 εκατ. ευρώ
εκ των οποίων από κοινού και εις ολόκληρον με την:
i) Druryway Samba Limited: 28,31 εκατ. ευρώ, και την
ii) International Building Products GmbH: 2,81 εκατ. ευρώ, και την
iii) International Building Products France SA: 5,63 εκατ. ευρώ, και την
iv) Aldway Nine Limited: 28,31 εκατ. ευρώ, και την
v) Supergrif SL: 0,59 εκατ. ευρώ
- ε) Flowflex Holdings Ltd 1,34 εκατ. ευρώ
από κοινού και εις ολόκληρον με την Flowflex Components Ltd:
- στ) FRA.BO SpA: 1,58 εκατ. ευρώ
- ζ) Legris Industries SA: 46,80 εκατ. ευρώ
εκ των οποίων από κοινού και εις ολόκληρον με την
Comap SA: 18,56 εκατ. ευρώ
- η) Tomkins plc 5,25 εκατ. ευρώ
από κοινού και εις ολόκληρον με την Pegler Ltd:
- θ) Kaimer GmbH & Co. Holdings KG: 7,97 εκατ. ευρώ
εκ των οποίων από κοινού και εις ολόκληρον με την:
i) SANHA Kaimer GmbH & Co. KG: 7,97 εκατ. ευρώ, και την
ii) Sanha Italia srl: 7,15 εκατ. ευρώ
- ι) Viega GmbH & Co. KG: 54,29 εκατ. ευρώ
- (40) Οι επιχειρήσεις που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 38 κλήθηκαν να διακόψουν αμέσως την παράβαση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, εφόσον δεν το έχουν ήδη πράξει, και να αποφύγουν την επανάληψη οποιασδήποτε πράξης ή συμπεριφοράς που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 3, καθώς και οποιασδήποτε πράξης ή συμπεριφοράς που έχει τον ίδιο ή παρεμφερή στόχο ή αποτέλεσμα.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Οκτωβρίου 2007

για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά τροφίμων ή ζωοτροφών που παράγονται από γενετικώς τροποποιημένο ζαχαρότευτλο της σειράς H7-1 (KM-ØØØH71-4) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 5125]

(Τα κείμενα στη γαλλική, τη γερμανική και την ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/692/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

(4) Με βάση αυτές τις απόψεις πρέπει να χορηγηθεί έγκριση για τα εν λόγω προϊόντα.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(5) Πρέπει να αποδοθεί αποκλειστικός αναγνωριστικός κωδικός σε κάθε ΓΤΟ όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 65/2004 της Επιτροπής, της 14ης Ιανουαρίου 2004, για την καθιέρωση συστήματος σχηματισμού και απόδοσης αποκλειστικών αναγνωριστικών κωδικών για τους γενετικά τροποποιημένους οργανισμούς⁽³⁾.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3 και το άρθρο 19 παράγραφος 3,

(6) Με βάση τη γνώμη της ΕΑΑΤ, φαίνεται ότι δεν επιβάλλεται καμία ειδική απαίτηση επισημάνσης εκτός από αυτές που προβλέπονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 και στο άρθρο 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 12 Νοεμβρίου 2004, η KWS SAAT AG και η Monsanto Europe SA υπέβαλαν στις αρμόδιες αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου αίτηση, σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, για τη διάθεση στην αγορά τροφίμων, συστατικών τροφίμων και ζωοτροφών από ζαχαρότευτλο της σειράς H7-1 («η αίτηση»).

(7) Ομοίως, η γνώμη της ΕΑΑΤ δεν δικαιολογεί την επιβολή ειδικών όρων ή περιορισμών για τη διάθεση στην αγορά ή/και ειδικών όρων ή περιορισμών για τη χρήση και το χειρισμό, συμπεριλαμβανομένων απαιτήσεων για την παρακολούθηση μετά τη διάθεση στην αγορά, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 5 στοιχείο ε) και στο άρθρο 18 παράγραφος 5 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003.

(2) Το αρχικό πεδίο της αίτησης περιελάμβανε επίσης φύλλα ζαχαρότευτλου και μικρά κομμάτια ριζών που προέρχονται από την επεξεργασία της ρίζας και μπορούν να υποστούν ζύμωση για την παραγωγή ενσιρωμένων ζωοτροφών. Τα προϊόντα αυτά, τα οποία δεν θεωρούνται προϊόντα από ΓΤΟ αλλά ως προϊόντα τα οποία περιέχουν ή αποτελούνται από ΓΤΟ, αφαιρέθηκαν από το πεδίο της αίτησης από τους αιτούντες στις 14 Φεβρουαρίου 2006.

(8) Όλες οι σχετικές πληροφορίες για την έγκριση των προϊόντων καταχωρίζονται στο κοινοτικό μητρώο των γενετικώς τροποποιημένων τροφίμων και ζωοτροφών όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003.

(3) Στις 20 Δεκεμβρίου 2006, η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) εξέδωσε ευνοϊκή γνώμη σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι απίθανο η διάθεση στην αγορά των προϊόντων που παράγονται από ζαχαρότευτλο της σειράς H7-1 όπως περιγράφεται στην αίτηση («τα προϊόντα») να έχει αρνητικές συνέπειες για την υγεία των ανθρώπων ή των ζώων ή για το περιβάλλον στο πλαίσιο των χρήσεων για τις οποίες προορίζεται⁽²⁾. Στη γνώμη της η ΕΑΑΤ εξέτασε όλα τα συγκεκριμένα ερωτήματα και τις ανησυχίες που εξέφρασαν τα κράτη μέλη.

(9) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 και το άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, οι όροι έγκρισης των προϊόντων δεσμεύουν όλα τα άτομα που τα διαθέτουν στην αγορά.

(10) Η μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων δεν εξέδωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που όρισε ο πρόεδρος της· η Επιτροπή συνεπώς υπέβαλε πρόταση στο Συμβούλιο στις 25 Ιουνίου 2007 σύμφωνα με το άρθρο 5 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου⁽⁴⁾, και το Συμβούλιο καλείτο να ενεργήσει εντός τριών μηνών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1981/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 368 της 23.12.2006, σ. 99).

⁽²⁾ http://www.efsa.europa.eu/EFSA/efsa_locale-1178620753816_1178620785055.htm

⁽³⁾ ΕΕ L 10 της 16.1.2004, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

- (11) Ωστόσο, το Συμβούλιο δεν ενήργησε εντός της ορισθείσας προθεσμίας και η Επιτροπή πρέπει να εκδώσει τώρα απόφαση,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Γενετικώς τροποποιημένος οργανισμός και αποκλειστικός αναγνωριστικός κωδικός

Το γενετικώς τροποποιημένο ζαχαρότευτλο (*Beta vulgaris* subsp. *vulgaris*) της σειράς H7-1, όπως ορίζεται στο στοιχείο β) του παραρτήματος της παρούσας απόφασης, λαμβάνει τον αποκλειστικό αναγνωριστικό κωδικό KM-ØØØH71-4, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 65/2004.

Άρθρο 2

Έγκριση

Τα ακόλουθα προϊόντα εγκρίνονται για τους σκοπούς του άρθρου 4 παράγραφος 2 και του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση.

- α) συστατικά τροφίμων και ζωοτροφών που παράγονται από ζαχαρότευτλα KM-ØØØH71-4·
- β) ζωοτροφές που παράγονται από ζαχαρότευτλα KM-ØØØH71-4.

Άρθρο 3

Επισήμανση

Για τους σκοπούς των ειδικών απαιτήσεων επισήμανσης που ορίζονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 και στο άρθρο 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, η «ονομασία του οργανισμού» είναι «ζαχαρότευτλο».

Άρθρο 4

Κοινοτικό μητρώο

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης καταχωρίζονται στο κοινοτικό μητρώο των γενετικώς τροποποιημένων τροφίμων και ζωοτροφών που αναφέρεται στο άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003.

Άρθρο 5

Κάτοχοι έγκρισης

1. Οι κάτοχοι έγκρισης είναι οι εξής:

α) KWS SAAT AG, Γερμανία·

και

β) Monsanto Europe SA, Βέλγιο, η οποία εκπροσωπεί την Monsanto Company, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.

2. Και οι δύο κάτοχοι έγκρισης είναι υπεύθυνοι για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που επιβάλλονται στους κατόχους έγκρισης από την παρούσα απόφαση και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003.

Άρθρο 6

Ισχύς

Η παρούσα απόφαση ισχύει για περίοδο δέκα ετών από την ημερομηνία της κοινοποίησής της.

Άρθρο 7

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στις επιχειρήσεις:

α) KWS SAAT AG, Grimsehlstrasse 31, D-37574 Einbeck, Γερμανία·

και

β) Monsanto Europe SA, Scheldelaan 460, Haven 627, B-2040 Αμβέρσα, Βέλγιο.

Βρυξέλλες, 24 Οκτωβρίου 2007.

Για την Επιτροπή

Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

α) **Αιτούντες και κάτοχοι έγκρισης:**

Ονοματεπώνυμο: KWS SAAT AG.

Διεύθυνση: Grimsehlstrasse 31, D-37574 Einbeck, Γερμανία

και

Ονοματεπώνυμο: Monsanto Europe SA

Διεύθυνση: Scheldelaan 460, Haven 627, B-2040 Αμβέρσα, Βέλγιο

εξ ονόματος της εταιρείας Monsanto Company, 800 N. Lindbergh Boulevard — St. Louis, Missouri 63167, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.

β) **Ονομασία και χαρακτηριστικά των προϊόντων:**

1. συστατικά τροφίμων και ζωοτροφών που παράγονται από ζαχαρότευτλα KM-ØØØH71-4.

2. ζωοτροφές που παράγονται από ζαχαρότευτλα KM-ØØØH71-4.

Το γενετικό τροποποιημένο ζαχαρότευτλο KM-ØØØH71-4, όπως περιγράφεται στην αίτηση, παράγει την πρωτεΐνη CP4 EPSPS μετά την εισαγωγή του γονιδίου cp4 epsps από το στέλεχος CP4 του *Agrobacterium* sp στο ζαχαρότευτλο (*Beta vulgaris* subsp. *vulgaris*).

Η πρωτεΐνη CP4 EPSPS προσδίδει αντοχή στα ζιζανιοκτόνα που περιέχουν «γλυφοσέιτ».

γ) **Επισήμανση:**

Για τους σκοπούς των ειδικών απαιτήσεων επισήμανσης που ορίζονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 και στο άρθρο 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, η «ονομασία του οργανισμού» είναι «ζαχαρότευτλο».

δ) **Μέθοδος ανίχνευσης:**

— Εξειδικευμένη μέθοδος πραγματικού χρόνου που βασίζεται στην PCR (αλυσιδωτή αντίδραση πολυμεράσης) για τον ποσοτικό προσδιορισμό του ζαχαρότευτλου KM-ØØØH71-4.

— Επικυρωμένη από το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς που ιδρύθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 και δημοσιευμένη στο δικτυακό τόπο <http://gmo-crl.jrc.it/statusofdoss.htm>

— Υλικό αναφοράς: ERM®-BF419, διαθέσιμο μέσω του Κοινού Κέντρου Ερευνών (ΚΚΕρ) της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Ινστιτούτο Υλικών Αναφοράς και Μετρήσεων (IRMM) στο δικτυακό τόπο http://www.irmm.jrc.be/html/reference_materials_catalogue/index.htm

ε) **Αποκλειστικός κωδικός αναγνώρισης:**

KM-ØØØH71-4

στ) **Απαιτούμενες πληροφορίες σύμφωνα με το παράρτημα II του πρωτοκόλλου της Καρθαγένης για τη βιοασφάλεια της σύμβασης για τη βιολογική ποικιλότητα:**

Άνευ αντικειμένου.

ζ) **Όροι ή περιορισμοί σχετικά με τη διάθεση στην αγορά, τη χρήση ή το χειρισμό των προϊόντων:**

Δεν απαιτείται.

η) **Σχέδιο παρακολούθησης:**

Άνευ αντικειμένου.

θ) **Απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά για να χρησιμοποιηθεί το τρόφιμο για ανθρώπινη κατανάλωση:**

Δεν απαιτείται.

Σημείωση: οι σύνδεσμοι προς τα σχετικά έγγραφα ενδέχεται να χρειάζονται τροποποίηση με την πάροδο του χρόνου. Οι τροποποιήσεις αυτές θα γνωστοποιούνται στο κοινό μέσω της επικαιροποίησης του κοινοτικού μητρώου των γενετικά τροποποιημένων τροφίμων και ζωοτροφών.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Οκτωβρίου 2007

για τη λήψη μέτρων προστασίας σχετικά με την εμφάνιση υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών στον Καναδά

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 5202]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/693/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποίησης των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφοι 1 και 6,

την οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφοι 1 και 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην απόφαση 2006/696/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Αυγούστου 2006, για την κατάρτιση καταλόγου τρίτων χωρών από τις οποίες πουλερικά, αυγά επώασης, νεοσσοί μιας ημέρας, κρέας πουλερικών, στρουθιονίδες και άγρια θηράματα, αυγά και προϊόντα αυγών και αυγά απαλλαγμένα από ειδικά παθογόνα τα οποία μπορούν να εισαχθούν και να διαμετακομισθούν μέσω της Κοινότητας και των εφαρμοστέων όρων κτηνιατρικής πιστοποίησης καθώς και για την τροποποίηση των αποφάσεων 93/342/ΕΟΚ, 2000/585/ΕΚ και 2003/812/ΕΚ ⁽³⁾ καθορίζεται ο κατάλογος των τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπεται η εισαγωγή στην Κοινότητα και η διαμετακόμιση μέσω αυτής των προϊόντων αυτών, καθώς και οι όροι κτηνιατρικής πιστοποίησης.
- (2) Σύμφωνα με την απόφαση αυτή επιτρέπονται οι εισαγωγές πουλερικών, αυγών επώασης, νεοσσών μιας ημέρας, κρέατος πουλερικών, στρουθιονιδών και άγριων θηραμάτων από τον Καναδά στην Κοινότητα.
- (3) Στις 27 Σεπτεμβρίου 2007, ο Καναδάς ανέφερε στην Επιτροπή κρούσμα υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών του υποτύπου H7N3 σε πτηνοτροφική εκμετάλλευση της

επαρχίας Saskatchewan. Ενημέρωσε επίσης ότι ανεστάλη αμέσως η πιστοποίηση πουλερικών, κρέατος πουλερικών και άλλων προϊόντων μέσω των οποίων μπορεί να εξαπλωθεί ο ιός, για τις εισαγωγές στην Κοινότητα από όλη την επικράτεια του Καναδά.

- (4) Ο Καναδάς έλαβε αμέσως τα κατάλληλα μέτρα ελέγχου, μεταξύ των οποίων και αυτό του περιορισμού των μετακινήσεων των πουλερικών και των προϊόντων τους στο εσωτερικό και εκτός της πληγείσας από τη νόσο περιοχής και έδωσε στην Επιτροπή στοιχεία σχετικά με την επιδημιολογική κατάσταση. Σύμφωνα με τα διαθέσιμα στοιχεία δεν υπάρχουν ενδείξεις για περαιτέρω εξάπλωση του ιού πέραν της πληγείσας περιοχής. Βάσει των στοιχείων αυτών και της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά περί υγειονομικών μέτρων προστασίας της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων και ζωικών προϊόντων, όπως εγκρίθηκε εξ ονόματος του Κοινότητας με την απόφαση 1999/201/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, είναι σκόπιμο να περιοριστεί η αναστολή των εισαγωγών από τον Καναδά στην πληγείσα από τη νόσο περιοχή της επαρχίας Saskatchewan.
- (5) Στην απόφαση 2005/432/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 2005, για τον καθορισμό όρων υγείας των ζώων, όρων δημόσιας υγείας και υποδειγμάτων πιστοποιητικών όσον αφορά προϊόντα με βάση το κρέας για ανθρώπινη κατανάλωση που εισάγονται από τρίτες χώρες και για την κατάρτιση των αποφάσεων 97/41/ΕΚ, 97/221/ΕΚ και 97/222/ΕΚ ⁽⁵⁾ καθορίζεται ο κατάλογος των τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη, ανάλογα με την κατάσταση της υγείας των ζώων της τρίτης χώρας, μπορούν να επιτρέψουν την εισαγωγή των προϊόντων αυτών βάσει ορισμένων τρόπων επεξεργασίας.
- (6) Σήμερα επιτρέπονται οι εισαγωγές από τον Καναδά στην Κοινότητα προϊόντων με βάση το κρέας πουλερικών που έχουν υποστεί μη ειδική επεξεργασία. Ωστόσο, στην περίπτωση κρούσματος γρίπης των πτηνών, η επεξεργασία αυτή δεν επαρκεί για να αδρανοποιήσει τον ιό της νόσου. Επομένως, κρίνεται σκόπιμο, στην παρούσα απόφαση, να επιτρέπονται από την πληγείσα περιοχή μόνο οι εισαγωγές προϊόντων με βάση το κρέας πουλερικών τα οποία έχουν υποστεί επεξεργασία Β, Γ ή Δ σύμφωνα με το μέρος 4 του παραρτήματος II της απόφασης 2005/432/ΕΚ.
- (7) Βάσει της τρέχουσας επιδημιολογικής κατάστασης στον Καναδά, η παρούσα απόφαση ισχύει έως τις 30 Νοεμβρίου 2007 και τα μέτρα θα αναθεωρηθούν.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 56. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/104/ΕΚ (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 352).

⁽²⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/104/ΕΚ.

⁽³⁾ ΕΕ L 295 της 25.10.2006, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 71 της 18.3.1999, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 151 της 14.6.2005, σ. 3. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1792/2006 (ΕΕ L 362 της 20.12.2006, σ. 1).

- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη αναστέλλουν τις εισαγωγές των ακόλουθων προϊόντων από το τμήμα της επικράτειας του Καναδά που αναφέρεται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης:

- α) πουλερικών, αυγών επώασης και νεοσσών μιας ημέρας, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχία α), β) και γ) της απόφασης 2006/696/ΕΚ·
- β) κρέατος, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο ι) της απόφασης 2006/696/ΕΚ·
- γ) παρασκευασμάτων κρέατος και προϊόντων με βάση το κρέας, όπως ορίζονται στα σημεία 1.15 και 7.1 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ και τα οποία αποτελούνται ή περιέχουν κρέας που αναφέρεται στο στοιχείο β)·
- δ) πρώτων υλών για τροφές ζώων συντροφιάς και ακατέργαστου υλικού ζωοτροφών που περιέχει τμήματα των ειδών που αναφέρονται στο στοιχείο α)·
- ε) μη επεξεργασμένα κυνηγητικά τρόπαια από οποιοδήποτε πτηνό.

Άρθρο 2

Οι εισαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 επιτρέπονται από το τμήμα της επικράτειας που αναφέρεται στο παράρ-

τημα II της παρούσας απόφασης υπό τον όρο ότι στα πιστοποιητικά εισαγωγής που συνοδεύουν τα φορτία των προϊόντων αυτών δηλώνεται σαφώς ότι:

- α) προέρχονται από το τμήμα της επικράτειας με κωδικό «CA-1» για το οποίο πιστοποιείται η απαλλαγή από τη γρίπη των πτηνών·
- β) «Το παρόν φορτίο συμμορφώνεται με την απόφαση 2007/693/ΕΚ της Επιτροπής.».

Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1, τα προϊόντα με βάση το κρέας που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) εγκρίνονται για εισαγωγή στην Κοινότητα υπό τον όρο ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία Β, Γ ή Δ, σύμφωνα με το μέρος 4 του παραρτήματος II της απόφασης 2005/432/ΕΚ.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως τις 30 Νοεμβρίου 2007.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Οκτωβρίου 2007.

Για την Επιτροπή

Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55· όπως διορθώθηκε στην ΕΕ L 226 της 25.6.2004, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Η απαγορευμένη περιοχή (10 km) της επαρχίας Saskatchewan που περιλαμβάνει μέρος της αγροτικής κοινότητας Lumsden #189 και οριοθετείται ως εξής:

- Νότια από τον αυτοκινητόδρομο 11
- Νοτιοανατολικά από τον αυτοκινητόδρομο 20 έως το Last Mountain Creek
- Ανατολικά και βόρεια από το Last Mountain Creek και το Last Mountain Lake
- Δυτικά από το ανατολικό ήμισυ Range 23 (3 μίλια) του Township 21 και 20 έως τη διασταύρωση του αυτοκινητόδρομου 11 στην αγροτική κοινότητα Dufferin #190.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

CA-1: Η επικράτεια του Καναδά εκτός της οριοθετημένης περιοχής που καθορίζεται στο παράρτημα I.
